

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

27 czerwca 1997 r., nr 26 (325)

Cena 1 zł

Czy jest potrzebny i w jakiej formie  
powinien być realizowany?

### HANDEL OBWOŻNY

Lato sprzyja handlowi obwoźnemu. Co dwa tygodnie ponad 100 osób składa wnioski o uruchomienie przenośnego stoiska handlowego. Nie wszyscy uzyskują pozytywną decyzję. Jednak ci, którzy dostają zgody, są „solą w oku” dla innych kupców prowadzących handel w lokalach stacjonarnych i ponoszących wysokie koszty z tytułu czynszu i innych opłat. Również nie wszyscy mieszkańcy akceptują prymitywny handel uliczny. Prowadzący tę działalność bronią swoich interesów i powołali nawet Stowarzyszenie Kupców Prowadzących Handel Obwoźny. Zwolennicy takiej formy handlu uważają, że w dobie wolnej konkurencji każdy handel jest dobry, byle był tani. Inni domagają się likwidacji przeróżnych budek stawianych gdzie popadnie i szpecących miasto. A co sądzą o tym nasi Czytelnicy? Zachęcamy do lektury tego artykułu i oczekujemy na Państwa opinie.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

**MCP**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO-  
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 47-53-65,  
47-68-37

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

**System Komputerowy dla Przedsiębiorstw**

### PRONET

FK – finanse-księgowość,  
K – kadry,  
P – płace,  
GM – gospodarka materiałowa,  
ST – środki trwałe.

Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!

**Sprzedż sprzętu komputerowego,  
instalacje sieci NOVELL**

**DELIKATESY**  
**ZIKO**

- ✓ cukier 1,59 zł
- ✓ kurczak świeży 5,29 zł
- ✓ piwo Kaltenberg 1,99 zł
- ✓ Mix kremowe 1,99 zł
- ✓ Cappuccino (125 g) 2,19 zł

os. Piastów 60  
pon. - sob. 6 - 22  
niedz. i święta 8 - 21

**SKLEP**  
**modus**

latem  
ubiera  
na raty

os. Centrum A, bl. 3

**NAJNIŻSZE  
-CENY!**

radio KRAKÓW  
**TAXI KIM**  
☎ 23-62-62  
**96-68**

**POŚREDNICTWO  
NIERUCHOMOŚCI**  
(012) 23-60-33

Bezpłatne i całodobowe  
przyjmowanie ofert  
kupna-sprzedaży  
nieruchomości

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
**TEL. 48-36-04**

Rozpoczęły się wakacje. Dzieci i młodzież szkolna już mają „labę”. Wiele osób wybiera się na zaplanowane urlopy. Nasza redakcja zaprasza dzieci, które jeszcze nie wyjechały na wakacje w

Losowanie nagród  
PP „KIM”

### WIWAT WAKACJE!

najbliższy piątek o godz. 17.00 do Nowohuckiego Centrum Kultury na imprezę pod hasłem „Wiwat wakacje”.

Na stronie drugiej zamieszczamy kupon, który wrzucony do szkatuły przed imprezą upoważni do wylosowania nagród ufundowanych przez zaprzyjaźnione nowohuckie placówki handlowe. Nagrody losujemy dla dzieci.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 2)

**OPAKOWANIA**  
papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, woreczki HDPE i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności, worki papierowe

**HURTOWNIA  
„PAPAK”**  
Kraków, os. Kolorowe 16a  
Tel. 44-06-79  
**UWAGA! NOWY.**  
DODATKOWY NUMER TELEFONU  
Tel./fax 433-433

Zamówienia telefoniczne –  
dowozimy gratis najszybciej

os. Szklane Domy 1,  
tel./fax 44 17 26  
os. Handlowe 7,  
tel. 44 00 63

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

części zamienne:  
**ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA**

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**Raty!**  
**MONROE**

### HTS POLAKOM Z KAZACHSTANU

– Historię mogłabym napisać. Przed wojną mieszkaliśmy na Ukrainie, w rejonie Kamieńca Podolskiego. Przez rzekę tylko mieliśmy do Polski... W roku 1936 wywieziono nas do Kazachstanu. Wyrzucono jesienią w stepie. W ziemiankach mieszkaliśmy, było bardzo ciężko... – opowiada Franciszka Wierzbicka. Wspomina nieławne lata na podwórku domu znajdującego się w Wyciąży, przy ul. Tymiankowej 4. Tego, który odąd będzie jej domem, tu w Polsce. Dzięki Hucie im. T. Sendzimira. (Czytaj na str. 4)

### DRZEWA UMIERAJĄ STOJĄC

W czasie gdy w radio i telewizji nawołuje się, żeby każdy mężczyzna posadził choć jedno drzewo, prawie każdy mężczyzna mieszkający w Złotym Wieku i posiadający samochód chce każde drzewo zniszczyć.

Tego jeszcze nie widać, ale za kilka miesięcy okaże się, że wiele z drzew zginie. Dzieje się tak za sprawą nowo utworzonej w spółdzielni tzw. Komisji Parkingowej, która postanowiła namówić lokatorów do zgody na poszerzenie przybłokowych parkingów. Poszerza się je oczywiście kosztem zieleni.

Tak to wygląda w jednym z ładniejszych osiedli Nowej Huty. Mowa tu o osiedlach administrowanych przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Mistrzejowice”, o osiedlu Złoty Wiek i osiedlu Tysiąclecia. Te drzewa rosły wraz z blokami. Jest tutaj prześlicznie, zielono, kwieście, czasem jarzębinowo. Betonowe bloki toną w zieleni. Do niedawna te osiedla były dumą nowohucian, daleko bowiem odbiegały wyglądem od betonowych pustyni innych krakowskich osiedli. Ta zielen, jak powiadają mieszkańcy, tutaj od dawna była „oczkiem w głowie” prezesów. Ci odeszli, a ich następcy?

(CIAĞ DALSZY NA STR. 15)

**TAXI BARBAKAN**  
238-000, 96-61  
lub 0602 - 238 000

ATRAKCYJNE NAGRODY  
MIŁA OBSŁUGA  
ZAKUPY NA TELEFON  
BAGAŻÓWKI

**TANIO JAK NIGDY**

### MEBLE

Nowo otwarty  
Salon Meblowy *Cyprys*  
os. Niepodległości 3  
Nowa Huta  
tel. 46-10-85  
**ZAPRASZAMY**

**OD 10 MAJA TAKŻE  
MEBLE KUCHENNE**

**CBS**

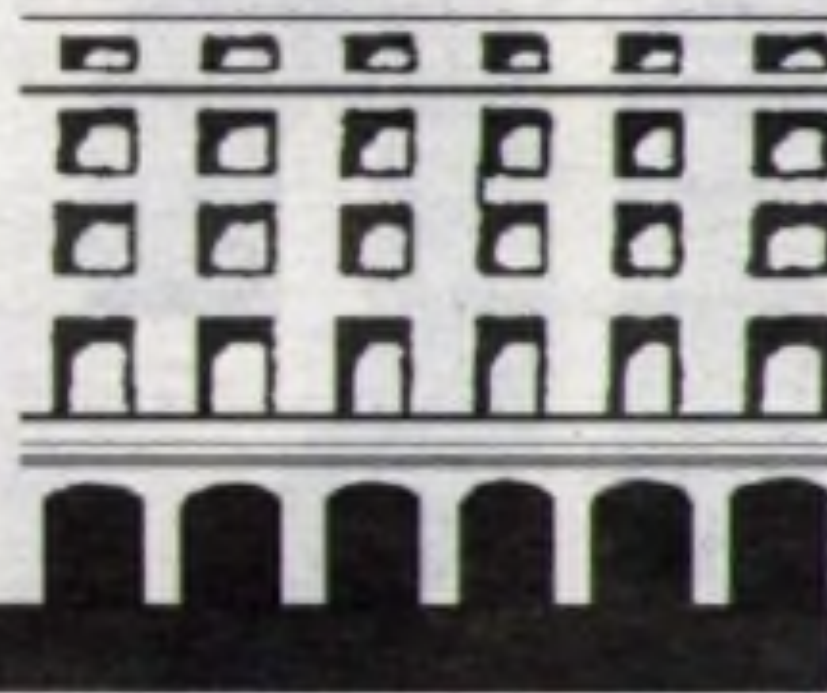
- CBS os. Handlowe 8  
- CBS - DH "WANDA"

**ZAPRASZAMY NA LICZNE PROMOCJE!**  
RTV, AGD, KOMPUTERY

**CBS**



# CENTRUM I OKOLICE



Uwaga Czytelnicy!

## DZIENNIKARZE DYŻURUJĄ

Przypominamy, że dziennikarze „Głosu” czekają na opinie i interwencje Czytelników w siedzibie redakcji od poniedziałku do czwartku w godz. 12-13. W tym czasie możliwy jest również kontakt telefoniczny (tel. 43-44-33). Redaktor naczelny pełni dyżur w piątki w godz. 11-12.

### KRÓTKO O DZIELNICY

W dniach 27, 28 czerwca na stadionie sportowym Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w os. Szkolnym (dojście od strony zalewu) odbywają się Międzynarodowe Sportowe Spotkania Przyjaciół organizowane przez Wojewódzki Zespół Pomocy Społecznej. W Spotkaniu wezmą udział niepełnosprawni z kraju oraz z Austrii, Węgier i Słowacji. (P)

### ODDAJ PAPIERY!

Upierzejmie proszę włamywacza o zwrot papierów, zdjęć i dokumentów z czarnej torby, którą skradł z mojego auta w środę 18 bm. pod pawilonem nr 1 w os. Przy Arce. Nie przedstawiają one żadnej wartości dla nikogo poza właścicielem. Liczę na odrobinę ludzkich odruchów sprawcy, który i tak wyrządził znacznie większe materialne szkody w samochodzie. Papiery można oddać lub „podrzucić” na portiernię w NCK.

SLAWOMIR PIETRZYK

18 czerwca, przed południem dyspozytor Pogotowia Ratunkowego powiadomił policję o przewiezieniu do Kliniki Neurochirurgii mężczyzny z raną postrzałową głowy. Poinformował również policję, że ranego zabrano z ogrodowej działki usytuowanej przy al. Pokoju (w rejonie

### ARSENAL SZALEŃCA?

AWF). Tam też udała się grupa operacyjno-dochodzeniowa wraz z prokuratorem. Ustalono, że rannym jest 62-letni Jan W., właściciel działki, który z niewiadomych póki co powodów strzelił sobie w głowę z broni palnej, kaliber 7,65 (produkcji belgijskiej), którą to broń znaleziono przed wejściem do altanki. Tam też znaleziono łuskę z naboju.

Podobno wcześniej oddał strzał lub dwa strzały w powietrze. Wystraszeni tym znajomi działkowicze odjechali stamtąd powiadamiając żonę. Ta dojechała za późno. To żona wezwała pogotowie. Jan W. przestrzelił sobie głowę na wylot. Zmarł w szpitalu po dwóch dniach.

W jego garażu oprócz pistoletu znaleziono cały arsenał; 350 sztuk amunicji różnego kalibru, pistolet gazowy, dwie wiatrówki produkcji rosyjskiej oraz urządzenie do produkcji naboju do broni palnej. (jdz)

### ZMARLI

#### KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Jan BŁOŃSKI, lat 70  
Zdzisław Józef FLESZAR, lat 76  
Janina KONSTANTY, lat 83  
Stanisław ROJEK, lat 71  
Władysław SKURATOWICZ, lat 71

### Losowanie nagród PP „KIM”

## WIWAT WAKACJE!

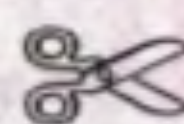
(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Podczas imprezy odbędzie się losowanie nagród ufundowanych przez PP „KIM” dla swoich stałych klientów tankujących na „kimowskich” stacjach benzynowych, w postaci sprzętu RTV i AGD. Będą także drobne gadżety dla osób które przyjdą na losowanie oraz pyszna kawa „MAG”.

Wakacje i urlopy letnie to najpiękniejszy czas w roku. Przez wiele miesięcy planujemy i gromadzimy fundusze, aby jak najprzyjemniej i interesująco spędzić czas wypoczynku. Nasza redakcja życzy wszystkim dzieciom udanych wakacji i oczekuje na listy o ich przebiegu. Najciekawsze listy i pocztówki (z dopiskiem na kopercie: Wiwat wakacje) opublikujemy w „Głosie”.

Wracamy do konkursu PP „KIM”, który od kilku lat pilotujemy na ła-

mach „Głosu”. Ci kierowcy którzy regularnie tankują na stacjach „KIM” i odnotowują to w specjalnych książeczkach biorą dwukrotnie w ciągu roku udział w losowaniu nagród. Losowania odbywają się przed wakacjami i Świątami Bożego Narodzenia. W poprzednich edycjach wylosowano dwa „maluchy”. Tym razem losowany będzie telewizor kolorowy, magnetowid, wieża stereo oraz inny sprzęt



#### KUPON LOTERYJNY

#### „WIWAT WAKACJE!”

Nazwisko .....

Imię .....

Adres .....

### ŚMIERTELNY CIOS

W nocy z 22 na 23 czerwca w jednym z bloków w os. Centrum A, wracający do domu lokator wchodząc do klatki schodowej ujrzał zwłoki kobiety. Powiadomił policję. Sekcja wykazała, że denatka wcześniej została dotkliwie pobita, o czym świadczyły poważne urazy głowy zadane prawdopodobnie ręką. Zatrzymano dwóch mężczyzn, którzy ostatni mieli z nią kontakt. Jeden z nich jest właścicielem mieszkania (na pierwszym piętrze), w którym trwała alkoholowa libacja. Drugi zatrzymany, tak jak i denatka, był jego gościem. Kobieta prawdopodobnie zniesiono z I piętra na parter. Z relacji sąsiadów wynika, że balowano tam w sobotę i niedzielę. (jdz)

W tym tygodniu odbywały się egzaminy do szkół ponadpodstawowych. W Nowej Hucie dużym zainteresowaniem ośmioklasistów cieszyły się licea ogólnokształcące. Do renomo-

### EGZAMINY WSTĘPNE

wanego III LO im. J. Kochanowskiego w os. Wysokim zgłosiło się niewiele osób ponad limit przyjęć do 6 klas pierwszych, ale w zdecydowanej większości byli to prymusi w swoich szkołach. Dużo kandydatów zgłosiło się do Zespołu Szkół Ekonomicznych im. I. Daszyńskiego w os. Spółdzielczym. Do liceum chętnych było 309 uczniów na 224 miejsca, a w zasadniczej szkole handlowej pozostało jeszcze 20 miejsc wolnych. (sp)

#### Koleżance Krystynie MOCZAN

wyrazy głębokiego współczucia

z powodu śmierci Męża

składają

Koleżanki i Koledzy z Biura Turystyki HUT PUS



### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00-16.00, święta 8.00-14.00, tel. 11-47-76

Cmentarz Grębałów: 7.30-15.30, sobota 8.00-14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę również w niedziele i święta, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30-15.30, tel. 56-55-11

#### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

#### CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 11-45-02

☎ 11-45-04

RTV i AGD. Przypominamy zasady udziału w konkursie. Należy zatańkować: w przypadku „malucha” 350 l, innych samochodów osobowych 500 l, samochody dostawcze 750 l oraz samochody ciężarowe 2500 l. Stacje paliw KIM znajdują się przy al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej), ulicach: Gromadzkiej, Głowackiego, Wodnej Nad Drwiną, w Zastowie, Sieprawiu i Myślenicach. Właściciel PP „KIM” Mirosław KUBISIAK wraz z współpracownikami życzy Wszystkim swoim obecnym i przyszłym klientom jak również Czytelnikom „Głosu” udanych wakacji i urlopów. (sp)

Kilku Czytelników pytało nas, dlaczego zlikwidowano możliwość zakupu biletu miesięcznego na jedną linię autobusu pospiesznego – konkretnie na linię B? Jak nas poinformowała Filo-

DRÓŻEJ O 4 ZŁ,

### ALE NA WSZYSTKIE LINIE

mena Serwin, rzecznik prasowy MPK, decyzję taką podjęła Rada Miasta Krakowa ustalając nowe taryfy opłat. Jedną z propozycji przedstawionych radnym zakładała zachowanie możliwości wykupu biletu na jedną trasę pospieszną, jednak koszt takiego biletu służby MPK skalkulowały na 36 złotych. Ostatecznie z możliwości tej radni zrezygnowali, uznając, że korzystniej jest zachować wyższą o 4 złote, promocyjną cenę biletu na wszystkie linie. Tym bardziej, że bilet taki zachowuje ważność również w soboty i niedziele. (f)

### Na plantach Mistrzejowickich

## UDANY FESTYN

Obszar oddziaływania Dzielnicy XV to kilka dużych osiedli i ponad 65 tys. mieszkańców. Życie koncentruje się tu głównie wokół paru centrów handlowych. Na tym większą uwagę zasługuje więc inicjatywa radnych dzielnicy, którzy na plantach Mistrzejowickich (między os. Bohaterów Września, a Złotego Wieku) zamontowali stałą estradę i starają się urozmaicać czas mieszkańcom w dni wolne od pracy. Tam właśnie, 15 czerwca odbył się FESTYN dla dzieci zorganizowany przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Radę Dzielnicy XV. W programie, który trwał od 14 do 20 wystąpiło kilkanaście zespołów dziecięcych z Ośrodka Kultury, Szkoły Podstawowej nr 87, MDK im. J. Korczaka, Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice i Studio Tańca O.K.

Dla dzieci przygotowano liczne konkursy z nagrodami. Można było przejechać się za darmo najprawdziwszą bryczką, oglądać pokazy strażackie, wziąć udział w loterii fantowej czy uczestniczyć w zawodach sportowych (przygotowanych przez TKKF „Apollo”). Całość uzupełniły kramy handlowe, mała gastronomia i urządzenia do zabaw dla dzieci. Imprezę i konkursy z dużym wyczuciem prowadził Radosław OMIECINSKI z firmy „REZON”. A o to, by dzieci i rodzice bawili się spokojnie, zadbali policjanci z IX Komisariatu.

Słowa uznania i podziękowania należą się także: Szkole Aspirantów Pożarnictwa z Nowej Huty, oraz sponsorom: Spółdzielniom Mieszkaniowym: „Mistrzejowice”, „Mistrzejowice-Północ”, „Bieńczyce”, Firmie „Lobo”, Klubowi „Kuznia” i CKK Mistrzejowice.

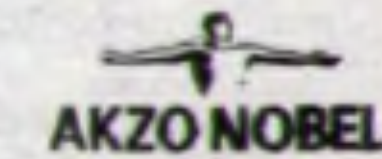
od 16.06 do 30.06

- F.H.U. „AUTO-RENOLAK”  
i KFFiL „NOBILES” WŁOCŁAWEK  
zapraszają wszystkich klientów na

### WIELKĄ WIOSENNO-LETNIĄ PROMOCJĘ EMULSJI

F.H.U. „AUTO-RENOLAK” – os. Szkolne 14  
Tel./fax 43-59-55

poniedziałek-piątek 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



### OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 47-83-44,  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-uśl.  
naprzeciw kościoła Arka)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



**KRRH**

**Solarnik**

**KANDYDACI DO RADY NADZORCZEJ HTS:  
ZBIGNIEW GAŚKA - NR 1  
KRZYSZTOF STYPUŁA - NR 6**

## DEKALOG OBŁUDY

Rusza kampania wyborcza. Pewien człowiek wcisnął mi do ręki plik materiałów Unii Wolności o dobrym państwie, o wspaniałej nowej konstytucji, o pracowitości i przedsiębiorczości, o samorządach, o reformie ustrojowej, o wolności gospodarczej i aż dziw bierze, że nie tam nie było o kanonizacji Mazowieckiego. Był za to „Dekalog Balcerowicza” – 10 punktów dotyczących gospodarki. I pewnie by mnie ten dziesięciopunktowiec skusił do głosowania na UW, gdyby nie to, że nie mam amnezji. I doskonale pamiętam czyny, które kryły się za obłudnymi frazesami.

Porównajcie Państwo sami. Balcerowicz proponuje:

1. Zapewnienie wolności gospodarczej poprzez zlikwidowanie nadmiaru niepotrzebnych przepisów. Jestem za! Ale pamiętam, że to przecież kumple pana profesora i naszej Hani kochanej przygotowali powszechny podatek dochodowy i VAT w tak skomplikowanej formie, że np. za brak kodu pocztowego na fakturze można było zostać ukaranym wielomilionową grzywną. Ni jak też nie mogę zrozumieć, jak się ma do tego punktu inicjatywa radnego Piskorskiego wprowadzenia cen urzędowych na przejazdy taksówkami w Warszawie.

2. Umocnienie instytucji prawnych, co zapewni wolność gospodarowania w ramach jasnego i dobrze egzekwowanego prawa. Jestem za! Ale pamiętam, że to niejaki minister Osiatyński olał ustawę i nie podniósł progów podatkowych pro-

porcjonalnie do inflacji, a tym samym bezprawnie zwiększył realne opodatkowanie.

3. Przyspieszenie prywatyzacji. Jestem za! Ale to przecież sam profesor Balcerowicz opóźnił wprowadzenie ustaw prywatyzacyjnych – zostały uchwalone dopiero po pół roku wprowadzania reform, zamiast być ich początkiem. Ponadto zostały uchwalone w formie, która hamuje małą prywatyzację, a z dużej części raczej aferyzację.

4. Zniesienie pozostałych monopolii, zwiększenie kompetencji Urzędu Antymonopolowego. Jestem za! Ale pamiętam, że p. Balcerowicz nie zrobił niczego dla demopolizacji np. telekomunikacji, a wysocy urzędnicy Urzędu Antymonopolowego mieli lukratywne posiadki u naszych... największych monopolistów.

5. Umocnienie stabilności gospodarki. Jestem za! Ale pamiętam, że

jedyną „kotwicą” reform, z której p. profesor nie zrezygnował pod naciskiem bieżącej polityki, był stały kurs dolara, który umożliwił legalne wydojenie polskiego systemu bankowego na kilka miliardów dolarów.

6. Wprowadzenie niskich i stabilnych podatków i jasnego systemu podatkowego. Jestem za! Ale to kumple p. Balcerowicza zafundowali nam jedną z najwyższych na świecie stawek VAT oraz tradycję (podtrzymywaną przez rządy lewicy), że podatki na następny rok zmienia się z zaskoczenia w grudniu roku poprzedniego, a najlepiej w marcu roku następnego.

7. Reforma systemu emerytalnego. Jestem za! Ale z dokonania UW na tym polu mogę sobie przypomnieć tylko pana Jacka, szlochającego raz na tydzień w telewizorze nad niedolą emerytów. Tymczasem rok 1990, z olbrzymią nadwyżką budżetową mogącą sfinansować reformy, został zupełnie zmarnowany.

8. Reforma innych sfer budżetowych na czele z oświatą i służbą zdrowia. Jestem za! Dziwi mnie tylko, że wielcy politycy z UW nigdzie nie potrafili wprowadzić ceku oświatowego, a pani Kuratowska jest zajęta głównie politycznym przejmowaniem strajku lekarzy z rąk OZZL, za co ją zresztą słusznie

lekarze pod sejmem wygwizdali.

9. Umocnienie samorządów lokalnych. Jestem za! Tylko dlaczego samorządowcy z UW, na czele ze swym guru p. Kuleszą, wypitrasili taką ustawę warszawską, która zupełnie dezorganizuje życie stolicy, wikłając różne ośrodki samorządowe w nie kończące się spory kompetencyjne? I jak to się ma do projektów prezydenta Warszawy Święcickiego, aby pochodząca z wyboru rada miasta zastąpić egzekutywą urzędników?

10. Wejście – na zasadach partnerskich – do struktur Unii Europejskiej i NATO. Jestem za! Tylko pamiętam, że to premier Mazowiecki sprzeciwił się zbyt pociągawemu rozwiązaniu Układu Warszawskiego i nie potrafił pozbyć się z Polski wojsk radzieckich. A co do Unii Europejskiej, to ja przez zasady partnerskie rozumiem walkę o swój interes, a nie „partnerstwo” przypominające stosunek sadomasochistyczny!

Jedyną prostolinijną stroną tego opracowania jest brak punktu poświęconego reprivatyzacji. Czyżby przewodniczący Balcerowicz miał resztki wstydu i przynajmniej tu postanowił nie iść w zaparte?

**Maciej WNUK**  
„GAZETA POLSKA”

Waloryzacja \* Wyrównanie \* Granice dochodów \* Nowe zasiłki

## WAŻNE NIE TYLKO DLA EMERYTÓW

Czytelnicy z uwagą śledzą publikacje w „Głosie” dotyczące świadczeń emerytalnych i rentowych. Zebrało się trochę pytań i wątpliwości które postaramy się wyjaśnić.

Zacznijmy od waloryzacji emerytur i rent. W tym roku planowana jest jeszcze jedna waloryzacja tych świadczeń od 1 września. Będzie ona dokonana wskaźnikiem waloryzacji takim samym jak w marcu br. – 105,2 procent. Na razie w Inspektoracie ZUS Nowa Huta nie ma jeszcze szczegółowych informacji dotyczących tej waloryzacji. Natomiast wiadomo już, że w terminach lipcowych wypłat emeryci i renciści otrzymają jednorazowe wyrównanie za nie

wypłaconą waloryzację z IV kwartału ubiegłego roku wraz z odsetkami. Nie będą to jednak jakieś oszałamiające kwoty.

Od 1 czerwca zmieniły się kwoty dochodów emerytów i rencistów mające wpływ na zawieszalność częściową lub całkowitą emerytur i rent. **Zgodnie z obwieszczeniem Prezesa GUS z dnia 12 maja 1997 r. przeciętne wynagrodzenie w I kwartale wyniosło 1008,03 zł.** Tym samym uległa zmianie kwota 120 proc. tego wynagrodzenia, która obecnie wynosi 1209,70 zł. Przekroczenie miesięcznie takiego dochodu powoduje zawieszenie emerytury lub renty. Kwota 604,90 zł stanowi 60 proc.

przeciętne wynagrodzenia. Dochody powyżej tej kwoty, a do 1209,70 zł skutkują częściowym zawieszeniem świadczenia. Miesięczne dochody poniżej kwoty 604,90 nie powodują zmniejszenia świadczenia.

Niestety mamy także niezbyt miłą wiadomość dla emerytów i rencistów. Pisaliśmy swego czasu w rubryce „Prawnik radzi”, że dochody emerytów i rencistów liczone pod kątem ewentualnego zawieszenia świadczenia powinny być liczone netto tj. pomniejszone o koszty jego uzyskania. Sprawa ta nie była precyzyjnie regulowana w przepisach wykonawczych i takie wnioski można było wyciągnąć 31 maja br. weszło

w życie znolizowane rozporządzenie ministra pracy i spraw społecznych z dnia 5 maja br., które precyzyjnie reguluje tę sprawę. **Określa ono jednoznacznie, że dochód emeryta lub rencisty ma być rozumiany jako wynagrodzenie brutto.**

Wzrost przeciętne wynagrodzenia w I kwartale spowodował także zwiększenie od 1 czerwca br. dwóch zasiłków: porodowego i pogrzebowego. Jak nas poinformowała kierownik referatu zasiłków Inspektoratu ZUS w Nowej Hucie **Irena KASPERCZYK**, ten pierwszy obecnie wynosi 151,20 zł, co stanowi 15 proc. przeciętne wynagrodzenia z I kwartału. Natomiast zasiłek pogrzebowy stanowiący 200 proc. tego wynagrodzenia, teraz wypłacany będzie w kwocie 2016,06 zł. Inne zasiłki wypłacane przez ZUS pozostają bez zmian. (sp)

Co się dzieje z Akcją Wyborczą Solidarność? – pytają mnie zdeorientowani znajomi. Dlaczego zdenerwowany Marian Krzaklewski wyjechał nagle z Krakowa? Czy znów zaczyna się powtarzać dotychczasowy scenariusz, który podzieloną prawicę prowadził do klęski?

Nie. Wbrew pozorom Akcja Wyborcza Solidarność przetrwała już chyba najgorsze, i to przetrwała w znakomitej kondycji.

## Tydzień W Akcji Wyborczej Solidarność

wbrew obawom wielu polityków i dziennikarzy obserwujących naszą scenę polityczną. To oczywiste, że do pewnych napięć w AWS-ie dochodzić musiało. Trudno bowiem wyborząc sobie sielankową współpracę kilkudziesięciu ugrupowań – związku zawodowego, partii, stowarzyszeń i partyjek, w sytuacji, w której każda ze stron starała się wywalczyć znaczącą pozycję w ramach nowego, tak istotnego w skali ogólnopolskiej ruchu – ruchu, przed którym stoi wielka szansa zmiany dotychczasowego układu władzy w naszym kraju. Dlatego co jakiś czas docierały do nas informacje: a to, że AWS zamierza opuścić Kaczyński, a to, że o wyjściu myśli Porozumienie Prawicy niezadowolone ze swojej zbyt małej reprezentacji na planowanych listach wyborczych, a to, że niezadowolony jest poseł Gwiżdż... Ostatecznie, poza mało znanym Stronnictwem Narodowo-Demokratycznym, w Akcji Wyborczej Solidarność zdecydowali się pozostać wszyscy – wyjście oznacza bowiem zgodę na marginalizację własnego ugrupowania.

Z kolei niezadowolonym z dominacji „Solidarność” trzeba przy okazji przypomnieć, że po ostatniej klęsce wyborczej, żadnej partii nie udało się doprowadzić do połączenia obozu prawicy. Udało się to dopiero „Solidarność”. I żadna z partii nie ma wystarczających struktur pozwalających na skuteczne przeprowadzenie kampanii do parlamentu. Takie struktury posiada jedynie „Solidarność”. Także i o tym niedoszli secesjoniści nie powinni zapominać.

Jan L. FRANCIK

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE \* TAPETY  
\* WYKŁADZINY DYWANOWE**

(obszywanie również z materiału powierzzonego)

w cenach producentów

oferuje na raty

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości

# WYBORY W HTS

Zgodnie z Uchwałą nr 5 Komisji Wyborczej HTS S.A. z 2 czerwca br. wybory dwóch przedstawicieli załogi do Rady Nadzorczej HTS S.A. i jednego przedstawiciela do Zarządu spółki zostaną przeprowadzone w dniach 2 lipca (od godz. 20) – 3 lipca (do godz. 16).

Przed tygodniem zamieściliśmy listę Zakładowych i Obwodowych Komisji Wyborczych, nazwiska i telefony ich przewodniczących oraz wykaz wszystkich lokali wyborczych. Zabrakło na tej liście komisji wyborczej w ZZ. Wszystkich zainteresowanych przepraszamy i naprawiamy błąd.

**ZKW ZZ** – Bud. Adm. ZZ, II piętro, pok. 202, tel. 75-30, **Jerzy Szot** tel. 26-26, świetlica w bud. adm. ZZ, tel. 20-45

## JAK BĘDZIEMY GŁOSOWAĆ?

Każdy pracownik Huty im. T. Sendzimira otrzyma w lokalu wyborczym dwie odrębne karty do głosowania. Karta z kandydatami do Rady Nadzorczej HTS S.A. będzie w kolorze niebieskim, natomiast karta z kandydatami do Zarządu HTS S.A. w kolorze białym.

Trzeba pamiętać, że nie będziemy skreślać żadnych nazwisk na kartach do głosowania, będziemy tylko stawiać znak „X” obok nazwiska kandydata, na którego chcemy oddać głos.

Aby nie popełnić żadnego błędu, warto przed oddaniem głosu dobrze przeczytać otrzymaną kartę. Głosowanie na członków nowej rady nadzorczej będzie się różniło od głosowania na kandydata do zarządu.

Poniżej wyjaśniamy na czym będzie polegała różnica.

### WYBIERAMY CZŁONKÓW RADY NADZORCZEJ HTS S.A.

Hutnicy będą wybierać dwóch kandydatów. Oddając głos, trzeba będzie postawić znak „X” w kratce z lewej strony obok nazwiska kandydata, na którego chcemy głosować. Wskazuje się w ten sposób dane-

go kandydata do otrzymania mandatu członka Rady Nadzorczej HTS S.A.

Postawienie znaku „X” przy większej liczbie kandydatów niż dwóch lub niepostawienie znaku „X” w żadnej kratce powoduje nieważność głosu.

Głos będzie ważny, jeżeli wyborca postawi znak „X” nie mniej niż przy jednym nazwisku i nie więcej niż przy dwóch nazwiskach.

### WYBIERAMY CZŁONKA ZARZĄDU HTS S.A.

Będziemy wybierać jednego przedstawiciela załogi huty do zarządu. Wszyscy głosujący hutnicy powinni na otrzymanych kartach do głosowania postawić znak „X” w kratce z lewej strony obok nazwiska kandydata. Wyborcy wskażą w ten sposób danego kandydata do otrzymania mandatu członka Zarządu HTS S.A.

Postawienie znaku „X” przy większej liczbie kandydatów niż jeden lub niepostawienie znaku „X” w żadnej kratce spowoduje nieważność głosu.

Trzeba pamiętać, że głos będzie ważny, jeżeli wyborca postawi znak „X” przy jednym nazwisku.

(jack)

## HTS Polakom z Kazachstanu

# DAR SERCA

24 bm. Jerzy Knapik prezes Zarządu HTS S.A. przekazał klucze do odremontowanego na koszt huty domu w Wyciążu na ręce prof. dr hab.inż. Zygmunta Kolendy, prezesa Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” Oddział i Dom Polonii w Krakowie. Profesor z kolei klucze do domu wręczył pani Franciszce Wierzbickiej, która dwa lata temu wróciła do kraju.

– Polska to moja ojczyzna i zawsze chciałam wrócić... – mówi starsza kobieta licząca sobie już 81 lat. Po przeprowadzce, która nastąpi jeszcze w tym tygodniu, zamieszka w Wyciążu wraz z wnukiem Walerym. Wnuk ukończył filologię rosyjską w Kokczetawie, teraz studiuje w Polsce.

– To babcia mnie do Polski sprowadziła. Po dwóch latach nauki tutaj mówię już dość dobrze po polsku, ale kiedyś umiałem tylko „Ojciec nasz” – opowiada. Liczy, że uda mu się uzyskać jakąś pracę.

– Cieszę się, że Pani jest wreszcie „u siebie” i chciałbym byście się tu dobrze czuli – życzył nowym lokatorom domu przy ul. Tymiankowej 4 dyrektor Jerzy Knapik. Dom w Wyciążu huta wykupiła kilkanaście lat temu w ramach tworzonej strefy ochronnej wokół zakładu. Przez kilka lat stał pusty, teraz został kompleksowo odremontowany przez BELMER HTS S.A. Odnowiono także, znajdujące się obok domu zabudowania gospodarcze. Wokół domu rozciąga się ogród o powierzchni 9 arów. W wyposażeniu domu pomoże Wspólnota Polska, a interwencję w razie potrzeby obiecali wszyscy obecni, w tym również przewodniczący KRH „Solidarność”, **Władysław Kielian**.

– Zawsze dobrze żyłam z sąsiadami, więc mam nadzieję, że tak będzie i tutaj – mówi pani Franciszka. Oczekuje również, że w ciągu roku dołączy do niej syn z rodziną, który jeszcze pozostał w Kazachstanie. (kl)



fol. Adam Motyl

Dyrektor J. Knapik w rozmowie z panią Franciszką. W tle odnowiony przez HTS dom.

## Rozruch po I etapie modernizacji

# ROZCZAROWANIA I NADZIEJE

17 czerwca br. rozpoczęto w Walcowni Gorącej główne testy drugiego poziomu sterowania – włączono komputery do sterowania całością procesu walcowania w grupie klatek wykończających. Przeście jeszcze się zdarzają, ale wreszcie powiało optymizmem.

Zgodnie z zawartym z Voest Alpine kontraktem, czwarty, ostatni związany z pierwszym etapem modernizacji Walcowni Gorącej postój, zakończył się 21 kwietnia. Tego dnia zaczął się rozruch urządzeń, który potrwa do końca września br. Rozruch oznacza ograniczone walcowanie związane z testowaniem urządzeń, automatyki i całego układu komputerowego sterującego grupą klatek walcowniczych wykończających. Początek rozruchu był trudny. Próby walcowania nie były pomyślne, kończyły się częstymi przerwami wynikającymi z usterek jakie pojawiły się w rozwiązaniach technicznych jak i problemów związanych z komputerowym sterowaniem.

– Być może oczekiwaliśmy zbyt wiele. Wyobrażaliśmy sobie, że od razu wszystko będzie pracować sprawnie i że zaczniemy walcować

pełną parą. Wprawdzie specjaliści z Thyssena, British Steel czy Sollac przyjeżdżający do huty ostrzegali nas, że tego typu rozruch jest długotrwały, my zaś nastawiliśmy się na efekty już po pierwszych dniach. I rozczarowaliśmy się... Jednak po dwóch miesiącach rozruchu widzimy, że są to urządzenia dobre, już dziś przynoszące duży efekt. Patrzymy z optymizmem w przyszłość – mówi **Czesław Skowronek** kierownik Zakładu Walcowni Gorących Blach i Taśm.

Modernizacja walcowni prowadzona była właściwie na ruchu. W jej wyniku zamontowano m.in. urządzenia do automatycznej wymiany walców roboczych klatek grupy wykończającej. Ograniczą one czas przekładania walców i wyeliminują zagrożenie stwarzane dla pracowników, wymienianych je do tej pory ręcznie przy pomocy

suwnicy. Nad samotokiem za klatką 4 zabudowane zostały pokrywy izolacyjne, które ograniczą straty ciepła oraz ustabilizują temperaturę pasma blachy. Wprowadzono automatyczne obcinanie początków i końców pasma blachy i hydrauliczną nastawę szczelin walcowniczych (AGC), umożliwiającą zmianę grubości pasma w czasie walcowania i ograniczającą odchylenia w wymiarach walcowanego pasma. Z kolei urządzenie do przeginania walców roboczych wpłynie na poprawę płaskości oraz przekroju poprzecznego walcowanej blachy, automatycznie kontrolowanie chłodzenia walców – zmniejszy ich zużycie i polepszy stan powierzchni blachy, hydrauliczne sterowanie pętlownic – pozwoli na stabilizację szerokości pasma. Modernizacja umożliwiła także wymianę osprzętu międzyklatkowego na nowy o zmienionej konstrukcji i zmianę sposobu chłodzenia walców roboczych.

Teraz całością procesu walcowania w grupie wykończającej sterować będzie komputer. Zadaniem pracowników będzie nadzorowanie i kontrola, a w razie potrzeby dokonywanie korekt.

– W Walcowni Gorącej zanika więc powoli stanowisko pracy jakim był „walcownik”, utrwała się za to stanowisko „operatora” i powstaje nowe: „inżynier procesu walcowania”, „elektronik”, „informatyk”. Ważny staje się więc nie tyle poziom fachowości co kultura techniczna. Zmienia się filozofia walcowania: od sterowania ręcznego, do komputerowego. To gwarantuje stabilność produkcji i jakości blachy na co liczy Walcownia Zimna – ocenia Cz. Skowronek.

Ponad 20 pracowników Walcowni Gorącej – podobnie jak **Piotr Trojański**, którego zastaliśmy przed ekranami komputera sterowni grupy klatek wykończających, zostało przeszkolonych w Austrii.



fol. Adam Motyl

Wśród wykonawców remontu znalazło się kilka hutniczych spółek, m.in. Belmer HTS S.A.

– Pracuję w Walcowni Gorącej od 1989 r. kiedyś na pulpicie sterującym miałem masę drążków i wskaźników. Teraz „zadaje” jeden parametr, a komputer dobiera resztę... – mówi.

Zakończony pierwszy etap modernizacji, produkcyjnej od 40 lat Walcowni Gorącej Blach, objął około 25 proc. zadań, które należy zrealizować aby walcownia gorąca, a wraz z nią i huta sprostała wymaganiom jakościowym stawianym przez rynek, po roku 2000 i zniesieniu cel. W związku z tym rozpisano już akcję ofertową na docelową modernizację Walcowni Gorącej. Wpłynęło już – jak się dowiadujemy – 6 ofert. Będą one rozpatrywane w III kwartale.

Zasadniczym celem modernizacji, obok dalszego polepszenia jakości, ma być walcowanie 30-tonowych kręgów blachy (dzisiaj 10 ton) i tym samym wyeliminowanie konieczności ich spawania na walcowni zimnej. Pociąga to za sobą konieczność budowy dwóch pieców grzewczych pokrocznych zmodernizowanie klatek walcowania wstępnego, wzmocnienia napędów klatek walcowniczych grupy wykończającej, wybudowanie 2 nowych zwijarek wraz z urządzeniami odbierającymi.

\*\*\*

Większe niż przewidywano kłopoty z rozruchem Walcowni Gorącej po I etapie modernizacji sprawiły, że zużyto cały nadwalcowany wcześniej wsad. Ograniczyło to produkcję Walcowni Zimnej. Z kolei zapasy słabów i wlewków powstały w Stalowni i Slabingu. Jednak już dziś – jak mówi szef Zakładu Walcowni Gorących – w wielu dobach „Gorąca” wykonuje pełne zadania produkcyjne. (kl)

# GŁOS

HUTY  
im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

# UDANA PROMOCJA

Nasz pobyt na tegorocznych Targach Poznańskich należy uznać za udany. Popyt na katalogi, zwłaszcza dotyczące produkcji rur, był ogromny. Z ofertą asortymentową oraz informacją o hucie udało nam się dotrzeć do wszystkich liczących się środowisk, zarówno biznesowych, jak i przedstawicieli mass mediów – podsumowuje czerwcowe targi w Poznaniu Anna Czekaj z działu reklamy i promocji HTS S.A.

## TROCHE STATYSTYKI

Największe i najstarsze polskie targi wystawiennicze odbywają się w Poznaniu już po raz 69. Na 55 100 m. kw. powierzchni zaprezentowało się w tym roku 1841 wystawców, w tym 1202 krajowych. Dominowała oferta przemysłu elektromaszynowego. Wśród zagranicznych stoisk, reprezentujących przemysł 28 państw, najliczniejszą ofertę przedstawiły firmy niemieckie. Maszyny i urządzenia dla metalurgii, odlewnictwa i hutnictwa można było obejrzeć na powierzchni 653 m kw., a surowce i półfabrykaty dla branży hutniczej aż na 8731 m. Swoją ofertę zaprezentowały wszystkie najważniejsze polskie huty. Stoisko HTS w pawilonie 23 zajmowało 110 m, a liczbą gości oraz wystrojem, sposobem prezentacji znacznie odbiegało in plus od monotonii wystawowej targów.

## PROMOCYJNIE I HANDLOWO

Huta im. T. Sendzimira S.A. wita państwa na targach w Poznaniu ... po raz pierwszy... jako skomercjalizowane przedsiębiorstwo – przywitała licznie przybyłych gości i stałych bywalców naszego stoiska na spotkaniu prezentacyjnym w samo południe 17 czerwca br. – szefowa reklamy i promocji HTS, a jednocześnie gospodyni stoiska – Anna Czekaj. Parę minut wcześniej, zgodnie z krakowską tradycją, w samo południe popłynęły dźwięki hejnału. Maskotka stoiska, „garowy” z wielkich pieców w oryginalnym stroju hutnika w srebrzystej tonacji i pełnym rynsztunku przywitał zebranych cukierkami i uśmiechem. W takiej dość luźnej atmosferze można już było mówić o rzeczach poważnych. Wśród gości najliczniejsze grono stanowili dziennikarze z lokalnej i ogólnopolskiej prasy, a także reprezentanci zagranicznych agencji informacyjnych i mediów polonijnych. Pytania kierowane do gospodarzy – Prezesa Zarządu HTS S.A. **Jerzego Knapika** i dyrektora sprzedaży **Wojciecha Siekierko**, a także obecnego w Poznaniu członka rady nadzorczej HTS – **Wiktora Łaszczuka** dotyczyły głównie zmian własnościowych w hucie, planów prywatyzacyjnych, wyników finan-

Morawskiej, dyr. sprzedaży i marketingu spółki, już teraz, po trzech miesiącach działalności udało się odzyskać prawie 70 proc. dawnych odbiorców wyrobów byłego zakładu huty, a po targach statystyka ta może być jeszcze lepsza. Młoda firma stawia przede wszystkim na marketing,



„Maskotka” targów

sowych i asortymentu produkcji. Obecni także na spotkaniu przesi innych firm współpracujących z HTS z dużym uznaniem wypowiedzieli się o dokonaniach dawnego kombinatu, a dziś nowoczesnego przedsiębiorstwa, i o sposobie prezentacji tych zmian.

Na targach w Poznaniu zadebiutowała także najmłodsza hutnicza spółka – **Profil**. Wstępne rozmowy z wieloma kontrahentami już niedługo mogą przynieść wymierne korzyści i nowe rynki zbytu. Według **Anny**

skąd też obeność w Poznaniu wspólnie z HTS.

Także inne hutnicze spółki cenią sobie obecność na targach. Szczelnie wypełniony kalendarz oficjalnych spotkań miał prezes bocheńskiego Stalproduktu. Tutaj najczęściej przeżywały się dwa słowa – debiut i giełda – gdyż spółka już niedługo znajdzie się w elitarnym gronie firm notowanych na giełdzie. Wspólnie z innymi przedsiębiorstwami swojej branży wyroby zaprezentował **PMO**. (pen)

## 25-LECIE „MAGAZYNU HUTNICZEGO”



foto. Adam Motyl

Gratulacje z okazji jubileuszu gazety przyjmuje redaktor naczelny „Magazynu Hutniczego”, Edward Szwagierczak. Do życzeń dołącza się redakcja „Głosu HTS”.

W 633 lata po pamiętnej królewskiej uczcie u krakowskiego Wierzyńka, w poniedziałek (23 bm.), w tym samym miejscu odbyła się biesiada – tym razem z udziałem

## UCZTA U WIERZYŃKA

100 znakomitych gości ze świata polityki, nauki i kultury. Miło nam poinformować, że w tym szacownym gronie znalazł się także prezes Zarządu HTS **Jerzy Knapik**.

Znakomitych gości witał w Wierzyńku Wojewoda Krakowski **Jacek Majchrowski** w towarzystwie **Mieczysława Czumy** w roli **Kazimierza Wielkiego** oraz **Leszka Mazana**, w roli **Jana Długosza**.

Jak się dowiedzieliśmy, na uczcie serwowano dania, jakie być może serwowano także w 1364 roku: polędwicę po królewsku, polewkę monarchy, prosię po krakowsku, jagnię w miodzie i sarnę po myśliwsku.

Od stycznia do 19 czerwca br. w HTS odnotowano 100 wypadków. Skutki większości z nich były na szczęście niegroźne: kończyło się na skaleczeniu, skręceniu nóg. Do końca maja br. tylko dwa wypadki zakwalifikowano jako ciężkie: oparzenia, jakich doznało trzech pracowników Walcowni Gorącej w wyniku rozerwania instalacji hydraulicznej z gorącym olejem i obrażenia oka, jakie odniósł pracownik TE na skutek złamania się klucza podczas odkręcania śruby.

## Wypadki zdarzają się także pracującym w budynkach Dyrekcji HTS

# W HUCIE BEZPIECZNIEJ

Do ciężkich zaliczyć należy także wypadek, jaki zdarzył się w nocy z 10 na 11 czerwca. Podczas manewrowania składem pociągu towarowego na stacji Surowcowa pod koła dostał się manewrowy **Wiesław K.**, lat 52, z 28-letnim stażem pracy na hutniczej kolei. **Wiesław K.** jechał na stopniu lokomotywy, sygnalizując światłem latarki przeprowadzaną operację. W pewnym momencie zniknął z pola widzenia innych pracowników kolei. Znalaziono go pod kołami wagonu z częściowo obciążonymi nogami. Okoliczności tego dramatycznego zdarzenia bada specjalna komisja.

W ciągu 5 miesięcy tego roku w HTS wydarzyło się 88 wypadków, o 10 więcej niż w podobnym okresie roku ubiegłego. Daje to wskaźnik wypadkowości około 10, gdy w Krakowskim sięga on 20.

– *Mimo specyfiki produkcji w zakładzie zaliczanym do przemysłu „ciężkiego”, w „Sendzimirze” zdarza się stosunkowo niewiele wypadków, co powoduje, że jesteśmy pod lupą PIP* – mówi **Władysław Prociów**, zastępca Szefa Służb BHP HTS S.A.

W ciągu ostatnich lat liczba wypadków ma generalnie tendencję malejącą: z 510 w 1987 roku do 185 w 1996, z tym że ulega ona niewielkim wahaniom w latach bezpośrednio ze sobą sąsiadujących. Trudno tu jednak o jakies prawidłowości, bo oto w tym roku, w przeciwieństwie do poprzednich i mimo nie sprzyjającej aury, najmniej wypadków odnotowano w lutym (8).

W ciągu pięciu miesięcy tego roku najwięcej wypadków odnotowano już w ZG (16), ZH (12), ZS (9). Zdarzają się one jednak także pracownikom Dyrekcji (4 wypadki). Z reguły udaje się wyjaśnić przyczyny i okoliczności ogromnej większości wypadków, są jednak takie, w których poszkodowany był sam. Tu zwykle trzeba uwierzyć w to, co mówi.

Z tytułu wypadków przy pracy w roku ub. poszkodowani pracownicy otrzymali zwolnienia lekarskie na 7863 dni roboczych. W tym roku z tego powodu opuszczono już 2581 dni roboczych. Dodajmy, że zatrudnienie w hucie wynosi 17 968 pracowników.

\*\*\*

Ostatni wypadek, jaki odbił się głośnie echem w krakowskich gazetach, wydarzył się 18 czerwca na terenie huty. Poszkodowanymi byli jednak pracownicy „Budostalu-1”, którzy dokonywali rozbiórki starej wieży węglowej na terenie Koksowni.

– *Na terenie HTS pracuje wiele firm i wypadki dotyczą także ich pracowników. My, jako służba bhp, dowiadujemy się o tych wypadkach z hutniczego pogotowia i odnotowujemy te wypadki w kronice zdarzeń. Często po wypadku dotyczącym pracownika firm zewnętrznych zwraca się do nas prokurator – sprawdza umowę, jaką huta zawarła z daną firmą: czy spisano w niej odpowiednią notatkę remontową, dotyczącą ustalenia co do zabezpieczenia remontu pod kątem bezpieczeństwa pracy. Gdy te dwa warunki huta jako zakład spełniła, na tym sprawa się dla nas kończy...* – ocenia **Władysław Prociów**.

Służby bhp huty kontrolują wrywkowo pod kątem bhp firmy pracujące dla huty. Potem zwracają się do służb dyrektora technicznego o wyeliminowanie tych pracujących niezgodnie z przepisami bhp. Z tego powodu musiało opuścić teren HTS już kilkanaście firm. (kl)

### Koleżance KRYSTYNIE MOCZAN

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci Męża składają koleżanki i koledzy z Biura Służb Pracowniczych

### Koleżance MAGDALENIE RADOSZEK

najszczerze wyrazy współczucia z powodu śmierci Ojca składają koleżanki i koledzy z DHE

# GŁOS

HUTY  
im. SENDZIMIRA

# GIOS video

**„WAKACJE W VEGAS”**  
(„Vegas vacation”) - reż. Stephen Kessler, wyst. Beverly D'Angelo, Chevy Chase, Randy Quaid.

Clark Griswold ma propozycję urlopową dla swojej rodziny. Postanowił, że pojedą do Las Vegas. Z pozoru wszystko zaczyna się niewinnie. Po przylocie do tej jaskini hazardu, rodzina Clarka wybiera się... na wycieczkę. Wieczorem jednak głowa rodziny postanawia przepuścić kilka dolarów w Black Jacka. Nie trudno się domyślić, że Clark niestety połknął hazardowy haczyk. Czyżby nic nie było stanie go uratować? Brnie coraz głębiej w nałóg, a rodzina przestaje dla niego istnieć. Czy już zaczynacie płakać? Niepotrzebnie, ponieważ „Wakacje w Vegas” to nie jest dramat tylko komedia. W tym filmie nie bra-



kuje scen, które was sprowokują do zdrowego śmiechu. W końcu w roli głównej występuje sam Chevy Chase.

1. (2) Nieuchwytny
2. (1) Tunel
3. (4) Czas zabijania
4. (7) Ucieczka z Los Angeles
5. (9) Matylda
6. (3) Fenomen
7. (5) Fan
8. (N) Emma
9. (6) Tin Cup
10. (8) Ostatni smok

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N – nowość w „Dziesiątce”  
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

**HITY**  
**'97**

- |                         |    |
|-------------------------|----|
| 1. Dzień niepodległości | 63 |
| 2. Mężowie i żona       | 56 |
| 3. Mission: impossible  | 52 |
| 4. Egzekutor            | 50 |
| 5. Krytyczna decyzja    | 46 |
| 6. Twister              | 45 |
| 7. Pod presją           | 44 |
| 8. Ekstradycja 2        | 43 |
| 9. Tin Cup              | 42 |
| 10. Twierdza            | 41 |

## Notowania cenowe

### OWOCE

W ubiegłym tygodniu pisaliśmy o rynku warzywnym, na którym panują rodzime jarzyny, w większości już z tegorocznych zbiorów. Jeżeli natomiast chodzi o owoce, to tutaj jeszcze dominują owoce importowane. Krajowe jabłka się kończą, nowych jeszcze nie ma. Pierwsze sezonowe owoce, takie jak truskawki, nie za bardzo obrodziły i są stosunkowo drogie.

W tym tygodniu cena truskawek na pl. Bieńczyckim była bardzo różnicowana w zależności od podaży i popytu. Zdarzało się, że w niektóre początkowe dni tygodnia cena truskawek spadała do 1,00–1,50 zł/kg, np. w środę dochodziła do 3,00 zł/kg. Miejmy jednak nadzieję, że wkrótce nastąpi opóźniony wysyp tych owoców i ceny jednak się obniżą. Stabilna jest cena czereśni oscylująca wokół 2,00–3,00 zł/kg. Drogi jest pierwszy agrest, który w środę kosztował 2 zł/kg. I na tym na razie kończą się rodzime owoce. Reszta to import z Włoch, Grecji, Hiszpanii, a nawet RPA (winogrona), krajów Ameryki Środkowej i Południowej (banany) i Argentyny (jabłka i gruszki). Najdroższe są winogrona sprowadzane z Afryki i z Izraela w cenie od 12,00 do 14,00 zł/kg. Owoce cytrusowe są także stosunkowo drogie, co widać w szczególności w przypadku mandarynek, których cena dochodzi do 7,50–8,00 zł/kg (klementynki). Drogie są cytryny, których cena osiągnęła 4,50 zł/kg i grapefruity, które kosztują: białe po 3,80 zł/kg i czerwone (floryda) po 4,00 zł/kg. Stosunkowo najtańsze są pomarańcze, za które trzeba zapłacić w zależności od urody 2,80–3,30 zł/kg. Spadły także trochę ceny bananów, do 2,00–2,40 zł/kg. Trzyma się jeszcze cena greckich arbuźów i wynosi 2,50 zł/kg. Stabilna jest cena importowanych z Argentyny jabłek i gruszek i wynosi 5,00–6,00 zł/kg. Ostatki ładnych krajowych jabłek kosztują ok. 2,00–2,50 zł/kg. Na szczęście już niedługo powinny pojawić się pierwsze papriki. Sporo jest sprowadzanych z Włoch brzoskwiń, nektarynek, a nawet śliwek w cenie 6,00–7,00 zł za opakowanie (niepełny kilogram), bądź na sztuki po 70–80 gr. (sp)

### WALUTA

Już od miesiąca utrzymuje się wysoki kurs dolara w stosunku do marki niemieckiej, przekraczający relację 1:1,70. Fachowcy twierdzą, że wkrótce nastąpi odwrócenie trendu i marka zacznie zwyżkować w stosunku do dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD 3,2100–3,2350 zł, DEM: 1,8600–1,8800 zł, ATS: 0,2640–0,2665 zł.

**SPRZEDAM DOM**  
o pow. 154 m kw.  
do częściowego remontu  
wraz z działką 6 arów  
na OLSZY,  
tel. 11-66-64.

### WESOŁE MIASTECZKO

przy ul. Bieńczyckiej  
obok bazaru „Tomex”  
zaprasza codziennie  
w godz. 10.00–20.00

**EXPRES TAXI**  
**444-111**

**PROMOCJA**  
**30% TANIEJ**

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do  
**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA**  
PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

**„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660**

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166

**Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.**

**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**

Z dostawą do klienta

bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41**  
★ bazar „Tomex”, paw. 660

## HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 49-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)  
Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14

## FIAT

WSZYSTKICH NASZYCH DROGICH P.T. KLIENTÓW  
ZAINTERESOWANYCH ZAKUPEM NAJNOWSZEGO  
ŚWIATOWEGO PRZEBOJU KONCERNU FIAT:

## SIENA

PROSIMY O TELEFONICZNE LUB LISTOWNE PODANIE  
SWOJEGO ADRESU CELEM PRZESŁANIA KOMPLETU  
INFORMACJI O SAMOCHODZIE  
WRAZ Z ZAPROSIENIEM NA PREZENTACJĘ!!!  
OFERUJEMY RÓWNIEŻ:

**WSZYSTKIE MODELE I WERSJE  
FIATA I ALFA ROMEO**

**SPECJALNE OBNIŻKI - TYLKO W CZERWCU!!!**

**CODZIENNE ŚWIEŻE DOSTAWY**

**PROSTO Z TAŚM FABRYCZNYCH**

**DO WYBORU JAK ZWYKLE PONAD 500 SAMOCHODÓW**

**ZMAGAZYNOWANYCH NA NASZYCH**

**PLACACH POSTOJOWYCH**

**NA MIEJSCU PEŁNA OBSŁUGA RATALNA, TEL. 14-28-53**

**AGENCJA „AUTOTAK”**

**NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA W PZU!!!**

**ASSISTANCE POLSKA - GRATIS**

**KONTYNUACJA UBEZPIECZEŃ - 20% ZNIŻKI**

**SKLEP TEL. (012) 14-17-66, 14-16-77**

**AUTORYZOWANY SERWIS TEL. (012) 14-11-00, 14-10-00**

**CZYNNY OD 7.00 DO 22.00**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY  
CODZIENNIE OD 8.15 DO 19.00 (SPRZEDAŻ DO 17.00)  
SOBOTY 8.15 - 13.00, NIEDZIELA (INF.) 9.00 - 13.00

### „POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.  
ul. Wielicka 224, tel. (012) 57-55-99, 57-55-88.  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.

# LATO W MIEŚCIE

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA,  
OS. GÓRALI 5

KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

■ **Letnie warsztaty plastyczne dla dzieci** od 7 do 11 lat. W programie m. in. sztuka kolażu, maski, papierowe witraże, makrama, zabawki za grosik, plenery malarskie w Dworku Matejki w Krzesławicach. Zajęcia będą prowadzone od poniedziałku do czwartku w godz. 10-13.

■ **Zobacz z nami.** W każdy piątek wyprawy rekreacyjne dla dzieci, m.in. do Łasku Wolskiego i ZOO, Pieskowej Skąły i Ojcowa, Niepołomic, parku Lotników Polskich i Muzeum Lotnictwa.

■ **Wakacyjne tańce dla dzieci** od 6 do 11 lat. W każdą środę, w godz. 16-18.

■ **Taniec towarzyski i disco dla młodzieży.** Spotkania w poniedziałki, wtorki i środy, w godz. 18-21.

■ **Zapisy na powyższe zajęcia oraz informacje: codziennie w godz. 10-17 w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida, tel. 44-27-65.**

Ponadto ośrodek w każdy czwartek i niedzielę w godz. 16.30-21.00 w Sali Tańca (os. Górali 4) prowadził będzie **Lato z tańcem** - podwieczorki taneczne dla dorosłych z udziałem grup muzycznych „Takt” i „1+2”. W czasie wakacji czynna będzie biblioteka: Dział beletrystyczny zaprasza w poniedziałki, środy i piątki w godz. 12-17 oraz we wtorki od 9 do 15. Czytelnia czynna będzie w poniedziałki, środy i piątki w godz. 17-19. Po przerwie urlopowej (od 19 sierpnia) wznowi działalność Kino Studyjne Sfinks. Seanse w godz. 17-19. Na zamówienia grup organizowane będą seanse przedpołudniowe.

■ **Poznajemy stary Kraków.** W poniedziałki o godz. 10 zwiedzanie z przewodnikiem m.in. Wieży Ratuszowej, Sukiennic, kamienicy Hipolitów, kościoła i placu Mariackiego, Starej Synagogi i Kazimierza oraz Kopca Kościuszki.

■ **Tańce, zabawy i konkursy plastyczne dla dzieci** w wieku 6-11 lat. We wtorki i czwartki w godz. 10-12.

■ **Letnie plenery.** Zajęcia i zabawy plastyczne na plantach Mistrzejowickich we wtorki i czwartki w godz. 12.30-15.00.

■ **Wyprawy rekreacyjne** na basen, boiska, do stadniny koni. W środy i piątki w godz. 10-15.

■ **Tvoja sylwetka latem.** Zajęcia gimnastyczne dla dziewcząt. W poniedziałki i czwartki o godz. 18.

■ **Disco dla młodzieży.** Pierwszy tydzień lipca i ostatni sierpnia.

■ **Wakacyjne spotkania Seniorów** z muzyką, tańcem i piosenką. 8 i 19 sierpnia.

**Informacje i zapisy w Klubie Kuźnia, tel. 48-08-86 w godz. 10-19.**

Ponadto w czasie wakacji czynna będzie biblioteka z czytelnia - w poniedziałki, środy i piątki, w godz. 14-17. Kawiarenka z letnim ogródkiem czynna będzie w godz. 11-21 (czasopisma i gry planszowe). W godz. 9-21 otwarta będzie wypożyczalnia kaset wideo, a w godz. 10-21 będzie można pograć w bilard w ramach Klubu Bilardowego.

## FILM O „MEKSYKU” I BUDOWIE HUTY LENINA

Pod koniec sierpnia bież. roku Agencja „CRACKFILM” rozpocznie zdjęcia do filmu dokumentalnego o początkach budowy Nowej Huty i Kombinatoru Huty im. Lenina.

Reżyser filmu - JERZY RIDAN

- zwraca się do byłych Junaków SP, do robotników i kadry kierowniczej, a także do byłych członków brygad ZMP z prośbą o kontakt. Szczególnie proszone są te osoby, które mieszkały w namiotach i barakach w Pleszowie, czyli tzw. MEKSYKU,

bowiem akcja filmu toczyć się będzie głównie na tym terenie.

**Kontakt dla korespondencji: CRACKFILM, 31-008 KRAKÓW, Rynek Główny 17, III p., tel./fax (12) 115 666, 118 333.**

(f)

### W Nowohuckim Centrum Kultury

#### IV MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA TAŃCA WSPÓŁCZESNEGO I FESTIWAL SZTUKI TANECZNEJ

◆ **1 lipca '97 (wtorek) godz. 18.00** - Spektakl zespołu Box RM (Estonia).

◆ **1 lipca '97 (wtorek) godz. 19.00** - Spektakl Malashock Dance & Company (USA). W programie: „The Near Reaches” choreografia: John Malashock muzyka żydowska XV w. „Almost a Fantasy” choreografia: John Malashock, muzyka: Henryk M. Górecki, „Window Dressers” choreografia: John Malashock, muzyka: Henryk M. Górecki, „Swallow in a Word Cage” choreografia: John and Nina Malashock, muzyka: Mordechai Gebirtig, „Tribes” choreografia: John Malashock, muzyka: Yale Strom.

Malashock Dance & Company został założony przez byłego tancerza Twyla Tharp(NY) Johna Malashocka. Zespół w składzie siedmiu tancerzy na stałe występuje w Old Globe Theatre w San Diego. Współpracuje z San Diego Symphony, San Diego Choral Artists, San Diego Opera i La Jolla Playhouse.

◆ **3 lipca '97 (czwartek) godz. 19.00** - Spektakl The Jose Limon Dance Company (USA). W programie: ◆ „EveningSongs” („Pieśni wieczorne”) choreografia: Jiri Kylian, muzyka: Antonin Dvorak - „Vier Leider für gemischten Chor”, op.29 nr 1 i 3 „In der natur”, op. 63 nr 4 i 2, ◆ „Chaconne” choreografia: Jose Limon, muzyka: J.S.Bach - Chaconne z Partity # 2 C-moll na skrzypce solo, ◆ „LaMalinche” choreografia: Jose Limon, muzyka: Norman Lloyd, „Orfeo” choreografia: Jose Limon, muzyka Ludwig van Beethoven - Kwartet smyczkowy, op. 95 # 11, „Suíta z A Choreographic Offering” („Choreograficzne ofiarowanie”) choreografia: Jose Limon, muzyka: Sarah Srakhouse.

Jako najstarszy zespół tańca modern w USA Limon Dance Company uzyskuje najwyższe uznanie nie tylko za chronienie żywej spuścizny amerykańskiej kultury, lecz także za prezentowanie szerokiej grupy utalentowanych choreografów współczesnych. Założony przed 50 laty przez Jose Limona i Doris Humphrey zespół miał propagować humanistyczne podejście do sztuki tanecznej i teatralnej. Po śmierci Jose Limona w 1972 roku zespół kontynuował prezentację dorobku artystycznego jego twórców, a jednocześnie wystawił 57 nowych sztuk tanecznych. Obecnie grupa składa się z 14 tancerzy o rozmaitych tradycjach rasowych i kulturowych. Zespół Limona był pionierem wielu idei, które przetrwały próbę czasu.

### OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, PL. CENTRALNY

◆ **2 lipca '97 (środa), godz. 18.00** - Występ chóru „Messiah Chorale” z pianistą i dyrygentem Larry Daltonem i baletu „New Dimensions” (USA) z muzykami amerykańskimi wystąpi Orkiestra Kameralna „Sinfonietta” z Krakowa pod dyrekcją Piotra Sułkowskiego.

W programie pełna temperamentu, żywiołowa muzyka w aranżacji Daltona. W pierwszej części artyści zaprezentują wiązankę najpopularniejszych melodii i hymnów amerykańskich. W drugiej części zespół wykona wyjątki z „Festiwalu of Hallelujas” Beethowena, Haendla i Mozarta (Exultate Jubilate).

Spółka Jawna IMPEL  
Oddział Kraków  
OFERUJEMY

#### PROMOCYJNE USŁUGI

- ▶ KOSZENIE TRAWNIKÓW
- ▶ PRACE PORZĄDKOWO-CZYSTOŚCIOWE
- ▶ KSEROWANIE, BINDOWANIE, FOLIOWANIE

Szybko, sprawnie, profesjonalnie!  
Nie trać czasu, przyjdź lub zadzwoń!

Biuro Spółki:  
Kraków - Nowa Huta  
ul. Wąwózowa 34B, pawilon II  
tel./fax: 44-68-61

**ZAPRASZAMY**

**UWAGA!**  
PORAZAJĄCO NISKIE CENY.

**OKNA I DRZWI Z PCV**

PRODUCENT  
**Okno-Res**

Kraków, D.H. Jubilat, VI p., pok. 614  
tel./fax (012) 22-30-33 w. 402

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### ŚLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● **27. 06 (piątek):** chirurgia ogólna - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia urazowa - Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 25-33-43 i 25-28-42, chirurga dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

● **28. 06 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, urologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30.

● **29. 06 (niedziela):** chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

● **30. 06 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia - Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 47-66-66 i 47-09-04, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05.

● **1. 07 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa - Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia i urologia - Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44.

● **2. 07 (środa):** chirurgia ogólna - Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarcka 11, tel. 56-00-55, chirurgia urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.

● **3. 07 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Zielone 6, tel. 44-57-98.

● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Na Skarpie 27, tel. 44-53-77.

### PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

● Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 44-19-00.

● Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 45-27-77.

● Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel.

### KINA

ŚWIT ● **od 27.06. (od piątku): godz. 17.00, 18.45, 20.30** - „Rzyżkanci” (USA, 15 lat), **godz. 20.45** - „Sara” (pol., 15 lat).

SFINKS ● **27.06. (piątek): godz. 17.00** - „Gwiezdne wojny” (USA, 12 lat), **godz. 19.00** - „Trainspotting” (ang, 15 lat). ● **28.06. (sobota): godz. 17.00** - „Gwiezdne wojny” (USA, 12 lat), **godz. 19.00** - „Picaso - twórca i niszczyciel” (USA, 15 lat). ● **29.06. (niedziela): godz. 17.00** - „Gwiezdne wojny”, **godz. 19.00** - „Trainspotting”.

Mieszkańców bloków nr 44 i 45 w os. Dywizjonu 303, szczególnie mieszkańców zatrudnionych w czterobrygadowym systemie pracy w Hucie im. T. Sendzimira, jak również rencistów i emerytów zam. we wspomnianych blokach pragnę z całego serca przeprosić za czasowe utrudnienia wynikające z prowadzonych przeze mnie robót budowlanych związanych z przebudową mego zakładu. W trakcie robót nie będzie wykorzystywany ciężki sprzęt budowlano-montażowy.

Antoni ADAMEK

Zakład Cukierniczy, Kraków, os. Dyw.303 paw. 67

**Ustawa o drogach z 21.03.1985 r. i dwa Rozporządzenia wykonawcze z 1986 i 1995 roku stanowi podstawę prawną do wydawania decyzji o handlu obwoźnym. Należy pamiętać, że handel obwoźny może odbywać się za zgodą zarządców terenu. Mogą nimi być organy administracji państwowej, w przypadku dróg krajowych i wojewódzkich. Jeżeli chodzi o tereny lokalne, to decydentami mogą być właściciele prywatni, przedsiębiorstwa, spółdzielnie mieszkaniowe i przede wszystkim władze samorządowe. O drogach lokalnych decyzje wydaje Miejski Zarząd Dróg. W tym przypadku dalszą procedurę przyznawania lokalizacji oraz ustalania stawek opłat targowych określają uchwały Rady Miasta Krakowa i Zarządu. Każda lokalizacja handlu obwoźnego przy Rynku Głównym wymaga akceptacji Prezydenta M. Krakowa.**

cych się. W takiej sytuacji mogą się oni odwołać do Samorządowego Kolegium Odwoławczego. W przypadku dróg krajowych odwołania trafiają aż do ministerstwa.

Decyzje pozytywne wydawane są na czas określony we wniosku. Z tym, że w praktyce decyzje wydaje się na nie dłużej niż jeden rok.

#### RODZAJ HANDLU

Miejski Zarząd Dróg wydaje decyzje na prowadzenie handlu obwoźnego głównie artykułami spożywczymi, preclami, owocami, wyrobami garmażeryjnymi, a także pamiątkami i wyrobami artystycznymi oraz książkami, prasą i artykułami typu trafikowego. Zatem nie wchodzi w rachubę wy-

kalnych 0,25 litra. Aktualnie z VAT-em ta opłata wynosi w Krakowie 0,55 zł za 1 metr kwadratowy dziennie.

Trzeba również wnieść opłatę targową. Jest ona także uzależniona od zajętej pod handel powierzchni, liczby dni, w których prowadzi się sprzedaż oraz dodatkowo od branży handlu.

Uchwała Rady M. Krakowa LXXVIII/761/97 z 23 kwietnia 1997 roku podzieliła Kraków na cztery rejony i określiła stawki opłat targowych za prowadzenie handlu obwoźnego. Przykładowo w I rejonie za owoce i warzywa płaci się 1 zł za 1 m kw., za kwiaty 3 zł, a za handel z ręki tylko 50 groszy dziennie. Opłatę targową w zależności od przewidywanego

budkach kółka spełniają raczej rolę atrapy i ozdoby i wcale nie są używane zgodnie z teoretycznym przeznaczeniem.

#### EGZEKUCJA

Pracownicy Działu Handlu i Reklam MZD wspólnie ze Strażą Miejską dokonują okresowych kontroli placówek handlu obwoźnego. W przypadku prowadzenia działalności handlowej niezgodnie z zawartą umową dokonuje się jej skorygowania (np. co do zajętej faktycznie powierzchni) lub uchyla się wydaną decyzję, co powoduje wygaśnięcie umowy. W takim przypadku zainteresowany ma prawo odwołać się do Kolegium Samorządowego i do dnia wydania

**Czy jest potrzebny i w jakiej formie powinien być realizowany?**

# HANDEL OBWOŹNY

#### PROCEDURA PRYZNANAWANIA LOKALIZACJI

Decyzje o handlu obwoźnym w pasach drogowych będących terenami Gminy są wydawane przez Miejski Zarząd Dróg. Procedurę przyznawania lokalizacji w tym przypadku określa Uchwała Zarządu M. Krakowa 1119/95 z 30.11.1995 r. Do MZD należy złożyć podanie z mapką sytuacyjną, na której określa się precyzyjnie usytuowanie stoiska. Przyszły kupiec obwoźny musi przedstawić kserokopię o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej. W przypadku prowadzenia handlu artykułami spożywczymi i od niedawna owocami wymagane jest dodatkowe zezwolenie Sanepidu

Na MZD ciąży obowiązek uzyskania opinii w Wydziale Architektury UMK o poprawności lokalizacji stoiska pod względem niekolidowania z planem ogólnym zagospodarowania przestrzennego. Jeśli chodzi o stoiska handlu obwoźnego w Rynku Głównym wniosek dodatkowo konsultuje się w Wydziale Ochrony Zabytków UMK.

#### KTO PODEJMUJE DECYZJE?

Zanim zostanie podjęta ostateczna decyzja o lokalizacji stoiska handlu obwoźnego, zbiera się co dwa tygodnie Komisja ds. lokalnego handlu obwoźnego, która opiniuje każdy wniosek. W skład Komisji wchodzi przedstawiciele MZD, Wydziału Gospodarki Komunalnej UMK, Zakładu Gospodarki Komunalnej I lub II (zależnie od lokalizacji), Straży Miejskiej oraz reprezentanci kupców z Krakowskiej Samorządnej Izby Gospodarczej i Stowarzyszenia Kupców Prowadzących Handel Obwoźny. Fakultatywnie na posiedzenia Komisji są zapraszani przedstawiciele Policji i Sanepidu. Jak nas poinformowała Bożena CHAMIOŁA, naczelnik Wydziału Handlu i Reklam MZD, chętnie w tej Komisji widziano by udział przedstawicieli Rad Dzielnicowych. Obecnie w Wydziale



Gospodarki Komunalnej UMK trwają prace nad nowelizacją przepisów pracy komisji, która przewiduje udział opiniodawczy reprezentantów tych podstawowych ogniw samorządu lokalnego w przypadku lokalizacji stoisk handlu obwoźnego na ich terenie. Moim zdaniem jest to bardzo wskazane.

#### DECYZJE...

...pozytywne bądź negatywne o handlu obwoźnym mają charakter administracyjny i podlegają procedurze przewidzianej w kodeksie postępowania administracyjnego. Zatem decyzja powinna być wydana w ciągu jednego miesiąca, a w zawiłych sprawach w ciągu dwóch miesięcy. W ostatnim okresie w MZD obserwuje się duży przyrost podań o lokalizację stoisk handlu obwoźnego. Bożena CHAMIOŁA szacuje, że co dwa tygodnie na komisję trafia od 120 do 150 wniosków. W związku z tak dużym zainteresowaniem handlem obwoźnym i zmniejszającym się tym samym wolnym terenem coraz więcej osób otrzymuje decyzje negatywne. Odmowę otrzymuje ok. 40 procent starają-

dawanie zgody na handel obwoźny artykułami przemysłowymi.

W pierwszej kolejności rozpatruje się wnioski kupców prowadzących handel w stałych obiektach. Mogą oni otrzymać zgodę na lokalizację stoisk sezonowych przed swoimi sklepami branży spożywczej. W wyjątkowych przypadkach wyrażano zgodę innym branżom, jak np. sprzedaż okularów przed placówką optyka.

#### REJONY I OPŁATY

Uzyskujący pozytywne decyzje o lokalizacji stoiska handlu obwoźnego wnoszą opłaty z dwóch tytułów. Po pierwsze muszą wpłacić z reguły za cały okres opłatę z tytułu zajęcia pasa drogowego. Opłatę tę oblicza się iloczynem zajętego metrażu, miejsca i liczby dni, na które wydano zgodę na handel. Opłata ta jest umowna, jako bazę wyjściową opłaty przyjmuje się w tym przypadku cenę jednego litra najdroższej etyliny (wynika to z rozporządzenia z 1995 roku). W przypadku dróg krajowych za 1 metr kwadratowy płaci się równowartość 0,5 litra etyliny, a dróg lo-

czasu trwania działalności pobiera się za cały okres, ale można ją także wносить ratalnie. W przypadku zaniechania działalności handlowej z uzasadnionych przyczyn opłatę targową zawieszają się na wniosek zainteresowanego.

#### PRZEPISY I PRAKTYKA

Handel obwoźny, jak sama nazwa wskazuje, polega na lokalizacji stoiska tymczasowego i przenośnego. Zatem stoisko powinno znajdować się na wyznaczonym miejscu tylko wówczas, kiedy prowadzona jest działalność handlowa. Po jej zakończeniu stoisko powinno być usuwane. Dotychczas obowiązujące przepisy tylko w szczególnie uzasadnionych przypadkach dawały zarządcy możliwość wydawania zgody na pozostawianie punktu handlowego na czas nieprowadzenia handlu. Dopiero obecnie rozważa się ulepszenie tego wyjątku.

Na razie jednak większość handlarzy obwoźnych nic nie robi sobie z przepisów i bez starania się o specjalne zgody nie usuwa stoisk po zakończeniu działalności handlowej. Przymocowane przy

ostatecznej decyzji nie powinien prowadzić działalności handlowej. W praktyce nie jest to wcale przestrzegane. Moim zdaniem nie jest to najszcześniejsze rozwiązanie, bo powoduje trudności w dochodzeniu zaległych opłat.

W maju taką kontrolę przeprowadzono w starej części Nowej Huty na terenie działania Rady Dzielnic XVIII. W kontroli wzięli udział zaproszeni radni tej dzielnicy. Stwierdzono drobne uchybienia, jak np. konieczność odnowienia dwóch wózków sprzedających precele. W jednym przypadku sprzedawczyni prowadziła również handel jajkami, co było niezgodne z zawartą umową. Wynika z tego, że pozostałe budki w tym rejonie działają zgodnie z przepisami?

#### PYTANIA

Zamiast wniosków końcowych chcę zadać kilka pytań, które – mam nadzieję – sprowokują do odpowiedzi Czytelników oraz gospodarzy i decydentów terenów.

Jak wynika z przeprowadzonej w Nowej Hucie kontroli raczej nie egzekwuje się martwego przepisu o usuwaniu stoisk handlu obwoźnego po zakończeniu działalności handlowej. Tylko przy pl. Centralnym i w ciągach handlowych położonych w sąsiedztwie można wskazać kilkanaście stoisk handlu obwoźnego zainstalowanych na stałe. Czy tak być powinno?

Kolejną wątpliwość to różnorodność tych stoisk. Są budki i stragany, które się od siebie znacznie różnią. Czy, jeżeli już decydujemy się na legalizację takiego handlu, nie należałoby ujednolicić stylu wózków, budek i straganów, tak aby posiadały ujednolicony i estetyczny styl kompozycyjnie dostosowany do otoczenia?

Liczymy na wypowiedzi przedstawicieli władz samorządowych, zainteresowanych kupców placówek stacjonarnych i tych obwoźnych a przede wszystkim naszych Czytelników.

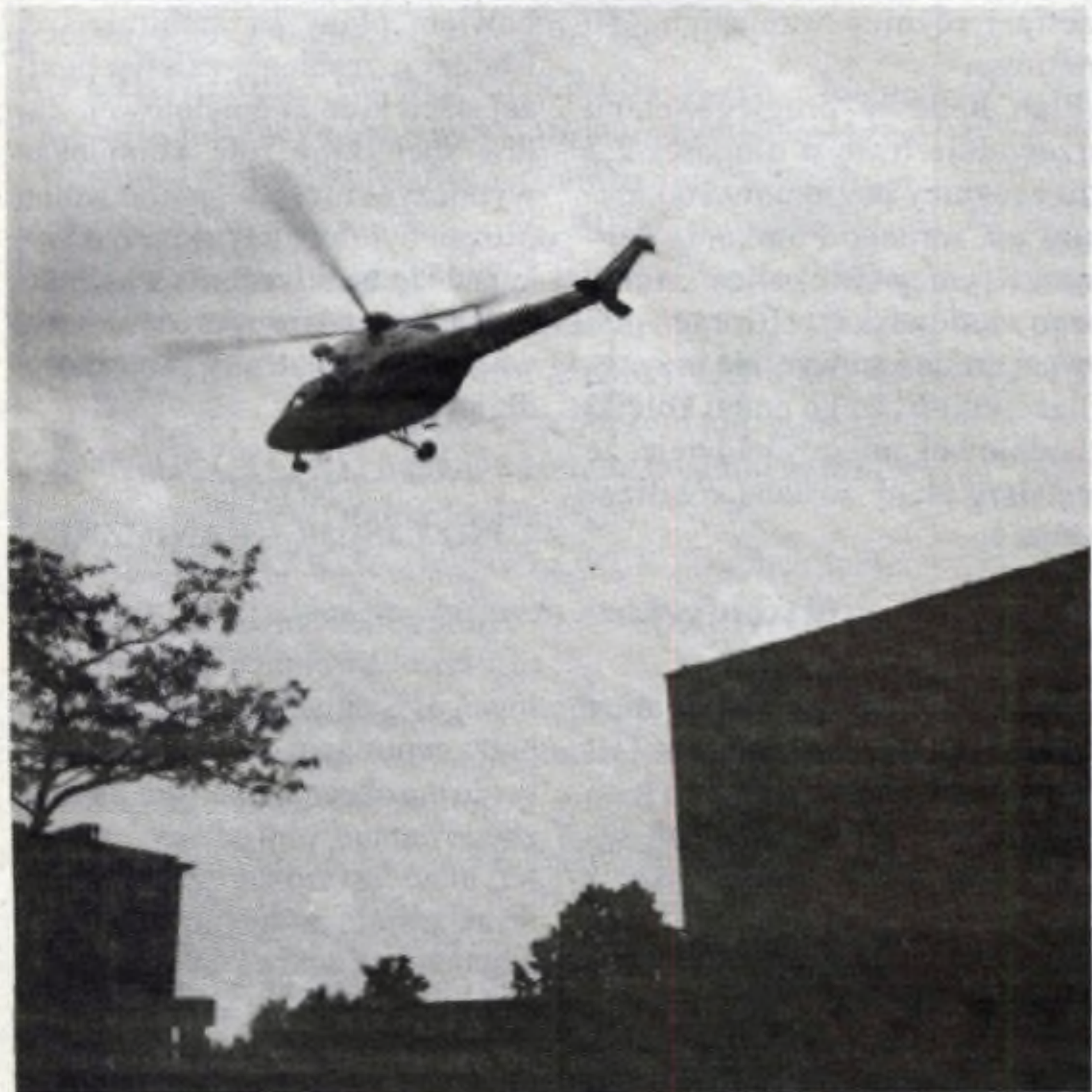
**SŁAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. autor



# OGIEŃ NA DACHU WIEŻOWCA

Pożar wybuchł tuż przed południem 12 czerwca. W gorące przedpołudnie.

Sytuacja stała się naprawdę groźna, gdy ogień, dym i wysoka temperatura odcięły osoby znajdujące się na najwyższych piętrach budynku. Samochody strażackie z zainstalowanymi na nich podnośnikami utknęły w ciasnych uliczkach. Wejście strażaków klatkami schodowymi na pomoc zagrożonym ludziom jest również niemożliwe. Dowódca akcji ratowniczej podejmuje decyzję, aby wprowadzić do akcji śmigłowiec i Grupę Ratownictwa Wysokościowego.



Nad budynki Szkoły Aspirantów Pożarnictwa nadlatuje helikopter. Za chwilę strażacy-ratownicy opuszczą się po linie na dach budynku.

Nadlatujący „sokół” należący do Zespołu Lotnictwa Sanitarnego w Balicach podmuchem śmigła zmiotł piach z dziedzińca Szkoły Aspirantów Pożarnictwa, po czym zawisł nad jednym z budynków. W ślad za wypuszczoną liną, w drzwiach pojawił się człowiek. Po nim drugi i trzeci... Zejdą na dach z zadaniem rozpoznania sytuacji, odnalezienia osób zagrożonych i ewakuowania ich z dachu za pomocą śmigłowca.

Przyglądający się z boku mogli być nieco zdziwieni brakiem dymu i ognia. Śmigłowiec był jednak najprawdziwszy, lina, sprzęt ratowniczy i strażacy też. Tylko sytuacja była tym razem wymyślona, gdyż 12 bm. w Szkole Aspirantów Pożarnictwa odbyły się pokazowe ćwiczenia ratownictwa w budynkach wysokich.

Ćwiczenia bojowe były elementem seminarium dotyczącego prowadzenia ewakuacji w przypadku zaistnienia katastrofy.

Na dach „płonącego budynku” schodzili strażacy z Grupy Ratownictwa Wysokościowego Państwowej Straży Pożarnej, które funkcjonuje w ramach Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 3 w Krakowie od 1994 roku.

Najczęściej Grupa Ratownictwa Wysokościowego, jakby wbrew nazwie, podejmuje na terenie Krakowa interwencje przy wydobywaniu osób rannych, które wpadły do głębokich studni.

– Na razie do grupy należy 13 osób. Wcześniej przechodzą odpowiednie badania, czy do akcji na wysokości nadają się, nie mają

łęk przestrzeni etc. Potem wybrani odbywają pierwsze szkolenie. Odbywa się ono w Wyższej Szkole Pożarniczej w Warszawie, gdzie kadetom wybudowano specjalny siedmiopiętrowy obiekt do ćwiczeń alpinistycznych. Następnie kandydaci na ratowników przesiadają się na śmigłowiec... – tłumaczy młodszy kapitan Janusz Ja-



Samochód z podnośnikiem hydraulicznym o wysokości ramienia 68 m (20 pięter) wejdzie do akcji dopiero za chwilę... Konstrukcja samochodu jest złożeniem podwozia produkcji niemieckiego „Mercedesa” i podnośnika rodem z Finlandii.

racz, zastępca dowódcy Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 3.

Dzisiaj ratownicy-strażacy współdziałają z załogą śmigłowca Wojewódzkiej Kolumny Transportu Sanitarnego z Balic. W przyszłości myśli się o stworzeniu systemu ratownictwa śmigłowcowego. Oczywiście na to potrzebne są środki.

Ratownicy wyposażeni w aparaty powietrzne zjeżdżają po linie.

Za chwilę śmigłowiec nadleci ponownie, by tym razem ewakuować i strażaków i zagrożonych ludzi.

Janusz Jaracz przygląda się ćwiczeniom z kabiny samochodu „bronto skylift”, ważący 43 tony. Na wagę tę wpływ ma niewątpliwie zainstalowany na nim podnośnik hydrauliczny o rekordowej długości wysięgnika – 68 metrów. „Bronto” wkroczy do akcji dopiero za chwilę...

– Ten samochód jest międzynarodową składanką. Podwozie wyprodukował Mercedes, a na nim zainstalowano podnośnik z Finlandii. W Polsce są tylko 3 takie, w tym jeden w Krakowie – objaśnia.

Samochód z podnośnikiem przydzielono JRG nr 3 mieszczącej się przy ul. Zarzeczce, gdyż w Szkole Aspirantów Pożarnictwa nie było garażu o odpowiedniej wysokości.

Na szczęście do tej pory nietypowy pojazd używany bywa rzadko. Ostatnio – przed kilkoma dniami – gdy w ramach ćwiczeń krakowscy strażacy zdejmowali dekoracje witające papieża Jana Pawła II, które wcześniej wieszali (też z kosza podnośnika) na wieżach kościoła Mariackiego...

\*\*\*

Zanim jednak zebrani w Szkole Aspirantów Pożarnictwa przedstawiciele Komend Wojewódzkich Straży Pożarnej, Policji i Inspektoratów Obrony Cywilnej mogli oglądać ćwiczenia bojowe, wysłuchali wykładu Gene'a P. Carlsona z Oklahoma State University, gdzie funkcjonuje fakultet pożarniczo-ratowniczy. Tematem była „Ewakuacja ludności podczas masowego zagrożenia”.

Niedawno mieliśmy w Polsce przypadek zagrożenia środowiska

Amerykański wykładowca podkreślał, jak ważne z powodów psychologicznych jest bieżące informowanie zagrożonej ludności o sytuacji i sposobach zachowania się. Przeprowadzający ewakuację muszą być przygotowani na całą różnorodność ludzkich reakcji od strachu, poprzez płacz, do sgresji.

– Ludność cywilna współpracuje świetnie, gdy wie, co się dzieje, jakie zagraża jej niebezpieczeństwo, i powie jej się, co ma robić, a czego nie robić – mówił Gene P. Carlson.

Zwrócił uwagę na to, w jaki sposób należałoby informować o za-

opracowywane są z detalami – z wyznaczeniem dróg ewakuacji, odpowiedzialnych ludzi, miejsc rozmieszczenia ewakuowanych. Dotyczą zachowania na wypadek huraganów, tornad czy zagrożeń nuklearnych. Jednakże są miejscowości nie mające takich szczegółowych planów. Bo powodzenie akcji w dużej mierze zależy od zachowania się ludzi, tego, jak zareagują na dane zagrożenie. Tego się nie da zaplanować – podsumowywał swoje wystąpienie gość ze Stanów.

– Gene P. Carlson przedstawił ewakuację w amerykańskim stylu, tak jak przeprowadzana jest w



Po rozstawieniu potężnych podpór stabilizujących samochód, kapitan Krzysztof Mendak jeszcze sprawdzi wskazania wiatromierza...

grożeniu mieszkańców wielokondygnacyjnych budynków. Ręczne megafony skuteczne są w tym przypadku tylko do 4 piętra. Wieżowce wymagają przejścia informatorów od drzwi do drzwi. Do podawania wiadomości można użyć także helikoptera.

Zanim zapadnie ostateczna decyzja, ludzie odpowiedzialni za ewakuację muszą przygotować plan pomocy dla ludzi starszych, niepełnosprawnych, upośledzonych czy kobiet w ciąży, które mogą w tej stresowej sytuacji zacząć rodzić. Ważne jest przygotowanie odpowiedniej liczby pojazdów. Także z uwzględnieniem tych, które mogą przewieźć domowe zwierzęta. Przy okazji, poza wyznaczeniem dróg wyjazdowych z miasta i wjazdowych, dla służb operacyjnych, należałoby pomyśleć o przygotowaniu zapasów benzyny. Przynajmniej na 8 km – by na najbliższej stacji benzynowej nie tworzyły się korki.

W ośrodku ewakuacji musi być zgromadzona żywność, urządzenia i środki sanitarne, w tym także takie „drobiazgi” jak butelki i pieluchy dla niemowląt.

– Plany ewakuacji dla niektórych amerykańskich miast

Ameryce. Tymczasem my pracujemy na dokumentacji ewakuacyjnej przygotowanej w latach pięćdziesiątych. Od tej pory nasza rzeczywistość się zmieniła. Kiedyś na przykład zakładano ewakuację z użyciem komunikacji masowej. Dzisiaj wiele osób ma samochody. Wystarczyłoby więc wyznaczenie dróg wyjazdu, zabezpieczenie paliwa. Niestety nasze dokumenty normatywne regulujące te sprawy bardzo odstają od rzeczywistości – dzieli się pierwszą refleksją podpułkownik Krzysztof Przeworski, szef Miejskiego Inspektoratu Obrony Cywilnej w Krakowie.

Kiedyś w latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych przeprowadzano szkolenia ludności w przypadku zagrożenia. Dzisiaj prowadzi się je tylko w niektórych zakładach. Co by się działo, gdyby zaistniała konieczność ewakuacji centrum Krakowa? Może nie bez racji na koniec wykładu Gene P. Carlson polecił Kraków opiece św. Floriana, patrona strażaków i służb ratowniczych.

KRYSTYNA  
LENCZOWSKA  
Fot. autorka

# TRZECIA MŁODOŚĆ „PERŁY”

**Jeżeli ktoś dzisiaj przyjeżdża do Krynicy, to musi zauważyć na każdym kroku prowadzone prace renowacyjne, remonty oraz rosnące nowe obiekty. Plany władz samorządowych na najbliższe lata są bardzo śmiałe. Jeżeli uda się je zrealizować, to Krynica zwana perłą polskich uzdrowisk ma szansę stać się nowoczesnym kurortem proponującym wypoczywającym tutaj nie tylko znakomity klimat i wody lecznicze, ale szereg atrakcji, i to zarówno latem, jak i zimą. Przebywając tutaj przez 24 dni, mogłem z bliska przyjrzeć się prowadzonym pracom i zdaję z nich relację naszym Czytelnikom. Przecież Krynica jest położona tak nie daleko Krakowa, że można wybrać się tutaj nie tylko na leczenie, ale także na przedłużony weekend.**

Pierwszą swoją młodość Krynica przeżyła, gdy „ojciec polskich uzdrowisk”, prof. UJ Józef DIETL, zapoczątkował prace nad stworzeniem tutaj kurortu leczniczego. Jego prace kontynuowali: Michał ZIELENIEWSKI, Rudolf ZUBER oraz Leon NOWOTARSKI. W efekcie, u schyłku XIX wieku powstały nowoczesne łazienki do dziś używane jako Stare Łazienki Mineralne oraz Dworzec Zdrojowy, obecnie Stary Dom Zdrojowy, w którym mieszkałem 24 dni.

Druga młodość to czas międzywojenny od roku 1924, kiedy to powstają takie obiekty jak Nowy Dom Zdrojowy, Nowe Łazienki Mineralne, elektrownia. Liczne pensjonaty a w latach późniejszych kolejka na Górę Parkową (1937). Warto przypomnieć, że w okresie międzywojennym premier Władysław GRABSKI pomógł Krynicy w ten sposób, że podatki dochodowe płacone przez tamtejszych przedsiębiorców pozostawił na miejscu, dzięki czemu uzdrowisko przeżywało rozkwit.

Obecnie w Sejmie RP trwają prace nad nową ustawą o uzdrowiskach opartą na ustawie o zbliżonej konstrukcji z roku 1922. Proponuje się m.in. zwiększenie subwencji z budżetu państwa dla gmin uzdrowiskowych oraz urealnienie opłat w sanatoriach, co również zwiększyłoby dochody uzdrowisk. Zdaniem burmistrza Krynicy Jana GOLBY nowe rozwiązania prawne zwiększyłyby dochód uzdrowiska o 2 mln zł. Jednak władze samorządowe Miasta i Gminy, nie czekając na nowe rozwiązania prawne, podejmują decyzje zmierzające do rozwoju Krynicy. Nie wszystko idzie „jak z płatka”, o czym Państwo przeczytacie poniżej. Jednak u schyłku XX wieku perła polskich uzdrowisk przeżywa swoją trzecią młodość.

## PRZYWRACANY BLASK

Pierwsze pensjonaty budowane w XIX wieku, jakie powstawały w Krynicy, były drewniane. Tak jeszcze budowano na początku XX wieku. Bodaj ostatnim drewnianym obiektem, jaki powstał, była Pijalnia Jana i Józefa w 1929 roku. Czas drewnianą Krynice

## RENOWACJA GÓRY PARKOWEJ

Z początkiem maja ruszyła wielka renowacja Góry Parkowej, której wstępny koszt szacuje się na 580 tys. zł. Projekt opracował dr Kazimierz MAJERCZYK. Na południowym stoku urządzane jest tzw. arboretum, czyli skupisko egzotycznych roślin mających wartość estetyczną i naukową. Będą tu m.in. jodły olbrzymie i kaukaskie, jedlice, żywotniki, choinki kanadyjskie itd. W pozostałych miejscach góry usuwa się drzewa chore i sadzi nowe, takie jak jodła, buk i jawor.



Na Górze Parkowej.

mocno nadwerzęzył. Najwięcej drewnianych pensjonatów przy Bulwarach Dietla. Noszą one wdzięczne nazwy jak np.: „Orzeł Biały”, „Szczerbiec”, „Morskie Oko”, „Małopolanka” czy „Witoldówka”. Na szczęście wiele z tych obiektów odzyskało swój blask – dzięki ich prywatnym właścicielom, a i władze samorządowe nie próżnują. W odnowionym „Kosynierze” funkcjonuje szkoła muzyczna. Na miejscu spalonej „Litwinki” zrekonstruowano nie mniej sławną „Romanówkę”, w której urządzono Muzeum Nikifora. Odświeżono także budynek biblioteki miejskiej. Oby tak zajęto się jeszcze willami przy ul. Kościuszki.

Zyskuje także otoczenie starego centrum Krynicy. Przywrócono dawny wygląd kamiennym murkom, starym stylowym lampom, poręczom i ozdobnym zabytkowym mostkom na potokach Krynicy i Palenicy.

W ub. roku słynny „deptak” wyłożono kolorową kostką, a obecnie taką kostkę kładzie się na ul. Zdrojowej.

Jeszcze straszy zaniedbany park Pułaskiego. Zdeprawowane są budynki i zniszczony kopiec. Dotychczasowy administrator Akademii Rolnicza, która przejęła kompleks od UMiG w 1987 roku nie wywiązywał się z umów zagospodarowania terenu. Na szczęście cały kompleks kupiła prywatna firma z Warszawy, która zamierza tutaj zbudować niewielki pensjonat i przywrócić świetność parkowi i kopcowi Pułaskiego.

spółki inwestującej w kolejkę, w ciągu 3–4 tygodni pierwszy etap budowy zostanie zakończony. Zatem nie tak jak zapowiadano, 28 czerwca, lecz trochę później, 56 wagoników mieszczących po 6 osób zacznie w lipcu pokonywać trasę z Czarnego Potoku na Jaworzynę, o długości 2,5 kilometra i różnicy wzniesień 450 metrów.

Plan budowy drugiego etapu przewiduje trasę o długości 2,2 km i różnicy poziomów 160 metrów z Czarnego Potoku do centrum Krynicy (w okolicę sztucznego lodowiska). Biorąc pod uwagę trudności wynikłe przy realizacji pierwszego etapu kolejki gondolowej, miejmy nadzieję, że te dalsze plany zostaną zrealizowane.

## HALA I LODOWISKO

Sztuczne lodowisko w Krynicy służyło od lat hokeistom KTH. W ub. roku przystąpiono do jego zadania i stworzenia tym samym sztucznego lodowiska z prawdziwego zdarzenia oraz hali sportowej. W tym przypadku również pojawiły się kłopoty. Doszło do sporu pomiędzy wykonawcą z Piekar Śląskich a inwestorem, czyli władzami Krynicy. Gmina nie chce zapłacić 400 tys. zł za wykonane dotychczas prace, uważając, że wykonawca nie dotrzymał warunków umowy. W takiej sytuacji budowlani przerwali pracę i spór ma rozstrzygnąć sąd. Władze Krynicy nie zamierzają czekać na jego rozstrzygnięcie i chcą zlecić dalsze prace innej firmie.

Burmistrz Jan GOLBA jest przekonany, że do końca 1998 roku przeobrażenie lodowiska w krytą halę powinno być zakończone. Zimą z hali będą mogli korzystać hokeiści, a latem inni sportowcy. W hali będą także mogły się odbywać inne duże imprezy. Rozważa się organizowanie tutaj dla 3,5 tysiąca widzów koncertów Festiwalu im. Jana KIEPURY.

## EKOLOGICZNIE

Przy okazji budowy hali dokona się likwidacji bomby ekologicznej w centrum miasta. 7,5 tony amoniaku służącego do zamrażania tafli lodowej zostanie zastąpione bezpieczniejszym glikolem z freonem.

W uzdrowisku szczególnie należy dbać o czystą wodę i powietrze. Od niedawna Krynica ma nowoczesną oczyszczalnię ścieków usytuowaną w Powroźniku. Stara oczyszczalnia jedynie połowę ścieków. Obecna ma duże rezerwy i oczyszcza 95 proc. ścieków. W ten sposób 13-tysięczna Krynica może modernizować kanalizację pod kątem potrzeb mieszkańców oraz kuracjuszy.

Trwa rozbudowa kanalizacji w okolicznych wsiach: w Muszynie, Mochnacze Wyżnej i Niżnej. Zbierane tam ścieki poprzez przepompownię w Tyliczu trafią do osadników w Powroźniku.

## ZALEW

W Czarnym Potoku, który stanowi część Krynicy powstaje nie tylko stacja kolejki gondolowej, lecz władze miasta zamierzają także przystąpić do budowy basenu kąpielowego. Chociaż nie jest to całkiem odpowiednie określenie, albowiem plany są ambitniejsze. Chodzi o zrobienie zalewu poniżej stacji kolejki gondolowej. Zalew spełniałby rolę kompleksu wypoczynkowego nad wodą. Można byłoby tutaj nie tylko wykąpać się na strzeżonych kąpieliskach, lecz także uprawiać sporty wodne. Powstałby nawet basen dla psstrągów.

## NOWE PRZEJŚCIE GRANICZNE

Jedną z nielicznych wad Krynicy jest brak obwodnicy dla ruchu kołowego. Samochody przejeżdżają przez centrum uzdrowiska. Niestety nie ma obecnie realnych planów zbudowania obwodnicy wokół Krynicy. Jest jednak szansa odciążenia miasta z ruchu kołowego. Jest bowiem gotowa dokumentacja małej obwodnicy w kierunku przyszłego przejścia granicznego w Muszynie (od Krzyżówki przez Mochnaczkę i Tylicz). Zgodnie z umową rządów budowa przejścia granicznego Muszyna–Kurov ma być rozpoczęta w tym roku i zakończona w przyszłym. Zyskają wszyscy turyści, którzy będą mogli krótszą drogą pojechać na Słowację, a Krynica uniknie ruchu tranzytowego ciężkich samochodów, który będzie mógł być skierowany małą obwodnicą na Krzyżówkę z pominięciem centrum uzdrowiska.

## BLASK „PERŁY”

Mimo pewnych trudności burmistrz Krynicy Jan GOLBA jest optymistą i wierzy, że większość wspomnianych planów uda się zrealizować. Zbudowanie kolejki gondolowej, oddanie dużej hali, zagospodarowanie Góry Parkowej, gdzie zamierza się także odbudować śniegowy tor saneczkowy, stworzy bazę do uprawiania sportów zimowych. Chyba że powstanie całkiem nowy tor lodowy w Słotwinach lub na zboczu Jaworzyny, jeśli odbędzie Olimpiada Zimowa 2006. To nie koniec planów. Burmistrzowi marzy się przekształcenie Krynicy w polskie Davos. W związku z tym należałoby zbudować w okolicy nowe wyciągi narciarskie i pola golfowe, lotnisko dla awionetek i trasy rowerowe. Może powstanie w Krynicy kasyno? Wszystko to ma służyć poważnym inwestorom i spowodować ożywienie gospodarcze. Oczywiście nikt nie zapomina o dbałości o podstawowe walory uzdrowiskowe. Tylko że świadczenie tych usług powinno także odbywać się na odpowiednim poziomie.

**SŁAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. Bernarda PIETRZYK

# Wielki Piątek

## TELEWIZJA

**CBS RTV, AGD**  
- DH "Wanda"  
- Os. Handlowe 8

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**27.06**

**TVP1**

7.00 „Kawa czy herbata”  
7.45 „No problem!” – j. ang.  
8.00 „Miasteczko na granicy”  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Ale kino!” – „Ufoludki w bajkotece”  
9.10 „Kocie opowieści”  
9.35 „Misiowe rysowanki”  
9.45 „Kadra czeka” – program sportowy  
10.00 „Kontratak” (23) – „Żółta wstążka” – serial  
10.50 „Lato w Jedyńce”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Lato z Magazynem Noto-  
wań”  
13.00 Kino Letnie: „Ewa chce  
spać” – polska komedia obycz.  
(1958), reż. T. Chmielewski,  
wyk.: B. Kwiatkowska, S. Mi-  
kulski, L. Benoit  
14.35 „Euroturystyka” – magazyn  
14.55 „Szaleństwa medycyny”  
15.05 „Co kraj to obyczaj”  
15.20 „Jaka jesteś?”  
15.40 „Asy” – finał ogólnopol-  
skiego teleturnieju młodzieży  
15.50 Kino Teleferii: „Szkoła zła-  
nianych serc” (31) – serial  
16.50 „Bezpieczniej”  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Tata, a Marcin powie-  
dział...”  
17.40 „Wakacyjny Goniec” –  
„Filmidło”  
18.00 „Prognoza pogody”  
18.10 „Randka w ciemno”  
19.00 Wieczorynka – „Smurfy”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „J.A.G. – Wojskowe Biuro  
Śledcze” (16) – serial sens.  
21.05 „XXXIV Festiwal Piosen-  
ki Polskiej w Opolu” – „Debiu-  
ty”  
22.40 Wiadomości  
22.45 „W centrum uwagi”  
23.05 „XXXIV Festiwal Piosen-  
ki Polskiej w Opolu” – „Kaba-  
ret do świtu”  
2.05 „Studio Sport” – Mistrzo-  
stwa Europy w koszykówce  
(Włochy-Polska)

**TVP 2**

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 „Dziennik krajowy”  
7.20 „Sport – telegram”  
7.25 „Bez znieczulenia”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” (95) – serial  
9.00 „Sympatyczny program dla  
miłych ludzi”  
9.30 „Wielkie metropolie” (5) –  
„Rio de Janeiro” – serial dok.  
10.00 „Ulica Sezamkowa”  
10.30 „Quasimodo” (5) – „Podróż  
do Włoch” – serial anim.  
11.00 „Dwurewolwerowiec” –  
western USA (1931), reż. Phil

Rosen, wyk.: Ken Maynard,  
Lucille Powers, Charles King  
12.00 „Była sobie księżna” – film  
dok.  
13.00 Panorama  
13.25 „Muzyczne lato Dwójki”  
14.05 „Spotkanie z gwiazdą” –  
„Pięć bajek o miłości”  
15.00 „Przygody Animków” (2) –  
„Szkolna wycieczka” – serial  
15.20 Akademia Zdrowia „2”  
15.30 „Sekretarz” – film dok.  
16.00 Panorama  
16.05 „Animals”  
16.30 „Szczęśliwej podróży” (4)  
– „Bali” – serial niemiecki  
17.30 „Rekomendacje kulturalne”  
(TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va banque” – teleturniej  
19.05 „Warsaw Summer Jazz  
Days” – „Gil Evans Orchestra”  
20.15 „Dobre lub złe, ale zawsze  
piękne” – film dok.  
21.50 „Sport – telegram”  
22.00 Panorama  
22.40 „Nancy Wake” (2) – dra-  
mat australijsko-ang. (1990),  
reż. P. Amenta, wyk.: N.  
Hazlehurst, J. Waters  
0.15 „Trzydzieści siedem stop-  
ni rano w Barcelonie” – film  
muzyczny

**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Anima-  
niacy” 8.30 „Kot w butach” 8.55  
„Pogarda” 9.35 „Tajemniczy  
wszechświat Artura C. Clarka”  
10.05 „Powódź” – film obycz.  
USA, reż.: Chris Thomson 11.35  
„Szaleństwo na kółkach” 12.00  
Wiadomości 12.15 „Biała wizytów-  
ka” – serial obyczajowy 13.05 „Kult  
kina” – magazyn 13.30 „Ucieczka”  
– reportaż 13.55 „Czarodziej rylec”  
– film dok. 14.30 „Rozmowa dnia”  
15.10 „Lucky Luke” – serial anim.  
15.40 „Inne sprawy, inni ludzie,  
inne światy” 16.10 „Samson Super-  
ślimak” 16.30 „Msza św. dla chorych”  
17.30 „Rekomendacje kultura-  
lne” 18.00 „Otwórz oczy – patrz”  
18.10 Kronika 18.30 „Pogarda”  
19.15 „Gość TV Kraków” 19.30  
„Zwycięstwo na morzu” – film dok.  
20.00 „JFK – młode lata” – serial  
20.55 „Posłańcy Moskwy” – serial  
dok. USA 21.50 Kronika 22.05  
„Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15  
„66” – program rozrywkowy 23.15  
„Pierwszy stopień” – thriller USA

**POLSAT**

6.00 „Muzyka na dzień dobry”  
7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35  
„Drzewko szczęścia” 7.55 Informa-  
cje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10  
„Maska” 8.30 „Na południe” 9.30  
„Zar młodości” 10.30 „Na celowni-  
ku” 11.30 „I wszyscy razem” 12.00  
„Odyseja” 12.30 „Café Polsat”  
13.15 „Magazyn” 13.45 „Sztuka in-

formacji” 14.15 „Motowiadomości”  
14.55 „Nie tylko dla pań” 15.25  
„Czarodziejka z Księżycą” 15.50  
„Bractwo Białego Orła” 16.00 In-  
formacje 16.15 „Halo miliard”  
16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyse-  
ja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45  
Informacje 19.00 „Na południe”  
19.50 „Losowanie Lotto” 20.00  
„Strażnik Teksasu” 21.00 „Kojak”  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.20 „Polityczne graffiti” 22.30  
„Biznes Tydzień” 22.45 „Lzy nie-  
bios” – dramat wojenny USA 0.30  
„Playboy” 1.25 „Samochód-zabój-  
ca” – film sens. USA 3.00 „Muzy-  
ka na bis”

**POLSAT 2**

7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemni-  
ce piasków” 8.00 „DJ's Club Tech-  
no” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super  
Mario Bros” 9.30 „Robinson Su-  
croe” 10.00 „Ufozaury” 10.30 „Do-  
mek na prerii” 11.30 „Antonella”  
12.30 „Music Television” 13.30  
„P.M.A.M.” 14.00 „DJ's Club Tech-  
no” 14.30 „Who is Who?” 15.30  
„Cosmix” 16.00 „Motomysz z  
Marsa” 16.30 „Ufozaury” 17.00  
„Lucy May” 17.30 „Super Mario  
Bros” 18.00 „Domek na prerii”  
19.00 „CNN News” 19.30 „Taje-  
mnicze piasków” 20.00 „Antonella”  
21.00 „Grałmy News” 21.05 „Go-  
tango” 22.00 „Koncert tygodnia”  
23.00 „Grałmy News” 23.05 „Maj-  
chrzak o DŻAZOO” 0.00  
„P.M.A.M.”

**Polonia**

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy  
anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00  
„Celeste” 10.45 „Namiętności”  
11.30 „Bliżej filmu” 12.00 „TV Top  
shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „He-  
lena i chłopcy” 18.00 „Namiętno-  
ści” 19.00 „Pełnym gazem” 19.30  
Filmy anim. 20.30 „Bliżej filmu”  
21.00 „Eurovillage” 21.30 „Atak  
potworów” – filmy grozy USA  
22.00 „TV Top shop”

**TELEWIZJA  
WISŁA**

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Błę-  
kitny krzyż” – polski dramat wo-  
jenny 11.00 „Program publicystycz-  
ny” 11.35 „Maria” 12.30 „Wielka  
Brytania od środka” 13.05 „Mag-  
num” 14.00 „Zakazana miłość”  
14.30 „Twój problem – nasza głowa”  
15.30 „Telezakupy” 16.00 „Po-  
goda, fakty” 16.05 „Szukamy na-  
zwy” 16.30 „Wakacje w USA”  
17.00 „Posterunek przy Hill Street”  
18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 mi-  
nut dla prasy” 18.10 „Słodka zem-  
sta” 19.00 „Zakazana miłość”  
19.30 „Pogoda, fakty” 19.45  
„Hardcastle i McCormic” – pilot  
serialu USA 21.35 „Multilotek”  
21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Mag-  
num” 22.50 „Dance Time” 23.20  
„Posterunek przy Hill Street” 0.10  
„Valentina” 0.50 „Beeper”

**PTK 1**

10.00–10.45 Blok poranny (powt.  
z czwartku) 17.15–18.40 Blok pre-  
mierowy – „Oprawa” (Zapowiedź  
programów, Wiadomości, Horoskop,  
Koncert życzeń), „Telezakupy”,  
„Urząd Miasta informuje” / „Repor-  
taż”, „Dance Mag”, „Krakowskie ty-  
godniki”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK  
2”, „Telezagadka” 21.30–22.55 Blok  
powtórzeniowy

**PTK 2**

17.00 „O czym szumią wierzby?”  
17.30 „Przygody Speeda Błyskawicy”  
18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Z  
ziemi i z powietrza” 19.15 „Wizjer  
PeTeKa2” 19.45 „Z planu filmowe-  
go” 20.00 „Lambada” – film mu-  
zyczny USA 21.40 „Dookoła świa-  
ta” 22.10 „Bez urazy” – film sen-  
sacyjny USA 23.45 „Dziewczyny z  
Hollywood”

**RTL 7**

8.10 „Siódemka dzieciom” 9.00  
„Świat pana trenera” 9.25 „Siódme  
poty” 10.10 „Muzyka w Siódemce”  
12.55 „Gram w Siódemkę” 13.45  
„Polskie seriale anim.” 14.15 „Sie-  
dem pokus” 15.05 „Telezakupy”  
15.30 „Trzecia planeta od Słońca”  
15.55 „Siódemka dzieciom” 16.55  
„Słodka dolina” 17.35 „Trzecia pla-  
neta od Słońca” 18.00 „Lobuzy Ro-  
bina” 18.50 „Polskie seriale anim.”  
19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut”  
19.25 „Świat pana trenera” 19.50  
„Pogoda” 19.55 „Święty” 20.45  
„Zróbmy sobie dobrze” 21.10 „My i  
one” – serial 21.35 „7 minut” 21.45  
„Ostatni strzał” – thriller USA  
23.45 „Moja Ameryka” – film sen-  
sacyjny USA

**CANAL**

7.00 „Muzyczny Budzik” 7.30  
„Diabelski młyn” 8.00 „Stinky i  
Jake przedstawiają” 8.25 „Toto  
bohater” – niemiecko-francusko-  
belgijski komediodramat 9.55 „Za-  
bójczy gaz z Jeziora Nyos” – film  
dok. 10.50 „Krzyk w nocy” – film  
sensacyjny USA 12.30 „Trzech  
malolátów ninja wraca” – film  
przygodowy USA 14.00 „Strażni-  
cy Dobrej Nowiny” 14.25 „Szaleję  
za tobą” 14.50 „Star Trek. Voya-  
ger” 15.50 „Milosna serenada” –  
komedia australijska 17.35 „Woj-  
ny potworów” 18.00 „Diabelski  
młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25  
„Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50  
„Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25  
„Kroniki Seinfelda” 19.50 „Aktual-  
ności filmowe” 20.00 „Intersection”  
– dramat USA 21.40 „Pani Parker  
i krąg jej przyjaciół” – dramat  
USA 23.40 „Zwierzęce instynkty”  
– film sensacyjny USA 1.10 „Ty-  
son” – film obyczajowy USA 3.10  
„Biedroneczko, biedroneczko” –  
dramat angielski 5.00 „Truposz” –  
western USA

**PROPOZYCJE  
NA PIĄTEK**

**TV POLSAT, GODZ. 20.00**  
● **STRAŻNIK TEKSASU** –  
Amerykański serial z 1996 roku.  
Walker i jego partner Trivette, are-  
stują dwóch przestępców, którzy  
sięją postrach w okolicy. Niestety,  
zbiory wkrótce wychodzą na wol-  
ność, gdyż ich brat wpłaca kaucję.  
Wcześniej warunkowe zwolnienie  
z więzienia uzyskuje notoryczny  
oszust Schroeder. Wyszedłszy na  
wolność nadal nabiera ludzi uda-  
jąc giełdowego eksperta.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
● **J.A.G. – WOJSKOWE BIURO  
ŚLEDZCZE** – Kolejne spotkanie z  
dwójką sympatycznych wojsko-  
wych. Tym razem muszą rozwikłać  
kolejną zagadkę. Podczas ćwiczeń  
wojskowych sierżant Crockett na-  
głe otrzymuje rozkaz wyjazdu do  
Bośni. Próbuje wyjaśnić sprawę z  
pułkownikiem Gordonem. Ale kie-  
dy oficer opuszcza pole ćwiczeń,  
sierżant trafia z karabinu w jego  
samochód.

**PROGRAM II, GODZ. 22.40**  
● **NANCY WAKE** – Druga i za-  
razem ostatnia część wojennego  
dramatu produkcji australijsko-  
angielskiej z 1987 roku. Schwytany  
przez gestapo Henri Fiocca, mąż  
Nancy, trafia do marsylskiego wię-  
zienia. Wielogodzinnymi przesłu-  
chaniem i biciem major Kroll usu-  
tuje wydobyć od niego informację  
o miejscu pobytu żony. Tymczasem  
Nancy odbywa w Szkocji prze-  
szkolenie wojskowe i wraca do  
Francji.

**TV POLSAT, GODZ. 22.45**  
● **LZY NIEBIOS** – Amerykań-  
ski dramat z 1994 roku. Wiosną  
1939 roku po studiach w Anglii  
powraca do Czech młody dyploma-  
ta. Przejadkowo poznaje młodą  
Żydówkę i zakochuje się w niej od  
pierwszego wejrzenia – zresztą ze  
wzajemnością. Tymczasem wokół  
narasta fala faszystów. Siostra chło-  
paka i jego ojciec są gorącymi  
zwolennikami Hitlera. Miłość syna  
i brata do Żydówki nie może im  
się podobać.

**TV KRAKÓW, GODZ. 23.15**  
● **PIERWSZY STOPIEN** – Sen-  
sacyjny film produkcji kanadyj-  
skiej z 1995 roku. Energiczny i  
zdecydowany na wszystko poli-  
cjant podejmuje się śledztwa w  
sprawie zamordowania bogatego  
biznesmena...

## TVP1

- 7.00 „Magazyn Techniki Rolniczej”  
7.15 „Z Polski” – reportaż  
7.20 „Sto lat” – magazyn ubezpieczeń społecznych  
7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
8.00 „Agrolinia”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Zjazd minigwiazd” – program dla dzieci  
9.05 „Ziarno” – program redakcji katolickiej  
9.35 „5-10-15” – program dla dzieci  
10.30 „Współcześni wojownicy” – „Obrońcy małych ojczyzn”  
11.00 „Morze” – magazyn  
11.25 „Kwadran na kawę”  
11.45 „Test” – magazyn konsumenta  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Na szlaku przygody” (2) – australijski serial dok.  
13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Na australijskim szlaku” – serial dla młodzieży  
14.15 „Swojskie klimaty”  
15.05 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w koszykówce (Włochy-Polska)  
16.00 „Pokój 107” (5) – „Opiekunka do dzieci” – polski serial obyczajowy  
16.35 „Sąsiedzi” – „Ukraina – między niebem a ziemią”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Rozgrywki rodzinne” – „Kozłowsky z Sierakowa” – rep.  
18.10 „Klient” (20) – serial USA  
19.00 Wieczorynka – „Wesoły świat Richarda Scarry'ego”  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Słoneczny patrol” – „Olbrzym” – pilot serialu przygodowego USA  
21.05 „XXXIV Festiwal Piosenki Polskiej Opole '97” – „Zielono mi” (1) – koncert piosenek Agnieszki Osieckiej  
22.35 „Sportowa sobota” – ME w koszykówce  
23.05 „XXXIV Festiwal Piosenki Polskiej Opole '97” – „Zielono mi” (2) – koncert piosenek Agnieszki Osieckiej  
0.35 „Telepaci III – Pojedynek” – kanadyjski film sf. (1992), reż. Christian Duguay, wyk.: L. Komorowska, V. Valois, S. Parrish  
2.10 „Krótkie cygara” – komedia sensacyjna USA (1973), reż. Chris Christenberry, wyk.: Angel Tompkins, Billy Curtis, Jerry Maren

## TVP2

- 7.00 „Folkowe nuty” – „Soliści z Lubelszczyzny”  
7.30 „Tacy sami” – „W świecie ciszy” – magazyn  
8.00 „Kleszcz” (1) – „Walka z mózgowcami” – serial anim.  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Klasztor polskie” – „Kra-kowsky jezuita” – reportaż  
10.05 „Małe ojczyzny” – „Każda dolina będzie podniesiona”  
10.30 „Kino bez rodziców” – „Tajna misja” (16) – polsko-australijski serial przygodowy  
11.00 „Krećcioła” – program Jerzego Owsiaka  
11.30 „Życie obok nas” – „Tro-

- pami zwierząt” (13) – „Ostatnie z nosorożców”  
12.00 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Holandii  
12.10 „Rodzina Połanieckich” (4) – „Narzeczeni” – serial polski  
13.35 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Holandii  
13.45 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – „Muzyczne spotkania ze znakiem zapytania”  
14.35 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Holandii  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Stacyjka Hatley” (5) – „Nieboszczyk Buckley”  
16.00 „Wielka gra” – teleturniej  
17.00 „Wysoka fala” (7) – australijsko-amerykańsko-niemiecki serial sensacyjny  
17.45 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – „Muzyczne spotkania ze znakiem zapytania” – rozwiązanie zagadki  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va Banque” – teleturniej  
19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny  
19.35 „Szalone liczby”  
20.00 „Warsaw Summer Jazz Days” – Groove Collective  
20.30 Teatr Telewizji: Doman Nowakowski – „Ketchup Schroedera”, reż. Filip Żylber, wyk.: Piotr Adamczyk, Olaf Lubaszenko, Piotr Fronczewski  
21.50 „Słowo na niedzielę”  
22.00 Panorama  
22.40 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – pilot serialu obyczajowego USA  
0.05 „Sport – telegram”  
0.10 „Warsaw Summer Jazz Days” – Bela Fleck and The Flecktones

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Przygody foczki Salty” 8.30 „Michael Bolton – Going Home” – koncert 9.20 „Pogarda” – serial  
10.10 „Och, co za noc!” – komedia miłosna USA (1992), reż. Peter Simpson, wyk.: Corey Halm, Barbara Williams 11.45 „Na horyzoncie” – ang. serial przyrodniczy  
12.10 „Świat bez tajemnic” – kanadyjski serial popularnonaukowy  
12.35 „Alice” – angielski magazyn społeczno-kulturalny 13.05 „Skandale” – angielski serial dok. 13.35 „Hot Shotz” – nowozelandzki serial dla młodzieży 14.05 „Gwiazdy Hollywood” 14.35 „Pod słońcem Afryki” – serial przyrodniczy USA 15.10 „Animaniacy” 15.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – kanadyjski serial dla młodzieży 16.30 „Kreacja” – krakowski magazyn mody 16.55 „Z plecakiem i walizką” – magazyn turystyczno-krajoznawczy 17.20 „Przepraszam – pomyłka” – teleturniej 17.45 „Wieczory z prof. Zinem” 18.10 Kronika 18.30 „Nasz sklepik” – angielski serial komediowy 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Niezwykłe miejsca” – serial dok. USA 20.00 „Na śmierć i życie” (2) – angielsko-włoski film sens., reż. Bryan Forbes, wyk.: Albert Finney, George Segal 21.50 Kronika 22.05 „Nasza Antena” 22.10 Wiadomości sportowe 22.20 „Drugie spotkanie z Balladą” – program rozrywkowy 23.20 „Miasta świata” – „Jerozolima” – serial dok. USA 23.50 „Tulipan” – polski serial obycz.

## POLSAT

- 6.30 „Disco Relax” 7.30 „W drodze” 8.00 „Strażnik Teksasu” 9.00 „Encyklopedia słów wielkich i małych” 9.30 „Candy-Candy” 10.00 „Telewizja 101” 11.00 „Strona tytułowa” – film, obyczajowy USA 12.50 „Claudia” – angielsko-amerykański film obyczajowy 14.30 „Oskar” 15.00 „Magazyn” 15.30 „Fundacja Polsat” 16.00 Informacje 16.15 „Rykowski” 16.45 „Powrót do Edenu” 17.45 „Powrót do młodości” – serial obyczajowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Disco Polo Live” 19.50 „Losowanie Lotto” 19.55 „Na celowniku” 20.55 „Madson” – angielski serial sensacyjny 22.00 „Legenda Billie Jean” – film sensacyjny USA 23.50 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 0.20 „Playboy” 1.15 „Dziwactwo” – włoski film obyczajowy 2.40 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

- 7.00 „CNN News” 7.30 „Mary Bell” 8.00 „Strachy z Transylwanii” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Orbitalny posterunek” 10.30 „Prawo do miłości” 11.00 „Bill Cosby gra... o wszystko” 11.30 „Grace w opałach” 12.30 „La ultima noche” 13.30 „Muzyczne instalacje” 14.00 „Cosmix” 14.30 „Taniec na ulicach” 15.30 „Na topie” 16.00 „Mary Bell” – serial 16.30 „Kimba, biały lew” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Orbitalny posterunek” 19.00 „CNN News” 19.30 „Prawo do miłości” 20.00 „Grace w opałach” 21.00 „Grammy News” 21.05 „Who is Who?” 21.30 „Mastert Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „Koncert tygodnia” 23.00 „Grammy News” 23.05 „Dżana Music” 0.00 „Przytul mnie”

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Tele Box” 10.30 „Koncert muzyki W. A. Mozarta” 11.30 „Eurovillage” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Escape” 18.00 „Blżej filmu” 18.30 „Kurs rysunku” 19.00 „Soul il soul” – koncert 20.00 „Tele Box” 20.30 „Zmiana oblicza” – thriller włoski 22.00 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

- 7.05 „Telezakupy” 8.00 „Pogoda, fakty” 8.10 Filmy anim. 9.00 „W rytmie disco polo” 10.00 „Press Gang” 10.30 „Odważa serca” 11.00 „Wielka Brytania od środka” 11.35 „Magazyn rowerowy” 12.00 „Beeper” 13.00 „Pogoda, fakty” 13.05 „Za kółkiem” 13.30 „Kosmogram Davida Harklaya” 14.00 „Taaaka ryba” 14.30 „Królowa przedmieścia” – polski film arch. 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Detektyw Remington Steele” 17.00 „Wszystko albo nic” (1) 17.30 „Śmieszny świat” 17.45 „Wszystko albo nic” (2) 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Nieśmiertelny” – serial sf. 19.00 „Wszystko albo nic” (3) 19.30 „Pogoda, fakty” 19.45 „Małe kobiety” – film obyczajowy USA 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Rozmowy o północy” – serial sens. 22.50 „Oczami zabójcy” – thriller USA 0.10 „Nieśmiertelny” 1.10 „W rytmie disco polo”

## PTK 1

- 10.00–11.00 Blok poranny (powtórzenie z piątku) 17.15–18.35 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Muzyczna scena Kabelmana”, „Rozmowa dnia”, „Ruchome obrazy” / „Kulisy filmu”, „Pięć minut o PTK”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.50 Blok powtórzeniowy

## PTK 2

- 13.50 „Wizjer PeTeKa2” – magazyn kinowy 14.20 „Lambada” – film muzyczny USA 16.00 „Dookoła sławy” – magazyn 17.00 „Obrońcy kamienia” – serial 17.30 „Beverly Hills Teenagers” – serial USA 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy USA 18.45 „Disco Polo Mix” – program muzyczny 19.00 „Historia II wojny światowej” – serial dok. 20.00 „Pogoń za tatużem” – komedia USA 21.30 „Mega Dance” – program muzyczny 22.00 „Malolata Bonnie i kleptomani Clyde” – film sensacyjny USA 23.40 „Disco Polo Mix”

## RTL7

- 8.00 „Siódemka dzieciom” – „Zimowe igrzyska”, „Powrót do przyszłości” 9.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 9.55 „Niesamowity świat zwierząt” – serial dok. 10.45 „Święty” – angielski serial sensacyjny 11.35 „Siódemka dzieciom” – „Zimowe igrzyska”, „Powrót do przyszłości” 13.00 „Zrobmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 13.25 Program rozrywkowy 14.40 „My i one” – serial komediowy USA 15.05 „Sliders” – serial sf. USA 15.50 „Siedem pokus” 16.40 „To znów Ty?” – serial komediowy USA 17.05 „Niesamowity świat zwierząt” – serial przyrodniczy 17.10 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 18.00 „Kosmicy w rodzinie” – serial komediowy USA 18.25 „Wezwr Nic-Po-Nim” – serial anim. USA 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 19.50 „Pogoda” 19.55 „Kameleon” – serial sf. USA 20.50 „Siódme niebo” – serial familijny USA 21.40 „Policjanci z Miami” – serial sens. USA 22.30 „7 minut” 22.40 „Moja Ameryka” – film sensacyjny USA 0.20 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA

## CANAL+

- 7.00 „Freakazoid” – serial animowany USA 7.30 „Diabelski młyn” – filmy animowane 8.00 „Nie kończąca się opowieść” – serial animowany 8.25 „Obywatel Kane” – film obyczajowy USA 10.30 „Nell” – dramat USA 12.30 „Bugs Bunny” – filmy animowane 13.30 „Ich pięciopro” – serial rodzinny USA 14.30 „Trening Formuły 1” – program sportowy 15.25 „Stożkogłowi” – komedia USA 16.50 „Kuchnia Filmowa” – magazyn filmowy 17.15 „Jennifer 8” – thriller USA 19.30 „Zatonięcie Titanica” – film dok. 20.00 „Ragtime” – dramat obyczajowy USA 22.35 „Cassandra Wilson” – koncert 0.50 „Cotton Club” – film obyczajowy USA 2.55 „Noc boksu zawodowego” – walka Mike Tyson – Evander Hollyfield

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 11.00

● **STRONA TYTUŁOWA** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1974 roku. Młody reporter Hildy Johnson chce odejść z renomowanego dziennika. Prosi go o to ukochana dziewczyna. Do pozostania w redakcji nakłania go szef. Walter Burns. By zatrzymać Hildy'ego, wciąga go w kampanię prasową, w obronie niewinnie skazanego mężczyzny.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **SŁONECZNY PATROL** – Pilot czwartej części popularnego na całym świecie serialu produkcji amerykańskiej z 1993 roku, opowiadającego o pracy i przygodach ekipy ratowników, zatrudnionych na słonecznych plażach Malibu. Każdy odcinek stanowi odrębną całość i ukazuje akcję ratowniczą, która z reguły prowadzi do wykrycia jakiejś kryminalnej afery.

TV POLSAT, GODZ. 20.55

● **MADSON** – Drugi odcinek sensacyjnego serialu produkcji angielskiej z 1996 roku. Magda Ostrowska rekomenduje Madsona szefowi spółki adwokackiej, sir Ranaldowi. Zgadza się on zatrudnić Madsona, w zamian za udzielenie pomocy jego znajomemu – sędziemu Haldane'owi – pedofilowi i sadyście.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **LEGENDA BILLIE JEAN** – Amerykański dramat sensacyjny z 1985 roku. Film opowiada prawdziwą historię. Billie Jean jest typową nastolatką. Mieszka wraz z matką i młodszym bratem, Binxem. Hugh, syn bogatego sklepikarza zabiera i niszczy skuter brata Billie Jean w zemście za to, że ten bronił siostry przed jego niewybrednymi zalotami. Billie udaje się do jego ojca, żądając odszkodowania. Mężczyzna próbuje ją zgwałcić. Binx strzela do napastnika z pistoletu znajdującego w sklepie.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **GDZIE DIABEL MÓWI DOBRANOC** – Pilot 46-odcinkowego amerykańskiego serialu z 1993 roku. Akcja filmu rozgrywa się w fikcyjnym niewielkim mieście Rome w stanie Wisconsin. Bohaterami są zwykli mieszkańcy prowincjonalnej miejsciny, którzy przeżywają swoje codzienne troski i radości. Główne postacie serialu to członkowie rodziny miejscowego szeryfa Jimmy'ego Brocka – on sam, jego żona i trójka dzieci.



Gabinet  
Stomatologii  
Estetycznej  
dent Pełny zakres usług:

- bezbolesne leczenie
- kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu
- nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe
- protezy natychmiastowe

CZYNNIE CODZIENNIE

ul. Władysława IV nr 18

domki os. Na Stoku

tel. 45-47-29

AUTO  
PARTNER

Kraków os. Kolorowe 16a  
tel. (012) 43-50-86



DAEWOO

Tylko u nas POLONEZ

ponadto oferujemy: w wersji AUTO PARTNER Limited

CARO PLUS, ATU PLUS,  
NEXIA GL, GLE, GLX - OC, NW, AC GRATIS  
TICO, NEXIA, ESPERO - 3 LATA GWARANCJI  
TRUCK, ZUK, LUBLIN  
- WSZYSTKIE OPCJE

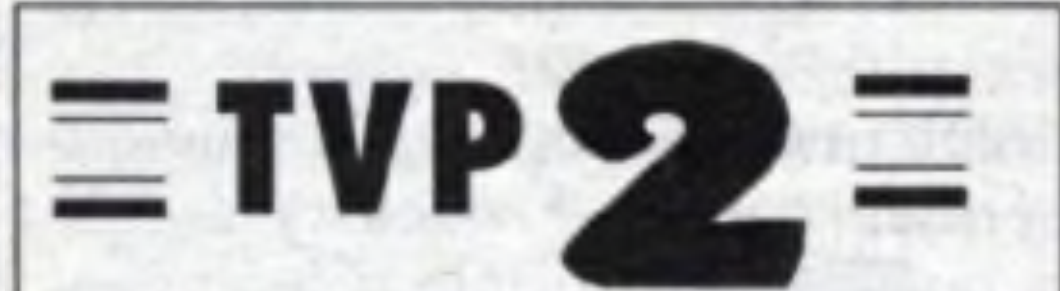


POLONEZ PLUS LUBLIN II TICO

DAEWOO ESPERO NEXIA POLONEZ PLUS LUBLIN II DAEWOO



7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Portugalia”  
 7.15 „Notowania”  
 7.45 „Wideopasje” – magazyn  
 8.05 „Poranek filmowy”  
 8.35 „Domowe abecadło: A” – magazyn rodzinny  
 9.00 „Droga do Avonlea” (90) – kanadyjski serial obyczajowy  
**10.00 W Starym Knie: „Doktor Dolittle” (1) – musical USA (1967), reż. Richard Fleischer, wyk.: Rex Harrison, Samantha Eggar, Anthony Newley**  
 11.25 „Akcje Jedyńki”  
 11.40 „Dzieci soboru zadają pytania” (1) – „Rewolucja liturgiczna” – program publicyst.  
 12.00 „Anioł Pański”  
 12.20 „Teleturniej wiedzy religijnej”  
 12.40 „Jehudi Menuhin o Nigelu Kennedym” – wywiad  
 13.00 Wiadomości  
 13.10 „Tydzień” – program publicystyczny  
 13.30 „Zwierzęta świata” – „Oko w oko z rekinem” (2) – angielski film dok.  
 14.15 „Seriale wszech czasów” – „Wojna domowa” (2) – „Bilet za fryzjera” – polski serial komediowy  
 14.45 „Rozmowy o zmierzchu i świecie” – „Dzieciństwo” – wywiad z Agnieszką Osiecką  
 15.15 „Świat Bałtyku” (1) – „Narodziny morza” – serial dok.  
 15.50 „Park Narodowy na Borneo – Bako” – film dok.  
 16.05 „Wywiad z Nigelem Kennedym”  
 16.35 „Z kamerą wśród zwierząt”  
 17.00 „Teleexpress”  
 17.25 „Śmiechu warte”  
 17.50 „Dziennik Telewizyjny”  
 18.05 „Dotyk anioła” (3) – serial obyczajowy USA  
 19.00 Wieczorynka – „Nowe przygody Kubusia Puchatka”  
 19.30 Wiadomości  
 20.00 „Savannah” (24) – serial obyczajowy USA  
 20.55 „Decyzja należy do ciebie” – widowisko publicystyczne  
 21.35 „Koncerty wielkich mistrzów” – Nigel Kennedy  
 22.35 „Sportowa niedziela” – ME w koszykówce  
**23.35 „Zabójstwo siostry George” – dramat USA (1968), reż. Robert Aldrich, wyk.: Beryl Reid, Susannah York, Coral Browne, Patricia Medina**



7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
 7.30 Film dla niesłyszących: „Savannah” (24) – serial obyczajowy USA  
 8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
 8.30 Program TV Kraków  
 9.30 „Zawód – amator” – „Festiwal filmów amatorskich”  
 10.00 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Rabat, czyli upust”  
 10.15 „Spotkanie z Hanna Barbera”  
 10.50 „Amerykański mit a planeta Ziemia” – film dok. USA  
**12.00 Perły z lamusa: „Zemsta z grobu” – francusko-włoski dramat kryminalny (1957), reż. Denys de la Patellière, wyk.: Michèle Morgan, Daniel Gélin, Bernard Blier, Peter van Eyck**  
 14.25 „30 ton! Lista, lista”  
 15.00 „Familiada” – teleturniej  
 15.30 „Ulica Sezamkowa”  
 16.00 „Biesiada weselna” – widowisko muzyczne  
 17.05 „Beverly Hills 90210”  
 17.45 „Halo, Dwojka!”  
 18.00 Panorama  
 18.10 „Kronika” (TV Kraków)  
 18.35 „Va Banque” – teleturniej  
 19.05 „7 dni, świat” – pr. publ.  
 19.35 „Dlaczego to my?” – program dla młodych widzów

20.00 „Proces przeciwko miastu” – film dok.  
**21.00 „Gdzie diabeł mówi do brana” (1) – serial obyczajowy USA**  
 22.00 Panorama  
 22.35 „Babskie gadanie”  
 23.00 „Warsaw Summer Jazz Days” – Herbie Hancock’s New Standard All Stars  
 23.50 „Sport – telegram”  
 23.55 „Malta '97” – relacja z festiwalu teatralnego w Poznaniu



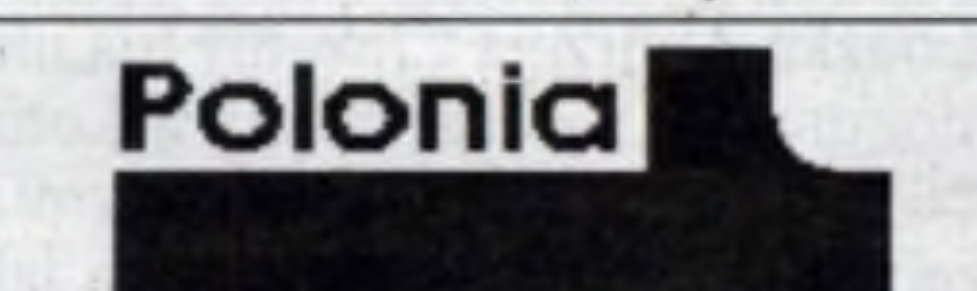
8.00 „Dziecięca Akademia Nauk”  
 8.30 „Koncert kantorów z Festiwalu Kultury Żydowskiej” 9.30 „Ty się i jedna noc” 9.55 „Grzyby” – bajka **10.10 „Na śmierć i życie” (2) – ang.-włoski film sens.** 11.45 „Drugie spotkanie z Balladą” 12.45 „Miasta świata” – „Jerozolima” 13.15 „Przesiadka do rajy” 14.00 „Uniwersytet Jagielloński wczoraj i dziś” 14.25 „Powitanie z ulicy Szerokiej w pierwszy dzień Festiwalu Kultury Żydowskiej” 14.35 „Przeboje TV Kraków” 15.10 „Zuzia i jej przyjaciele” 15.35 „Świat przyrody” 16.30 „Rozmowy kresowe” 16.55 „Bezpośrednia relacja z Centrum Kultury Żydowskiej” 17.00 „Bedeker prywatny” 17.20 „Pełna kultura” 17.45 „Marginalki” 18.10 Kronika 18.30 „Rodzina Addamsów” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Świat ogrodów” **20.00 „Hektor włóczęga” – kanadyjski film obycz., reż. M. Scott** 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 Sportowy magazyn sprawozdawczy 22.30 „Koncert kantorów z Festiwalu Kultury Żydowskiej” (2) 22.50 „Firebirds” (2) – koncert **23.15 „Dekalog VIII” – dramat polski, reż. K. Kieślowski, wyk.: M. Kościalkowska, T. Łomnicki**



6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „4x4” 8.30 „System” 9.00 „Klip Klaps” 9.30 „Yogi w kosmosie” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Na własnych śmieciach” 11.30 „Góry przeznaczenia” **12.30 „Ernest idzie do więzienia” – komedia USA** 14.00 „Grand Prix MTB” 14.15 „Potężna dzungla” 14.45 „Daszek” 15.00 „Benny Hill” 15.30 „Dyżurny satyryk kraju” 16.00 Informacje 16.15 „Karolina w mieście” **16.45 Film na telefon: „Kozmarny spisek” – film sens. USA lub „Rumble Fish” – film obycz. USA** 18.25 „Grand Prix MTB” 18.45 Informacje 19.00 „Jastrząb atakuje” 19.50 „Anatomia sukcesu” 19.55 „Czarne kapelusze” **20.55 „Narodziny gwiazdy” – film muz. USA** 22.25 „Na każdy temat” 0.25 „Magazyn sportowy” 1.25 „Dolina lalek” 1.50 „Muzyka”



7.00 „CNN News” 7.30 „Mary Bell” 8.00 „Kimba, biały lew” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Orbitalny posterunek” 10.30 „Prawo do miłości” 11.00 „Bill Cosby... gra o wszystko” 11.30 „Grace w opałach” 12.30 „Dżana Music” 13.30 „Dance World” 14.00 „Power Dance” 14.30 „Magazyn” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Mary Bell” 16.30 „Strachy z Transylwanii” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Orbitalny posterunek” 19.00 „CNN News” 19.30 „Prawo do miłości” 20.00 „Grace w opałach” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Usta – usta” – talk-show 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „PEMS” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Soundtrack” 23.30 „Afficionado” 0.00 „Przytul mnie”



5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „W domu” 10.30 „Bli-

zej filmu” 11.00 „Escape” 11.30 „Tele Box” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Film anim. 17.30 „Kurs rysunku” 18.00 „W domu” 18.30 „Reportaż z planu” 19.00 „Eurovillage” 19.30 „Podróże Guliwera” – „Dominikana” 20.00 „Koncert W. A. Mozarta” 21.00 „Tele Box” 21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „TV Top shop”



7.05 „Telezakupy” 8.00 „Pogoda, fakty” 8.10 Filmy anim. 9.00 „Twój problem – nasza głowa” 10.00 „Na starcie” 10.30 „Beeper” – magazyn muzyczny 11.35 „Dance Time” 12.00 „Świat wokół nas” 12.30 „Gillette” 13.05 „Magnum” **14.00 „Wagabunda” – musical USA** 15.45 „Rozmowy u Waldorffa” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Time Trax” 17.00 „Detektyw Remington Steele” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Nieśmiertelny” – serial USA 19.00 „Kryptonim Prosiaczek” – serial USA 19.30 „Pogoda, fakty” 19.45 „Mission Impossible” 20.40 „Hardcastle and McCormic” – serial 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Riptide” – serial 22.50 „Nie z tej ziemi” 23.20 „Nieśmiertelny” – serial USA 0.10 „Taaaka ryba”



10.00–11.00 Blok poranny (powtórzenie z soboty) 17.15–19.10 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Muzyczny szpont”, „Hit tygodnia”, „Pięć minut o PTK”, „Bez montażu”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telezagadka” 21.30–23.20 Blok powtórzeniowy



13.45 „Wizjer PeTeKaZ” **14.15 „Smarkula” – komedia polska** 16.00 „Reporter” 16.30 „Superman” 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Przygody Speeda Blyskawicy” 18.00 „Video Soul” 18.30 „Z ziemi i z powietrza” 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” **20.00 „Małolata Bonnie i kleptomana Clyde” – film sens. USA** 21.40 „Kabel Man” **22.00 „Stwórca” – komedia obyczajowa USA** 0.00 „Wieczór jazzowy”



7.15 „Ukryta kamera” 7.25 „Kosmici w rodzinie” – serial anim. 8.05 „Siódemka dzieciom” 9.40 „To znów ty?” – serial komediowy USA 10.05 „Kameleon” – serial sensacyjny 10.50 „Sliders” – serial dla młodzieży 11.35 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 12.30 „Siódemka dzieciom” **13.40 „Nadejdźcie kiedyś taki dzień” – angielski film obyczajowy** 15.10 „Detektywi z wyższych sfer” – serial sensacyjny 16.05 „Siódme niebo” – serial USA 17.00 „Siedem pokus” 17.50 „Świat pana trenera” 18.15 „Ukryta kamera” 18.50 „Denver” – serial anim. 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Pogoda” **19.55 „Wspaniałe wakacje” – komedia USA** 21.55 „Gwiazdy Hollywood” 22.50 „Detektywi z wyższych sfer” 23.40 „Ukryta kamera” 0.05 „Siedem pokus”



7.00 „Bugs Bunny” – filmy animowane 8.00 „Nie kończąca się opowieść” – serial animowany 8.25 „Piranie” – film dok. 9.00 „Bóg, kochanek mamy i syn masarza” – komedia francuska **10.40 „Mortal Kombat” – film akcji USA** 12.30 „Mandryle – malowane twarze tropików” – film dok. 13.25 „Wyścig Formuły 1” – Grand Prix Francji 16.30 „Wstęp do meczu” 17.00 „Puchar Polski w piłce nożnej” – finał 19.05 „Star Trek. Voyager” 20.00 „Gliniarz w rodzinie” – komedia USA **21.30 „Za ciosem” – magazyn boksu zawodowego** 22.25 „Wichry namietności” – dramat obyczajowy USA **0.35 „Strefa wojny” – film akcji USA** 2.15 „Miasto strachu” – komedia francuska 3.55 „Włącz się do gry” – komedia USA 5.35 „Dwa żebra Adama” – polska komedia obyczajowa

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

**PROGRAM II, GODZ. 12.00**  
 ● **ZEMSTA ZZA GROBU** – Francusko-włoski dramat kryminalny z 1957 roku. Robert prowadzi skromny, ale przyjemny żywot na Lazurowym Wybrzeżu. Pewnego dnia ratuje życie milionerowi, który proponuje mu posadę szofera. Robert przystaje na propozycję, skuszony urodą jego żony, Helene. Po jakimś czasie milioner oświadcza im, że zbankrutował i popelnia samobójstwo.

**TV POLSAT, GODZ. 20.55**  
 ● **NARODZINY GWIAZDY** – Obyczajowy dramat produkcji amerykańskiej z 1976 z Barbrą Streisand w roli głównej. Bohaterka filmu, początkująca piosenkarka Esther nie ma okazji, by stanąć na prawdziwej estradzie. Zarabia na życie śpiewając w reklamówkach. Przypadkowo zauważa ją jednak znany piosenkarz John Howard. Przy jego pomocy utalentowana Esther szybko wspina się na szczyty sławy. Oboje darzą się gorącą miłością, jednak kariera nie pomaga im w ułożeniu wspólnego, szczęśliwego życia.

**PROGRAM II, GODZ. 21.00**  
 ● **GDZIE DIABEL MÓWI DO BRANOC** – Pierwszy odcinek sensacyjnego serialu produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Miasteczkiem Rome wstrząsają tragiczne wydarzenia. Uczennica przynosi na lekcję jako „ciekawą” eksponat, ludzką rękę. Okazuje się, że za tym znaleziskiem kryje się groźny psychopata.

**TV KRAKÓW, GODZ. 23.15**  
 ● **DEKALOG VIII** – Polski dramat z 1989 roku wyreżyserowany przez Krzysztofa Kieślowskiego. W „Dekalogu VIII” profesor etyki rozważa przyczyny, dla których w czasie niemieckiej okupacji odmówiła pomocy młodej żydowskiej dziewczynie.

**PROGRAM I, GODZ. 23.35**  
 ● **ZABÓJSTWO SIOSTRY GEORGE** – Amerykański dramat z 1968 roku. June jest aktorką grającą rolę pielęgniarki w tasiecowym serialu. Kobieta zaczyna się starzeć i obawia się, że autorzy scenariusza usmiercą kreowaną przez nią postać. Szuka zapomnienia w alkoholu. Nieustannie wszczyna też awantury ze swoją kochanką Alice...

„PTK” REKOMENDUJE

W okresie wakacyjnym program „KLAMRA” w PTK 1 będzie emitowany tylko w weekendy tj. w soboty i w niedzielę. Pozostają stałe pozycje magazynowe do których telewidzowie zdążyli się już przyzwyczaić m.in. programy muzyczne, kulturalne, motoryzacyjne i o spółdzielniach mieszkaniowych.

W PTK 2 rekomendujemy ciekawe filmy. W piątek dwa filmy USA o godz. 20.00 muzyczny „Lambada” z roku 1989 w reż. Giandomenico Curi, a o godz. 22.10 sensacyjny „Bez urazu” z roku 1987 w reż. Charlesa Nortona. Jak zwykle w piątek przed północą o godz. 23.45 magazyn dla dorosłych „Dziewczyny z Hoolywood”. W sobotę o godz. 14.20 powtórka „Lambady”, o godz. 20.00 komedia sensacyjna USA „Pogoń za tatuażem” z roku 1988 w reż. Jeffa Golda, a o godz. 22.00 film sensacyjny USA z roku 1992 „Małolata Bonnie i kleptomana Clyde” w reż. Johna Shepparda. W niedzielę tradycyjnie wczesnym popołudniem o godz. 14.15 film polski. Będzie to komedia „Smarkula” z paniami Prucnal i Rylską w głównych rolach oraz panami Pawlikiem i Wołhejko, o godz. 20.00 powtórzenie „Małolaty Bonnie i kleptomana Clyde”, a o godz. 22.10 komedia obyczajowa USA z 1985 r. „Stwórca” z Peterem O’ Toole i Mariel Hemingway w głównych rolach. Film jest o tym jak samotny biolog nie potrafi zapełnić pustki po śmierci żony. Prowadzi intensywne badania jak wskrzesić żonę. Gdy jest krok od wyjaśnienia tajemnicy życia poznaje atrakcyjną asystentkę i... W poniedziałek o godz. 20.00 będzie powtarzany „Stwórca”, a o godz. 22.20 zobaczymy film sensacyjny USA z roku 1992 „Shootfighter”, o tym jak do Meksyku przybywają dwaj młodzi karatecy, by wziąć udział w słynnym turnieju shootfightingu. Jeszcze nie wiedzą, że walki prowadzone są na śmierć i życie... Film ten będzie powtórzony we wtorek o godz. 20.00, a o godz. 22.00 kolejny film sensacyjny USA „Krew na odznace”, który będzie powtórzony w środę o godz. 20.00. O godz. 22.00 film science fiction USA „Kosiarz umysłów”, o tym jak doktor Lawrence Angelo pracujący w tajnym ośrodku badań komputerowych, prowadzi doświadczenia nad wykorzystaniem rzeczywistości wirtualnej do kierowania ludzkim mózgiem. W czwartek o godz. 20.00 film przygodowy USA/Hiszpania o tym jak dwoje dzieci ucieka przed złym opiekunem, szukając jednocześnie fantastycznego przynoszącego szczęście klejnotu... Jak zwykle w czwartek o godz. 22.00 film polski, tym razem będzie to komedia z roku 1983 „Rodzina Leśniewskich” w reż. Janusza Łęskiego z Krystyną Sienkiewicz, Krzysztofem Kowalewskim, Maciejem Stojnym i Agatą Młynarską w głównych rolach.

**KARNISZE**  
**HURTOWNIA „CORSO”**  
 os. Zielone 9, tel. 43-10-24  
 145 rodzajów karniszy aluminiowych powlekanych, rurowych, plastikowych  
 przykładowe ceny brutto dla odbiorców indywidualnych:  
 ★ karnisz aluminiowy z osłoną, dl. 3 m – 25,62 zł  
 ★ karnisz powlekany, sosna, mahoń, dl. 3 m – 27,45 zł  
 ★ karnisz rurowy, biały, dl. 3 m – 28,98  
**Zapraszamy w godz. 8.00–18.00**

**WSZYSTKO DO WŁOSÓW!**  
 FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA  
  
  
  
**ART. FRYZJERSKIE**  
 ul. Bieńczycka 13a, tel. 0601412790  
 zapraszamy: pon.–pt. 9–18, sob. 9–14





- 7.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „No problem!” – j. ang.
- 8.00 „Murphy Brown” (115)
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Lato z Wiercipiętkiem” – program dla dzieci
- 9.10 „Mali czarodzieje” (2) – serial dla dzieci USA
- 9.35 „Tęczowa bajeczka”
- 9.45 „Sport i zabawa” – „Rolki”
- 10.00 „Dotyk anioła” (3) – serial obyczajowy USA
- 10.50 „Koncerty wielkich mistrzów” – Nigel Kennedy
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Lato z Magazynem Notowań”
- 13.00 Kino Letnie: „Spisek w Villa Fiorita” – angielski film obyczajowy (1965), reż. Delmer Daves, wyk.: Maureen O’Hara, Rossano Brazzi, Richard Todd
- 14.50 „Kon-Tiki” – norweski film dok.
- 15.50 Kino Teleferii: „Szkoła złamanych serc” (33) – australijski serial obyczajowy
- 16.15 „Radość” – dla młodzieży
- 16.40 „Tydzień prezydenta”
- 17.00 „Telexpress”
- 17.25 „Moda na sukces” – serial
- 17.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej
- 18.10 „Prognoza pogody”
- 18.15 „Forum” – program publicystyczny
- 19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Jarosław Iwaszkiewicz – „Maskarada” (premiera), reż. Andrzej Łapicki, wyk.: Jan Nowicki, Krzysztof Globisz, Anna Radwan, Marta Kalmus
- 21.50 „Amerykańscy policjanci” (3 – ost.) – „W imieniu prawa” – reportaż
- 22.30 Wiadomości
- 22.40 „W centrum uwagi”
- 23.00 Mistrzowie Kina: Federico Fellini – „Rzym” – włoski film obyczajowy (1972), wyk.: Peter Gonzales, Fiona Florence, Britta Barnes, Anna Magnani
- 0.45 „Acoustic Quartet” – koncert



- 7.00 „Dziennik krajowy”
- 7.20 „Sport – telegram”
- 7.25 „7 dni, świat”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Rodzinna menażeria” (21) – „Kobieta pracująca” – serial
- 9.00 „Naprawdę jaka jesteś” – Stefania Grodzieńska
- 9.30 „Familiada” – teleturniej
- 10.00 „Ulica Sezamkowa”
- 10.30 „Quasimodo” (6) – „Tajemnicza kradzież” – serial anim.
- 11.00 „Zatoka Marlinów” (16) – nowozelandzki serial obycz.
- 12.00 „Wyprawy z National Geographic” – „Wśród dzikich szympanów” – serial dok. USA
- 13.25 „Muzyczne lato w Dwójce”
- 14.30 „30 ton! Lista, lista”
- 15.00 „Człowiek-pająk” – „Szalony Cassidy” – serial anim.
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”
- 15.35 „Przygoda z wojskiem” – „W cieniu wojowników”, „Bołoczący”
- 16.00 Panorama
- 16.05 „Gol” – magazyn piłkarski
- 16.35 „Szczęśliwej podróży” (5) – „Tajlandia” – serial niem.
- 17.30 „Na celowniku”
- 18.00 Panorama
- 18.10 „Kronika” (TV Kraków)
- 18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Auto” – magazyn
- 19.35 „Na bagnach i na uroczyskach” (1) – „Na rozstajach” – dla dzieci
- 20.00 Wakacje z komedią: „Jak zamordować własną żonę” –

- komedia USA (1965), reż. Richard Quine, wyk.: Jack Lemmon, Virna Lisi
- 22.00 Panorama
- 22.30 „Sport – telegram”
- 22.35 „Magazyn literacki”
- 23.10 „Encyklopedia audiowizualna” – „Oni zmienili świat” (7) – „Darwin” – francuski film dok.
- 0.05 „Lęki, obawy, nadzieje” – Piotr Bikont
- 0.20 „Festiwal Beethovenowski” – II Symfonia D-dur (koncert inauguracyjny)
- 0.55 „Wyjątkowa okazja” – węgierski film fab. (1992), reż. Janos Xantus, wyk.: Zofia Rysiówna, Andrzej Ferenc, Aniko Für



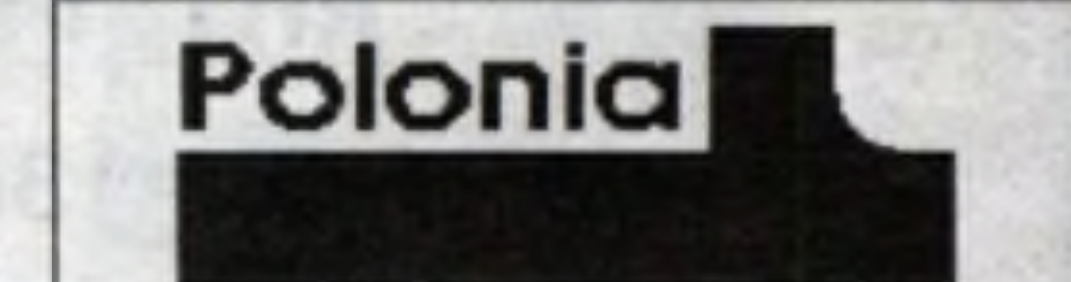
- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Król Artur i rycerze Okrągłego Stołu” 8.55 „Powikłania” 9.40 „Europejskie drogi” – niemiecki serial dok. 10.10 „Hektor włóczęga” – kanad. film obycz. 11.45 „Cyklomotoabecadło” 12.00 Wiadomości 12.15 „Pieczone gołąbki” – komedia polska 13.45 „O.N.A. – live” – koncert 14.30 „3 x 13” – pr. publ. 15.10 „Kassai – afrykański bohater” 15.35 „Morskie wyzwania” 16.00 „Pełny odlot” 16.30 „Mali mistrzowie” 16.45 „Mała, wielka, niebieska kula” 17.00 „Megabajt” 17.15 „Wspólne sprawy” 17.30 „Na celowniku” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Wielkie przygody XX wieku” 20.00 „Lecznica dr Bramwell” 20.55 „Poza rok 2000” 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Koncert muzyki rozrywkowej” 23.00 „Kocie clipy” 23.15 „Bullet” – film sens. USA, reż. Julien Temple



- 6.00 „Soundtrack” 6.30 „Afficionado” 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Na południe” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Na celowniku” 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Café Polsat” 13.15 „Disco Polo Live” 14.00 „Magazyn” 14.25 „Ulica Piosenek” 14.55 „Rece, które leczą” 15.25 „Czarodziejka z Księżyca” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacje 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 „Żelazny Orzeł 2” – kanadyjsko-izraelski film sensacyjny 22.00 Informacje i biznes informacja 22.25 „Polityczne graffiti” 22.35 „Cwaniak” 23.30 „Magazyn Teatru Otwartego” 0.35 „Dolina lalek” 1.00 „Przytul mnie”



- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Power Dance” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Ufozaury” 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „MUTE music television” 13.30 „PEMS” 14.30 „Afficionado” 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 „Robinson Sucroe” 16.30 „Ufozaury” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo, Gra!my” 21.30 „Master Hot” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Dance World” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”



- 5.30 „TV Top shop” 8.00 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00

- „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Soul il soul” – koncert 14.30 „Kurs rysunku” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „W domu” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Escape” 22.00 „Bliżej filmu” 22.30 „TV Top shop”



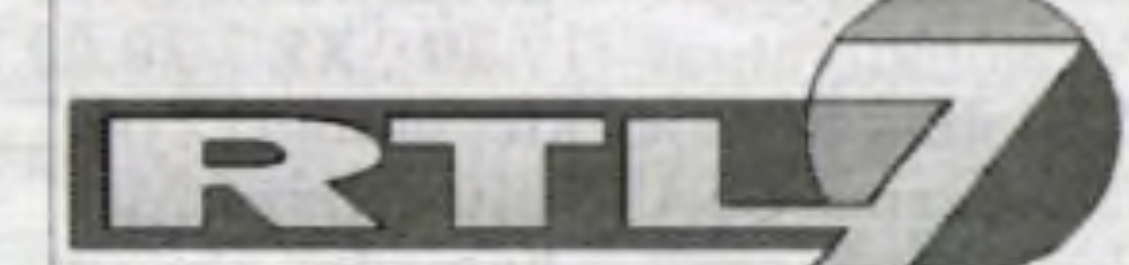
- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Królowa przedmieścia” – polski film arch. 10.30 „Magazyn rowerowy” 11.00 „Gillette” 11.35 „Maria” 12.30 „Wakacje w USA” 13.05 „Riptide” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Szukamy nazwy” 16.30 „Piłkarski przekładaniec” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Słodka zemsta” 19.00 „Zakazana miłość” 19.30 „Pogoda, fakty” 19.45 „Dominic i Eugen” – dramat USA 21.35 „Multilotek” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Taa-aka ryba” 23.20 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Piłkarski przekładaniec”



- 10.00–11.30 Blok poranny (powtórzenie z niedzieli) 17.15–18.20 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Książki tygodnia”, „Rozmowa dnia”, „Zapytaj eksperta”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.35 Blok powtórzeniowy



- 17.00 „Czarodziejka Księga” 17.30 „Królik, struś i ferajna” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Disco Polo Mix” 19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Party” 20.00 „Stwórca” – komedia obyczajowa USA 21.50 „Ruchome obrazy” 22.00 „Shootfighter” – film sensacyjny USA 0.00 „TV Party”



- 7.50 „Denver” 8.10 „Siódemka dzieciom” 9.00 „Świat pana trenera” 9.25 „Łobuzy Robina” 10.10 „Wspaniałe wakacje” – komedia USA 11.45 „Gwiazdy Hollywood” 12.35 „Muzyka w Siódemce” 13.00 „Nadejście kiedyś taki dzień” – angielski film obyczajowy 14.30 „Muzyka w Siódemce” 15.05 „Telezakupy” 15.30 „Trzecia planeta od Słońca” 15.55 „Siódemka dzieciom” 16.55 „Słodka dolina” 17.10 „Enid Blyton Adventure Series” – pilot serialu dla młodzieży 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” 18.00 „Łobuzy Robina” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Tato” – film obyczajowy USA 21.30 „7 minut” 21.40 „Policjanci z Miami” 22.30 „Alfred Hitchcock przedstawia” 22.55 „Adwokat i prokurator” – serial sensacyjny



- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Stinky i Jake...” 8.25 „Świadek koronny” – film sens. USA 9.50 „Miasto na stepie” – dok. USA 10.45 „Brak weny” – film sens. USA 12.15 „Giganci” – komedia USA 14.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 14.25 „Szaleję za tobą” 14.50 „24 godziny” – „Naturyzm, wolność, równość, nagość” 15.45 „Grobowiec Tutenchamona” – dok. 16.20 „Walkower” – polski dramat psych. 17.35 „Wojny potworów” 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Mundial Futbol” 19.20 „x5” 19.25 „Kroniki Seinfelda” 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Rudy” – film obycz. USA 21.50 „IP-5” – franc. film obycz. 23.45 „Anioły i owady” – ang.-ameryk. dramat obycz. 1.40 „Wspomnienie miłości” – film obycz. USA 3.20 „Dziewięć i pół tygodnia” – film erotyczny USA 5.20 „Na zachód” – dramat ang.-amerykański

Rzut oka

# Globulka w tornistrze

Nasze dzieci skończyły szkoły i pojechały na wakacje. Teraz będą miały więcej czasu na czytanie gazet i wzajemne poznawanie siebie. Może dlatego też akurat teraz grupa posłów wypowiedziała walkę demoralizacji. Zaproponowano nawet czarną listę czasopism, które winny być zakazane. Parlamentarzyści z Unii Pracy przybrali postaci cenzorów i zaproponowali rzecz najgorszą – wychowanie przez zakaz.

Kolorowe tygodniki dla nastolatków są podobne. Piszą o muzyce, modzie, problemach sercowych i trądziku. Niektóre dokładają do tego przepisy kulinarne, recenzje filmowe oraz książkowe. Reszta to reklamy. Wśród tych pism widać jednak różnice. Te kontynuujące tradycje dawnych RSW-owskich wydawnictw starają się doradzać, wychowywać, uczyć zasad dobrego wychowania. Tzw. „kolorówki” będące wersjami zachodnich czasopism powalają miłośników treści, a często śmiałością obyczajową. Tutaj pytanie o to, czy wypada jeszcze kobiety całować w rękę zastępuje porada, że 14-letnia dziewczyna, z której się śmieją koleżanki, bo jeszcze nie miała pierwszego razu, winna wreszcie zrobić. Ale musi przy tym pamiętać o środkach antykoncepcyjnych. Poza tym pisma te epatują młodzież tym, jak najlepiej osiągnąć orgazm, oferują prymitywne fotokomiksy i rzeźbami walczą z zakłamaną polską pruderią.

Posłowie mają rację, że młodzi kupują te wszystkie pisma nie po to, aby dowiedzieć się jak najlepiej doznać seksualnych rozkoszy, ale po to żeby przeczytać o swym rockowym idolu. Wtedy przy okazji czytają o tym, o czym ich rodzice w tym wieku nie mieli zielonego pojęcia. Z drugiej jednak strony cenzorskie zapędy parlamentarzystów mogą budzić przerażenie, tym bardziej że są sprzeczne chociażby z nową konstytucją gwarantującą wolność prasy.

Skąd się zatem bierze popularność takich wydawnictw? Po prostu, spraw seksu nie potrafi wyjaśnić rodzina. Tymczasem na kolorowych stronach pod pozorem naukowości, sugerując, że wszystko to jest akceptowane społecznie, młodzi dostają porady zachęcające do eksperymentów. Przy tym przekazywane jest to w formie uproszczonej – ubarwia to blichtr gwiazd, ploteczki z życia idoli i tak jak inne pisma dla pań mnóstwo zmyślonych informacji.

Walka z demoralizacją jednak nie winna polegać na zakazach, czarnych listach. Takie rozwiązanie to tworzenie tematów tabu, zakazanych owoców wywołujących jedynie nadmierne zainteresowanie młodych, a wydawcom dostarczające większych zysków. Istnieje przy tym obawa, że wtedy pojawią się tacy, którzy zaferują pornopisemka dla nastolatków. Dużo rozsądniejsze byłoby raczej promowanie wydawnictw wyważonych, poznawczych w treści, o formule zaakceptowanej przez wychowawców i psychologów.

Czy jednak jest to możliwe przy tym, gdy znajoma chwali się, że wysłała syna 13-latką na wakacje z zapasem prezerwatyw. Nie chce być babcią stwierdza. Co mają zrobić rodzice koleżanek szkolnych jej syna? Kupić im na wszelki wypadek globulki, spiralki? Ponieważ część rodziców nie przykłada ręki do wychowania seksualnego swoich pociec, a druga grupa zamierza to robić instrumentalnie – kupując książki i środki antykoncepcyjne, to wygrywają na tym kolorowe tygodniki dla nastolatków. I nic nie zmieni ani czarna lista, ani stopień z wychowania seksualnego w szkole.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

# Solidarność z „Solidarnością”

Zadziwiający jest fakt, jak niewiele powstało dotąd – i powstaje obecnie – opracowań historycznych, poświęconych „Solidarności”. Dotyczy to zresztą także innych wątków naszej niedawnej przeszłości. Historycy wciąż stronią od tematów, które dotykają problemów politycznych; dotkliwie odczuwany jest również brak instytucji naukowych, specjalizujących się w badaniu pogranicza historii i polityki.

Dlatego w tym większym uznaniem trzeba odnotować pojawienie się monografii Andrzeja Chwalby Czasy „Solidarności”. Francuscy związkowcy i NSZZ „S” 1980-1990. Książka poświęcona została współpracy dwóch ruchów społecznych: wielkiej inicjatywy obywatelskiej, zbudowanej przeciwko komunistycznej dyktaturze, przez którą była delegalizowana i prześladowana oraz normalnie funkcjonującej strukturze francuskich central związkowych, poczuwających się do pomocy gnębiom kolegom w Polsce.

Pisze autor: Powstanie NSZZ „Solidarność”, a następnie wprowadzenie stanu wojennego w Polsce, to wydarzenia, które stanowiły wyzwanie dla licznych organizacji związkowych, społecznych, charytatywnych, kościelnych, a także dla rządów i parlamentów na wszystkich kontynentach, od Nowej Zelandii do Japonii, od Norwegii do Argentyny, wezwanie do okazywania zainteresowania i solidarności z „Solidarnością” i udzielenia jej pomocy. Wśród krajów, które szczególnie zapisały się w dziejach pomocy dla Polski i polskiego związku bez wątpienia należała Francja, Francja Mitteranda i Chiraca, Francja artystów, intelektualistów oraz robotników, inżynierów, nauczycieli, uczniów i studentów. O nich jest ta książka.

Książka prof. Andrzeja Chwalby, dziekana Wydziału Historycznego UJ, porządkuje i systematyzuje naszą wiedzę o formach pomocy, udzielonej „Solidarności”, zarówno w okresie gorących 16 miesięcy między Sierpniem 1980, a grudniem stanu wojennego, jak i w ciągu siedmiu lat konspiracyjnego oporu. Na podstawie francuskich archiwów związkowych możemy ocenić rozmiary pomocy finansowej, medycznej, humanitarnej, a także w zakresie sprzętu poligraficznego i technicznego. Częścią tej pomocy było dotowanie biur „S” za granicą oraz działających na emigracji placówek wydawniczych, rozgłośni radiowych, wytwórni filmów video itp.

Na tym nie kończyło się wsparcie związkowych central. Być może największą ich zasługą było mobilizowanie francuskiej i światowej opinii publicznej dla akcji protestacyjnej przeciwko zbrodniczym poczynaniom WRON-u.

Książka Andrzeja Chwalby ma nie tylko wartość historyczną. Prezentuje dokonania „Solidarności” w kontekście polityki światowej lat 80-tych, o czym – zajęci naszymi lokalnymi sporami – często dziś zapominamy. A przecież był to czas, gdy Polska jako pierwsza otwarcie odmówiła przyzwolenia dla pojałtańskiego podziału Europy.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

- 7.00 „Kawa czy herbata?”  
7.45 „No problem!” – j. ang.  
8.05 „Inny świat” (56) – serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Jacek Czerwone Serduszko” – widowisko dla dzieci  
9.00 „Zielnik”  
9.05 „Kamienne tajemnice” (2) – polsko-szwedzki film fab.  
9.30 „Zjedź to sam: B” – dla dzieci  
9.45 „Sport i zabawa” – „Rowery górskie”  
10.00 „Nie ma jak w domu” – serial australijski  
10.40 „Telezakupy”  
10.50 „Lato w Jedyńce”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Lato z Magazynem Notowań”  
13.00 Kino Letnie: „Podnieść Titanica” – angielsko-amerykański film sensacyjny (1980), reż. Jerry Jameson, wyk.: Jason Robards, Richard Jordan, Anne Archer  
14.50 „Kryptolodzy” (1) – film dok. USA  
15.15 „Modelem sięgnąć nieba”  
15.30 „Kuchnia” – „Gra w kolory”  
15.50 Kino Teleferii: „Chwila z bajką” – „Duch baseballa”  
16.15 Teleferie: „Raj” – dla młodzieży  
16.40 „Sejmograf”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial USA  
17.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej  
18.15 „Prognoza pogody”  
18.20 „Listy o gospodarce”  
19.00 Wieczorynka – „Trzy misie”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Jak pszczoły do miodu” – komedia kryminalna USA (1967), reż. Joseph L. Mankiewicz, wyk.: Rex Harrison, Susan Hayward, Eddie Adams  
22.30 Wiadomości  
22.40 „W centrum uwagi”  
23.00 „Sprawa szeryfa” – film dok.  
23.25 „Wspomnienie o Jerzym Jurandocie” (1) – „Moje małe szczęście” – film dok.  
23.55 „Rody fabrykanckie” – „Geyerowie”  
0.30 „Tęcza Almy” – komedia obyczajowa USA (1993), reż. Ayoka Chenzira, wyk.: Kim Weston-Moran, Victoria Gabriella Platt, Mizan Nunez

- 18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej  
19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
19.35 „Południk dziewiętnasty” – program dla dzieci  
20.00 „Hongkong story” – angielski film dok.  
21.10 „Wakacyjny Festiwal Gwiazd” – Międzyzdroje  
21.20 „Wakacyjny Festiwal Gwiazd” – Anna Prucnal  
21.50 „Sport – telegram”  
22.00 Panorama  
22.40 „Lęk i miłość” – włosko-niemiecko-francuski dramat obyczajowy (1988), reż. Margarethe von Trotta, wyk.: Fanny Ardant, Greta Scacchi, Valeria Golino, Sergio Castellitto  
0.30 „Świat filmu animowanego”

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Pan Bogus” 8.55 „Pogarda” 9.40 „Wiara i życie” 10.10 „Lecznica doktor Bramwell” 11.00 „Miasto nad zatoką” 11.25 „Życie zwierząt” 11.50 „Gramofon” 12.00 Wiadomości 12.15 „Yokmok” – polski film sens.-obycz. 13.55 „Nie jestem bohaterem” – Bruce Springsteen 14.30 „Galeria pod strzechą” 14.45 „W rajskim ogrodzie” 15.10 „Rahan – Wędrowiec” 15.35 „Rozmowy ze zwierzętami” 16.00 „Zagajnik” 16.30 „Zegnaj Rockefeller” – serial polski 17.00 „Malowanie – czarowanie” 17.10 „Kundel bury i kocury” 17.30 „Załatwmy to razem” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Dzisiaj Bydgoszcz” – magazyn OTV Bydgoszcz 20.00 „Big Bang” – polski film sf. (1986), reż. Andrzej Kondratiuk, wyk.: Janusz Gajos, Bożena Dykiel 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Pet Shop Boys – Discovery” – koncert 23.15 „Królowa nocy” – włoski dramat obyczajowy (1985), reż. Piero Schivazappa

POLSAT

- 6.00 „Dance World” 6.30 „P.M.A.M.” 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Na południe” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Jastrząb atakuje” 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Café Polsat” 13.15 „Dyżurny satyryk kraju” 13.45 „Oskar” 14.15 „Magazyn” 14.55 „Trzy kwadraty” 15.25 „Maska” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacje 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 „Na celowniku” 21.00 „Cecil Rhodes” – serial angielski 22.00 Informacje i biznes informacja 22.25 „Polityczne graffiti” 22.35 „Cwaniak” – serial USA 23.30 „Ring” 23.55 „Motowiadomości” 0.30 „Dolina lalek” 0.55 „Przytul mnie”

POLSAT 2

- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Dance World” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Mary Bell” 9.30 „Grand Prix” 10.00 „Jenny” 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „MUTE music television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Dance World” 14.30 „Koncert tygodnia” 15.30 „Soundtrack” 16.00 „Grand Prix” 16.30 „Jenny” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo, Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Muzyczne instalacje” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”

Polonia

- 5.30 „Top shop” 8.00 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Blżej filmu” 15.00 „Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Eurovillage” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „Podróże Guliwera” – „Dominikana” 22.30 „TV Top shop”

TELEWIZJA WISŁA

- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Dominic i Eugen” – dramat USA 11.00 „Taaaka ryba” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Magnum” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem...” 15.00 „Opowieści zielonego lasu” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „5 minut dla prasy” 16.15 „Akademia modelek” 16.45 „Kosmogram D. Harklaya” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Falcon Crest” 20.40 „Hasła, fakty, obietnice” 20.45 „Stażyci” 21.30 „Multilotek” 21.35 „Hasła, fakty, obietnice” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Filmoskop” 23.30 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Kosmogram D. Harklaya”

PTK 1

- 10.00–10.45 Blok poranny (powtórzenie z poniedziałku) 17.15–18.20 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Przed lustrem”, „Rozmowa dnia”, „Galerie”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.35 Blok powt.

PTK 2

- 17.00 „Czarodziejska Księga” 17.30 „Kot w butach” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Disco Polo Mix” 19.00 „Historia II wojny światowej” 20.00 „Shootfighter” – film sens. USA 21.40 „Reporter” 22.00 „Krew na odznace” – film sens. USA 23.40 „Mega Dance”

RTL7

- 8.10 „Siódemka dzieciom” 8.45 „Enid Blyton Adventure Series” – pilot serialu 9.10 „Campbellowie” 9.35 „Siódme poty” 10.25 „Świat pana trenera” 10.50 „Muzyka w Siódemce” 14.50 „Telezakupy” 15.15 „Niesamowite historie” 15.35 „Ukryta kamera” 16.10 „Campbellowie” 16.35 „Siódemka dzieciom” 17.35 „Lassie” 18.00 „Siódme poty” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od słońca” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Policjanci z Miami” 20.45 „7 minut” 20.55 „Niesamowite historie” 21.20 „Alfred Hitchcock przedstawia” 21.40 „Adwokat i prokurator” 22.35 „7 minut” 22.45 „Siedem pokus” 23.30 „Policjanci z Miami” – serial USA

CANAL+

- 7.00 „Szaleję za tobą” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 8.25 „Miłosna serenada” – austral. czarna komedia 10.05 „Ryso-pis” – polski film obycz. 11.30 „Karate Kid IV” – film obycz. USA 13.15 „Tomek Oszukaniec i znaczkowy podróżnik” – film familijny USA 15.00 „Mandryle – malowane twarze tropików” – dok. 16.05 „Dwoje, czyli troje” – komedia USA 17.35 „Wojny potworów” 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.00 Lato filmów dokumentalnych: „Rosja w latach 90.” – „Nowe szaty imperium” 19.55 „Nie przegap!” 20.00 „New Age” – film obycz. USA 21.50 „Kokainowa tajemnica mumii egipskich” – film dok. 22.45 „Wojenna rozgrywka” – nowozelandzki film sens. 0.35 „Zwierzęce instynkty” – film erotyczny USA 2.05 „Na dobre i na złe” – kanadyjsko-franc.-ang. film sens. 3.40 „Café Society” – film obycz. USA 5.25 „Poszukiwanie jednoosobowego” – komedia USA

Jak powiedzieć? Jak napisać?

## UMIEMY LICZYĆ, ALE CZY UMIEMY O TYM MÓWIĆ?

Zarówno cudzoziemcom uczącym się języka polskiego jak i samym Polakom najwięcej kłopotów gramatycznych przysparzają liczebniki, które w różny sposób łączą się z rzeczownikami. Przypomnijmy więc kilka zasad dotyczących owych połączeń.

Jeżeli rzeczownik określany liczebnikiem głównym występuje w funkcji podmiotu, przybiera w zależności od liczebnika, formę mianownika lub dopełniacza. Z mianownikami łączą się liczebniki 2, 3, 4 we wszystkich rodzajach: *dwie panie, dwaj panowie, dwa mieszkania*, przy czym rzeczowniki męskoosobowe tworzą konstrukcje oboczne, dopełniaczowo-*dwóch panów, trzech chłopców, czterech kolegów*.

Liczebniki wielowyrzowe (r. żeńskiego i r. nijakiego), których ostatnim członem jest 2, 3, 4, również tworzą związek z rzeczownikiem w mianowniku: *dwadzieścia dwie osoby, sto czterdzieści trzy ćwiczenia, dwieście pięćdziesiąt cztery budynki*. Pozostałe liczebniki, a więc od 5 do 19, okrągłe dziesiątki i setki od 20 do 900 oraz wielowyrzowe zakończone na 5–9 i 1 łączą się z rzeczownikiem w dopełniaczu (kogo?, czego?): *pięciu panów, dwadzieścia pań, sto krzesel, pięćdziesiąt sześć tygodni, tysiąc jeden drobiazgow*. Rzeczowniki w dopełniaczu wymagają, jak już zaznaczyliśmy, także oboczne formy męskie: *dwóch, trzech, czterech panów* i wielowyrzowe liczebniki rodzaju męskiego: *dwudziestu dwóch (trzech, czterech) chłopców* (a nie „dwadzieścia dwaj chłopcy”). Tak samo zachowują się liczebniki nieokreślone (*kilka książek, kilkunastu chłopców, kilkaset osób*) i ułamkowe (*dwie trzecie ludności, półtora litra, dwa i pół roku*). Z dopełniaczem łączą się także liczebniki zbiorowe (*dwoje dzieci, pięcioro rodzeństwa, siedmioro dzieci*). Stosując je popielniamy wiele błędów (np. używamy błędnych form „cztery drzwi” zamiast *czworo drzwi*, „dwadzieścia niemowląt” zamiast *dwadziestoro niemowląt*), dlatego przypomniemy tu zakres ich użycia. Formy zbiorowe przybierają liczebniki 2–20 i okrągłe dziesiątki, w liczebnikach wielowyrzowych formę zbiorową ma zwykle tylko ostatni człon: *sto pięćdziesięcioro dzieci, dwadzieścia troje niemowląt (rządziej dwadziestoro troje)*. Liczebników zbiorowych wymagają rzeczowniki żywotne rodzaju nijakiego zakończone na -ę w l. pojedynczej i na -ęta w liczbie mnogiej: *dwoje bliźniąt, troje dziewcząt, czworo piskląt, kilkoro zwierząt*, a także rzeczownik *dzieci*. Również rzeczowniki używane tylko w liczbie mnogiej wymagają konstrukcji dopełniaczowej w połączeniu z liczebnikami zbiorowymi, np.: *dwoje skrzypiec, organów, troje schodów, czworo drzwi, dwoje imienn!* Podobnie „zachowują się” niektóre parzyste części ciała: *dwoje oczu, czworo uszu* (ale: *rozmowa w cztery oczy*). Poza tym liczebniki zbiorowe stosujemy w połączeniu z rzeczownikami osobowymi dla zaznaczenia, że chodzi o istoty różnej płci: *dwóch ludzi* oznacza to samo co *dwóch mężczyzn, dwoje ludzi* to mężczyzna i kobieta. Mamy nadzieję, że ta „powtórka z liczebników” pomoże uniknąć naszym Czytelnikom błędów w ich zastosowaniu.

PISARCYK

Za kierownicą

## ZAŁADUNEK TEŻ SZTUKA

Wyjeżdżając na urlop pociągiem czy autobusem zawsze stajemy przed dylematem – co zostawić w domu, by nie być nadmiernie obciążonym. W przypadku jazdy samochodem osobowym często traktuje się go jak ciężarówkę i wrzuca do bagażnika i do wnętrza różne przedmioty bez umiaru. Nie tylko jednak bagażnik samochodowy ma ograniczone wymiary. Ograniczona jest także ładowność całego samochodu i dlatego trzeba również w przypadku urlopowej podróży autem pomyśleć o remanencie bagażu przed wyjazdem.

Sposób pakowania bagażu powinien być dostosowany do kształtów bagażnika. W większości samochodów osobowych ma on kształty regularne. I wówczas warto przewozić bagaż w walizkach. Dzięki temu szybciej można dotrzeć do potrzebnych rzeczy. Nadto w razie potrzeby łatwiej dostać się do koła zapasowego i zestawu narzędzi, jeżeli są ukryte we wnęce podpodłogowej.

Jednak najpopularniejszy w naszym kraju samochód, czyli „fiat 126p” nie dość, że ma bagażnik o niewielkiej pojemności to jeszcze o nieregularnych kształtach. Walizka w nim się nie mieści żadną miarą, a i przedmioty zapakowane w torby również. W „maluchu” najlepiej jest przewozić wakacyjny bagaż umieszczony w miękkich, foliowych workach. Wówczas można wypełnić wszelkie zagłębienia i wykorzystać całą pojemność bagażową.

Kiedy jednak miejsca nie starczy wewnątrz nadwozia, trzeba pomyśleć o bagażniku dachowym. W handlu są dostępne różne typy bagażników, choć pamiętać trzeba, iż każdy bagażnik dachowy podnosi opory toczenia samochodu, a tym samym zwiększa zużycie paliwa, zwłaszcza przy większych prędkościach. Najtańsze są bagażniki z rurek, ale najbardziej godne polecenia tzw. trumienki, czyli zamykane bagażniki z tworzyw sztucznych. Mają one i tę zaletę, że w czasie postoju i oddalenia się od samochodu nie trzeba przedmiotów z bagażnika przekładać do wnętrza samochodu, co jest konieczne przy stosowaniu bagażnika otwartego.

Trzeba jednak pamiętać, że zarówno w przypadku bagażnika zamkniętego, jak i otwartego nie wolno przekroczyć podawanej przez wytwórcę samochodu w książce obsługi wartości dopuszczalnej obciążenia dachu. Zwykle nie jest ona większa niż 40–50 kg. Oczywiście wraz z ciężarem całego bagażnika. Tak czy inaczej umocowanie na dachu samochodu bagażnika podnosi jego środek ciężkości, a co zatem idzie zmienia się charakterystyka prowadzenia auta. I o tym trzeba pamiętać wybierając się na urlop obciążonym samochodem. Warto też wiedzieć, że najkorzystniej jest układać na bagażniku przedmioty lekkie, lecz objętościowe np. namiot, śpiwory czy materace turystyczne. Natomiast przedmioty ciężkie powinno się układać jak najniżej i najlepiej jak najbliżej środka pojazdu. Do tego celu można wykorzystać przestrzeń znajdującą się pod fotelami kierowcy i pasażera. Trzeba jednak pamiętać, by układać tam przedmioty nie przesuwające się np. podczas ostrego hamowania, bo wówczas może dojść do wpadnięcia drobnych przedmiotów pod pedały, co jest bardzo niebezpieczne.

Przed wyjazdem na urlop samochodem lepiej dokonać przeglądu rzeczy niezbędnych i ledwie przydatnych. A potem, po rozumnej selekcji nie obciążać nadmiernie auta. Odwdzięczy się mniejszymi wydatkami na paliwo.

W.M.

**TVP1**

7.00 „Kawa czy herbata?”  
 7.45 „No problem!” – j. ang.  
 8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” (9) – serial USA  
 8.30 Wiadomości  
 8.45 „Teatrzyk Kulfony i Moniki” – „Bajka o cudownych ziołach”  
 9.00 „A ja jestem...” – „Małpa”  
 9.10 „Geo Kids” (2) – serial dla dzieci  
 9.35 „Misiowe rysowanki”  
 9.45 „Sport i zabawa” – „Koszykówka uliczna”  
 10.00 „Milagros” (20) – serial  
 10.50 „Lato w Jedyńcu”  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 „Agrobiznes”  
 12.20 „Lato z Magazynem Notowań”  
**13.00 Kino Letnie: „Humoreska” – melodramat USA (1946), reż. Jean Negulesco, wyk.: Joan Crawford, John Garfield**  
 15.00 „Pan Adam” (2) – „Poznanowanie godności człowieka”  
 15.20 „Arcydziela” – Georg Grosz – „Obraz bez tytułu”  
 15.30 „...swego nie znacze” – „Przemysł – Kościół Franciszkanów”  
 15.50 Kino Teleferii: „Tajemniczy świat Aleksandry” (26) – „Saturum” – serial przygodowy USA  
 16.15 „Widokówki” – magazyn  
 16.30 „Fotki dla ciotki”  
 16.40 „Czasy” – mag. katolicki  
 17.00 „Telexpress”  
 17.25 „Moda na sukces” – serial  
 17.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej  
 18.15 „Prognoza pogody”  
 18.20 „W interesie publicznym” – „Przed madryckim sędziem”  
 19.00 Wieczorynka – „Muminki”  
 19.30 Wiadomości  
**20.10 „Wszystko, co jasne i piękne” – angielski film obyczajowy (1994), reż. Barry Devlin, wyk.: Tom Wilkinson, Kevin McNally, Gabriel Byrne**  
 21.45 „Café Fusy”  
 22.10 „Hanza Nowych Czasów” – reportaż  
 22.30 Wiadomości  
 22.40 „W centrum uwagi”  
 23.00 „Studio Sport” – ligi polskie  
**23.35 „Pułapka na lisa” – francuski dramat psychologiczno-obyczajowy (1995), reż. Serge Meynard, wyk.: Marianne Basler, Jacques Bonafé, Julie-Anne Rauth**  
 0.55 „Rody fabrykanckie” – „Kindermannowie”

**TVP 2**

7.00 „Dziennik krajowy”  
 7.20 „Sport – telegram”  
 7.25 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
 7.50 Akademia Zdrowia „2”  
 8.00 Program TV Kraków  
 8.30 „Między wierszami” (13)  
 9.00 „Ognisko z Elitą”  
 10.00 „Ulica Sezamkowa”  
 10.30 „Quasimodo” (8) – „Święto czarownic”  
 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” (25) – „Wrześniowa burza” (1)  
 12.00 „Siedem cudów świata” (2) – „Magiczna metropolia” – serial dok. USA  
 13.00 Panorama  
 13.25 „Muzyczne lato Dwójki”  
 14.25 „Kulty popkultury”  
 15.00 „Tazmania” – „Zniknięcie Taza” – serial anim. USA  
 15.25 Akademia Zdrowia „2”  
 15.35 „Świat wokół nas”  
 16.00 Panorama  
 16.05 „5x5 – wygramy razem”  
 16.35 „Szczęśliwej podróży” (7) – „Sri Lanka” – serial niem.  
 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.35 „Jeden z dziesięciu”  
 19.05 „Ekspres reporterów”

19.30 „Wehikuł czasu” – „Kto zatrzymał słońce”  
 20.00 Teatr Sensacji: Edward Taylor – „Pomysł na morderstwo” (premiera), reż. Andrzej Zakrzewski, wyk.: Joanna Szczepkowska, Krzysztof Wakułiński  
 21.20 „Wakacyjny Festiwal Gwiazd” – Międzyzdroje  
 21.50 „Sport – telegram”  
 22.00 Panorama  
 22.40 „Truciciel z Wimbledonu” (1) – ang. serial kryminalny  
 23.30 „Okna” – program artystyczny  
 0.10 „Wakacyjny Festiwal Gwiazd” – „Performance Jerzego Kaliny”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Teatrzyk Win Gin Pom” 8.55 „Pogarda” 9.40 „Zupełnie niewiarygodne” 10.10 „Big Bang” – polski film sf. (1986), reż. A. Kondratiuk, wyk.: J. Gajos, B. Dykiel 11.40 „Trzy przeboje” 12.00 Wiadomości 12.15 „Blisko, coraz bliżej” – serial polski 13.25 „Na pomoc sobie” – reportaż 13.50 „Bohater w alfabecie” 14.10 „Auto-Moto-Klub” 14.30 „Skarbiec” 15.10 „Kosmiczni rycerze” 15.40 „Maluda” 16.05 „Indaba” 16.30 „Pan Samochodzik” 17.00 „Decyzje” 17.30 „9 i 1/2” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Morskie opowieści” 20.00 „Uderzenie” 20.50 „Terra X – wyprawy w nieznaną” – „Jeźdźcy złotej hordy” 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Koncert muzyki poważnej” 23.15 „Z biegiem lat, z biegiem dni” (1) – polski film fab. (1980), reż. A., wyk.: I. Olszewska, A. Polony

**POLSAT**

6.00 „Muzyczne instalacje” 6.30 „P.M.A.M.” 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Maska” 8.30 „Na południe” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Czarne kapelusze” – serial sensacyjny USA 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Café Polsat” 13.15 „Disco Relaks” 14.15 „Magazyn” 14.55 „Link Journal” 15.25 „Czarodziejka z Księżycy” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambr” 16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacje 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 „Loverboy” – komedia obyczajowa USA 22.00 Informacje i biznes inf. 22.25 „Polityczne graffiti” 22.35 „Cwaniak” – serial 23.30 „Na każdy temat” 0.30 „Dolina lalek” 0.55 „Przytul mnie”

**POLSAT 2**

7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Cosmix” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Mary Bell” 9.30 „Motomyszy z Marsa” 10.00 „Ufosaur” 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „MUTE music television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Muzyczne instalacje” 14.30 „Koncert gwiazd” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Robinson Sucroe” 16.30 „Ufosaur” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo, Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Dance Jump” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”

**Polonia**

5.30 „TV Top shop” 8.00 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00

„Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Escape” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Tele Box” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „W domu” 22.00 „Eurovillage” 22.30 „TV Top shop”

**TELEWIZJA WISŁA**

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Falcon Crest” 10.00 „Stażyści” 11.00 „Filmoskop” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” 13.05 „Magnum” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.00 „Opowieści zielonego lasu” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „5 minut dla prasy” 16.15 „Akademia modelek” 16.45 „Kosmogram Davida Harklaya” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Love Joy” 20.40 „Hasła, fakty, obietnice” 20.45 „Historia rock and rolla” 21.30 „Wygraj z Lotto” 21.35 „Hasła, fakty, obietnice” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Za kółkiem” 23.20 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Sportowy notatnik”

**PTK 1**

10.00–10.45 Blok poranny (powtórzenie z wtorku) 17.15–18.20 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Vademecum spółdzielcy”, „Rozmowa dnia”, „Reportaż”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telezagadka” 21.30–22.40 Blok powt.

**PTK 2**

17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Disco Polo Mix” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Geografia Polski” 19.15 „To i moto” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Krew na odznacze” – film sens. USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 „Kosiarz umysłów” – film sf. USA 23.50 „Midnight Love”

**RTL 7**

8.00 „Siódemka dzieciom” 8.45 „Lassie” – serial 9.10 „Campello” 9.35 „Siódme poty” 10.25 „Trzecia planeta od słońca” 10.50 „Muzyka w Siódmce” 14.50 „Telezakupy” 15.15 „Czynnik PSI” 16.10 „Campello” 16.35 „Siódemka dzieciom” 17.35 „Lassie” 18.00 „Siódme poty” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od słońca” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Zróbmy sobie dobrze” 20.20 „My i one” – serial 20.45 „7 minut” 20.55 „Czynnik PSI” – serial sf. 21.40 „Policjanci z Miami” 22.35 „7 minut” 22.45 „Żołnierzyki” – film sens. USA

**CANAL+**

7.00 „Szaleje za tobą” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 8.25 „Pocalunek wdowy” – film sensacyjny USA 10.05 „Klapki na oczach” – australijski film sensacyjny 11.45 „Petarda. Biały duch” – angielski film sensacyjny 13.30 „Wielka przygoda Pee-Wee-Hermana” – komedia USA 15.00 „Carlos – życiorys terrorysty” – film dok. 15.55 „Matka swojej matki” – polski dramat obyczajowy 17.35 „Wojny potworów” 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Bajer w Bel-Air” 19.00 Lato filmów dokumentalnych: „Rosja w latach 90.” – „Towarzysz miłardier” 19.55 „Nie przegap!” 20.00 „Dr Halifax – Kołyska i cała reszta” – australijski film sensacyjny 21.40 „Harley Davidson i Marlboro Man” – komedia sensacyjna USA 23.25 „Krew z krwi, kość z kości” – film sensacyjny USA 1.30 „Nemesis” – horror USA 3.15 „Pani Parker i krąg jej przyjaciół” – dramat obyczajowy USA 5.20 „Guantanamo” – kubańsko-hiszpańsko-niemiecki film obyczajowy

**Prawnik radzi**

**URLOP WYCHOWAWCZY DLA OJCA DZIECKA**

– Cztery lata temu ożeniłem się. Mamy dwójkę dzieci. Chcę pójść na urlop wychowawczy w celu wychowania najmłodszego z nich. Moja żona nie może iść na taki urlop ze względu na charakter pracy. Czy mogę starać się o taki urlop? Jakie przepisy regulują to zagadnienie? – pyta pan Jakub W.

Przepisy dotyczące udzielania urlopu wychowawczego regulowane są zarówno przez kodeks pracy, jak i rozporządzenie Rady Ministrów z 28 maja 1996 r. w sprawie urlopów i zasiłków wychowawczych. Określają możliwość udzielenia urlopu wychowawczego w celu sprawowania opieki nad dzieckiem także pracownikowi – czyli ojcu dziecka. Jedynym warunkiem jest, że jeżeli oboje rodzice (lub opiekunowie) dziecka są zatrudnieni, to tylko jedno z nich może korzystać z uprawnień związanych z wychowywaniem dziecka. Nastąpiło tu zrównanie praw kobiet i mężczyzn w sprawach opieki nad dziećmi. Dotyczy to także innych przypadków związanych bezpośrednio z ich wychowywaniem, np.:

- zakazu zatrudniania w porze nocnej i w godzinach nadliczbowych oraz delegowania do pracy poza miejscem zamieszkania bez zgody pracownika, gdy dziecko nie przekroczyło 4 roku;
  - udzielenia 2 dni wolnych w roku, zachowaniem prawa do wynagrodzenia, jeżeli przynajmniej jedno dziecko, które wychowują, nie przekroczyło 14 roku.
  - W tak pojętych przepisach, dotyczących urlopu wychowawczego dla ojca dziecka, pracodawca jest zobowiązany do udzielenia go, jeżeli zostały spełnione przesłanki dopuszczające taką możliwość.
- Zatem nie ma przeszkód prawnych, aby mógł Pan starać się o urlop wychowawczy celem opieki nad dziećmi.

(sp)

**KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK**  
 wyroby krajowe i importowane  
**FLIZY, TERAKOTA, FUGI, KLEJE**  
**SUPER KOMFORT S.C.**  
 © os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
 Tel. 43-31-32

**RADIO TAXI WAWEL**  
 tel. 96-66  
 tel. 66-66-66

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa

**Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów**

**PUS i M** PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG SOCJALNYCH I MIESZKANIOWYCH  
 31-831 Kraków – Nowa Huta, ul. Fatimska 41a  
**OFERUJE TANI WYPOCZYNEK NAD LAZUROWYM MORZEM W SŁONECZNEJ GRECJI I CHORWACJI**  
 Cena pobytu 12-dniowego w Grecji – już od 680 zł, w tym 2 posiłki dziennie.  
 Cena pobytu 12-dniowego w Chorwacji w apartamentach 4-osobowych – już od 525 zł.  
 Zakwaterowanie w hotelach 2-, 4- i 6-osobowych i apartamentach 2-, 4- i 6-osobowych z pełnym wyposażeniem kuchennym. Istnieje również możliwość wykupienia wyżywienia na miejscu.  
**Zgłoszenia przyjmuje Biuro Turystyki PUSiM, tel. 48-48-67, tel./fax 48-06-02**  
 Ponadto przedsiębiorstwo oferuje całonocny parking strzeżony, znajdujący się w os. Złota Jesień  
 Informacje pod nr telefonu 48-20-22 wew. 237 lub 279



## TVP1

- 7.00 „Kawa czy herbata”  
7.45 „No problem!” – j. ang.  
8.05 „Szalone dziewczyny” (3) – serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Dzieci świata” – „Jonathan” – film kanadyjski  
9.00 „ELA” – encyklopedia lata dla dzieci  
9.10 „Dziewczyna z oceanu” (15) – australijski serial przyg.  
9.35 „Małe bajeczki” – „Teatrzyk Domowego Przedszkola – Agata nogą zamiata”  
9.45 „Sport i zabawa” – „Siatkówka plażowa”  
10.00 „Cagney i Lacey” (50)  
10.50 „Lato w Jedyne”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Lato z Magazynem Notowań”  
13.00 Kino Letnie: „Randall i duch Hopkirka” (3, 4) – angielski serial komediowy  
14.40 „Zwierzęta świata” – „Z kamerą wśród przyrody” (1) – „Sztuka filmowania Jeana-Louisa Frunda” – kanadyjski serial dok.  
15.05 „Taki pejzaż” – magazyn  
15.25 „W rajskim ogrodzie”  
15.50 Kino Teleferii: „Szczenięce lata Toma i Jerry'ego” (18)  
16.15 „Ja” – psychozabawa  
16.40 „Dziariusz rządowy”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej  
18.15 „Prognoza pogody”  
18.20 „Chiński Hongkong” – program publicystyczny  
18.30 „Credo” – mag. katolicki  
19.00 Wieczorynka – „Świetliki”, „Karolina i jej przyjaciele”  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Nash Bridges” (20) – serial kryminalny USA  
21.00 „Pomimo ślepoty” – film dok.  
22.30 Wiadomości  
22.40 „W centrum uwagi”  
23.00 „Rody fabrykanckie” – „Poznańscy”  
23.30 „Queimada” – francusko-włoski dramat historyczny (1969), reż. Gillo Pontecorvo, wyk.: Marlon Brando, Evaristo Marquez, Renato Salvatori  
1.20 „Konwencje teatralne” – „Świat to teatr”

## TVP2

- 7.00 „Dziennik krajowy”  
7.20 „Sport – telegram”  
7.25 „Ekspres reporterów”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my”  
9.00 „Spotkanie z Balladą” – „Dożynki w Kopydłowie” (2)  
10.00 „Ulica Sezamkowa”  
10.30 „Quasimodo” (9) – „W pułapce” – serial anim.  
10.50 „Okavango” (17, 18) – serial przygodowy USA  
12.30 „Zwierzęta Australii” (8) – „Malarz ptaków – William T. Cooper” – serial dok.  
13.00 Panorama  
13.25 „Muzyczne lato w Dwójce” – B. B. King  
14.30 „Clipol”  
15.00 „Dziewczyna z przyszłości” (24 – ost.) – serial australijski  
15.25 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
15.35 „Fontanny Rzymu” (2) – „XVII i XVIII wiek” – serial dok.  
16.00 Panorama  
16.05 „5x5 – wygramy razem”  
16.35 „Szczęśliwej podróży” (8) – „Malediwy” – serial niemiecki  
17.30 „U siebie” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu”  
19.05 „Bez znieczulenia”  
19.35 „Klub pana Rysia”  
20.00 Teatr Telewizji – Scena

- Popularna: J. Głowacki – „Miłość po dziewiętej”, reż. L. Zadrzyński, wyk.: J. Żółkowska, D. Pomykała  
20.35 „Wakacyjny Festiwal Gwiazd” – Międzyzdroje '97  
21.00 „Z archiwum X”  
21.50 „Sport – telegram”  
22.00 Panorama  
22.40 „Baron z Bad Ischl” (5) – „Cesarska pogoda” – austriacko-niemiecko-włoski serial historyczno-obyczajowy  
23.30 „Klan Churchillów” (1) – „Potęga ambicji” – angielski serial dok.  
0.20 „Criminal tango” – „Przyznaję się...”

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Przygody kota Feliksa” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Nowe odkrycia” 10.10 „Afrykański sen” – ang. film obycz. 11.40 „Profile” – „Farmer” 12.00 Wiadomości 12.15 „Cham” – dramat polski 13.35 „Przebój za przebojem” 14.10 „Festiwal w Kazimierzu” (3) – reportaż 14.30 „Joanna Sarapata” – film dok. 15.10 „Ferdynand Wspaniały” 15.20 „Roger Ódrzutowiec” 15.25 „Latające misie” 15.50 „Cudowny świat zwierząt” 16.00 „Chcę być gwiazdą” – serial ang. 16.30 „Gruby” – serial 17.00 „Na rynku pracy” 17.15 „Autostrada” 17.30 „U siebie” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Tajemnice nauki” 20.00 „Dwa światy Tamira” – mongolsko-franc. dramat obycz. 21.20 „Antoni Grabowski – zdolności blaszkowate” – rep. 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Wilki” (3) – koncert 23.15 „Bunt” – dramat wojenny USA (1993), reż. John Frankenheimer

## POLSAT

- 6.00 „JUMP” 6.30 „P.M.A.M.” 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Czarodziejka z Księżycą” 8.30 „Na południe” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Kojak” 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Café Polsat” 13.15 „Klip Klaps” 13.45 „Magazyn” 14.15 „Ręce, które leczą” 14.55 „Telepuzzle” 15.35 „Maska” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacje 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 „Więźniowie” – włoska komedia sens. 22.00 Informacje i biznes informacje 22.25 „Polityczne graffiti” 22.35 „Cwaniak” – serial 23.30 „Sztuka informacji” 23.55 „4x4” 0.30 „Dolina lalek” 0.55 „Przytul mnie”

## POLSAT 2

- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Dance Jump” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Mary Bell” 9.30 „Grand Prix” 10.00 „Jenny” 10.30 „Domek na preii” 11.30 „Antonella” 12.30 „MUTE music television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Dance Jump” 14.30 „MUTE music television” 15.30 „Afficionado” 16.00 „Grand Prix” 16.30 „Jenny” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na preii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Halo, Gra!my” 21.30 „Master Hot” 21.50 „Dżana Top” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „DJ's Club Techno” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 8.00 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00

- „Celeste” 10.45 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „W domu” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Escape” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Bliżej filmu” 22.00 „Reportaż z planu” 22.30 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Love Joy” 10.00 „Historia rock and rolla” 11.00 „Za kółkiem” 11.35 „Maria” 12.30 „Akademia modelek” – serial 13.05 „Magnum” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.00 „Opowieści zielonego lasu” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „5 minut dla prasy” 16.15 „Akademia modelek” 16.45 „Kosmogram Davida Harklaya” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Słodka zemsta” 18.50 „Pogoda, fakty” 19.10 „Zakazana miłość” 19.45 „Długa noc” – polski film fab. 21.25 „Multilotek” 21.30 „Kontr- -Wywiady Bigosowej” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Magazyn rowerowy” 23.20 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Beeper”

## PTK 1

- 10.00–10.45 Blok poranny (powtórzenie ze środy) 17.15–18.20 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Automajster”, „Rozmowa dnia”, „Krajkowskie dzienniki”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telegadanka” 21.30–22.35 Blok powt.

## PTK 2

- 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Obrońcy kamienia” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Dookoła sławy” 19.45 „Disco Polo Mix” 20.00 „Kryształowy kamień” – film przygodowy USA 21.30 „Disco Polo Mix” 22.00 „Rodzina Leśniewskich” – polska komedia obyczajowa 23.40 „Heart & Soul”

## RTL7

- 8.00 „Siódemka dzieciom” 8.45 „Lassie” 9.10 „Campbellowie” 9.35 „Siódme poty” 10.25 „Trzecia planeta od słońca” 10.50 „Muzyka w Siódemce” 13.45 „Polskie seriale anim.” 14.50 „Telezakupy” 15.15 „My i one” – serial 16.10 „Campbellowie” – serial 16.35 „Siódemka dzieciom” 17.35 „Lassie” 18.00 „Siódme poty” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od słońca” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Z pomocą niebios” – serial USA 20.45 „7 minut” 20.55 „Żołnierzyki” – film sensacyjny USA 22.35 „7 minut” 22.45 „Z pomocą niebios” 23.30 „Ukryta kamera”

## CANAL+

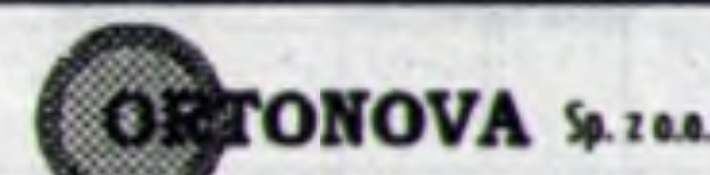
- 7.00 „Szaleję za tobą” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 8.25 „The Rutles” – angielska komedia muzyczna 9.40 „Rozterki serca” – włoski dramat obyczajowy 11.35 „Nell” – dramat USA 13.25 „Powrót Tomka Oszańska” – film familijny USA 15.00 „Ich pięcioro” – serial 15.50 „Loch Ness” – angielsko-amerykański film przygodowy 17.35 „Wojny potworów” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Bajer w Bel-Air” 19.00 Lato filmów dokumentalnych: „Rosja w latach 90.” – „Dzieci ulicy w Moskwie” 19.55 „Nie przegap!” 20.00 „Tak jak lubię” – film obyczajowy USA 21.45 „Trzeba zabić tę miłość” – polski dramat obyczajowy 23.20 „Duckman” – animacja dla dorosłych 23.45 „Don Juan de Marco” – komedia USA 1.20 „Paryż we Francji” – kanadyjska komedia erotyczna 3.10 „Bad Boys” – komedia sensacyjna USA 5.05 „Zgubieni w Yonkers” – komediodramat USA

## BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ waleczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 499-499  
Kraków: ul. Raclawicka 1, tel./fax 36-24-88



Nowo powstała  
firma handlowa

## ORTONOVA Sp. z o.o.

oferuje najwyższej jakości amerykańskie i szwedzkie aparaty ortopedyczne oraz sprzęt do indywidualnych ćwiczeń rehabilitacyjnych w warunkach domowych. Do nabycia jest również tanie obuwie na stopy zniekształcone we wszystkich rozmiarach i buty dla diabetyków.

Kraków, pl. Matejki 8, tel. 22-88-03

Zapraszamy: pon.-pt. w godz. 9-17, sobota 9-14

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

## METALODLEW S.A.

w Krakowie  
zatrudni

specjalistę ds. mechaniczno-energetycznych

Wymagane wykształcenie wyższe o profilu mechanicznym lub budowlanym oraz uregulowany stosunek do służby wojskowej. Zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Plac METALODLEW S.A., ul. Ujastek 1, 30-969 Kraków, skr. poczt. nr 61, tel. 25-72-02 lub 25-80-01.

## BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

TEL. 43-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15

## ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31

Hurt i Detal

Czynne w godz. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>  
soboty: 10<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

## NOWY SKLEP FIRMOWY

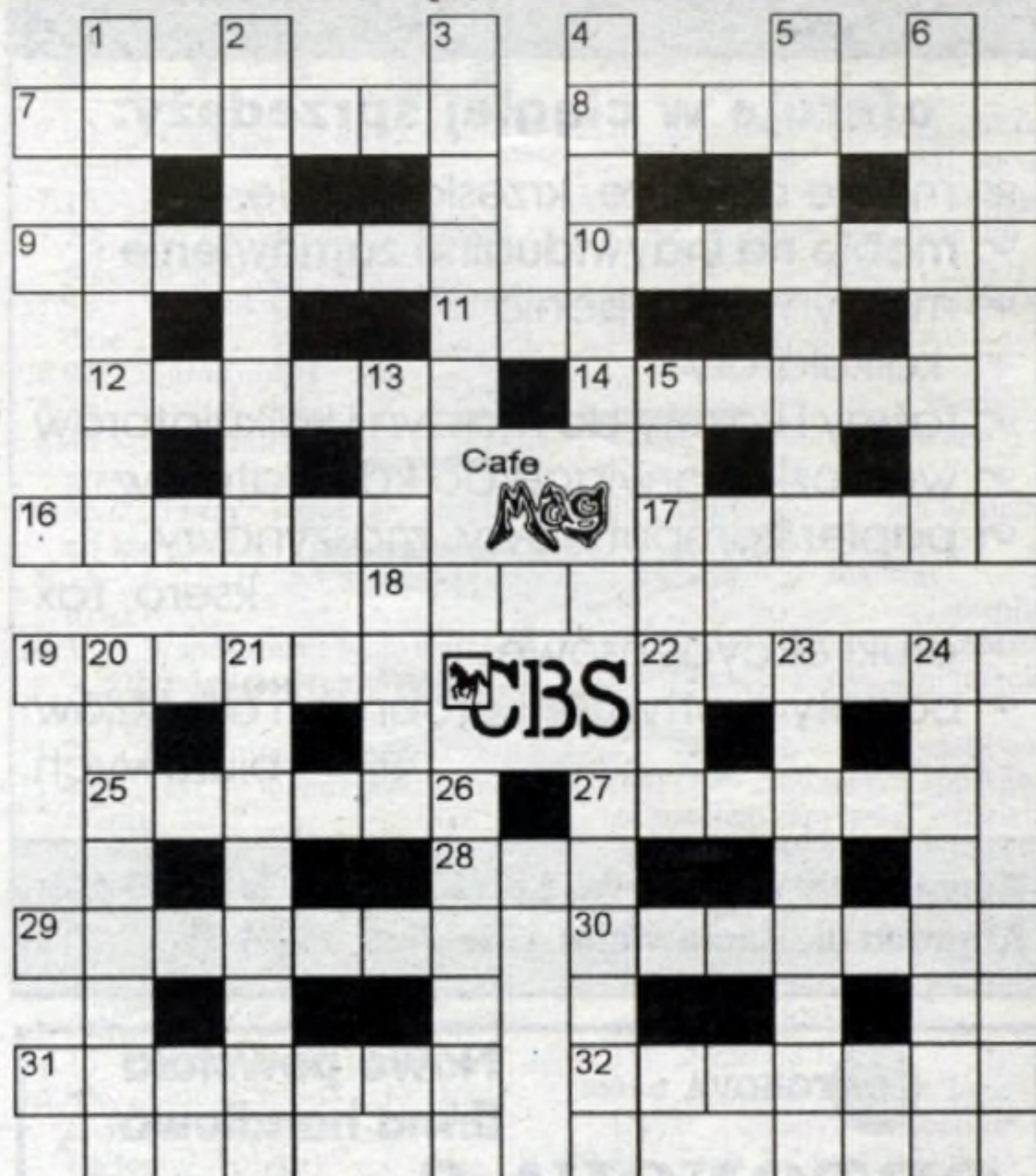
os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

SUPERATRAKCYJNA OFERTA, m.in.:

MAGNUM, GIANT,  
UNIBIKE,  
OLPRAN,  
VELAMOS, ROMET

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile



**POZIOMO:** 7. między Kasprowym Wierchem a Zawratem, 8. święty wąż uzdrawiający, żartobliwa nazwa lekarza, 9. pracuje w Sukienicach, 10. a×b, 11. miasto w woj. suwalskim, 12. ilość kopaliny wydobycia przez górników w odpowiednim czasie, 14. ciemny jak ta w rogu, 16. opłata pod przymusem, 17. na niej negatyw zdjęcia fotograficznego, 18. pierwotniak, pantofelek, 19. widziadło, zjawia, przywidzenie, 22. stolica „zielonej wyspy”, 25. przedstawiciel ekspresjonizmu w prozie polskiej (1873–1940), autor m.in. „Próchna” i „Oziminy”, 27. sok roślin kauczukowatych, 28. zespół domniemych zjawisk kosmicznych, 29. prowizoryczny sklep w postaci budki lub ławy, 30. dawna polska miara objętości równa czterem kwartom, 31. właściciel przedsiębiorstwa specjalizującego się w operacjach finansowych, 32. schabowe, panierowane, wiedeńskie lub de volailles.

**PIONOWO:** 1. utwór muzyczny wykonywany przed rozpoczęciem dzieła scenicznego, 2. cechy charakterystyczne, elementy wyróżniające, oznaki, symptomy, 3. dowódca I Dywizji Pancerniej, nie przegrał żadnej bitwy w II wojnie światowej, 4. przeżytek, zabytek, 5. hodowane na fermach drobiarskich, 6. morski zawód, 13. sprawdzian wiadomości naukowych lub fachowych, 15. sielankowa kraina wiejskiej prostoty i spokoju, 20. postępowanie rozjemcze, sąd polubowny, 21. sinoróżowo-biały ptak z rodziny gołębiowatych, 23. impreza artystyczna odbywająca się co dwa lata, 24. płytkie skrzynie bez dna służące do uprawy roślin poza normalnym okresem wegetacji, 26. bezleśny obszar północnej strefy podbiegunowej, 27. nauka o sposobach jasnego i ściśłego formułowania myśli.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 3 lipca br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 25:

**POZIOMO:** 2. pozytywa, 8. orka, 9. miód, 10. osoba, 11. egoizm, 14. Zbaraż, 18. kotlina, 21. oczko, 22. kanel, 23. Neretwa, 24. oktan, 25. Raków, 26. izotron, 28. gwarek, 32. żalność, 35. lonty, 36. Krym, 37. dług, 38. barkarola.

**PIONOWO:** 1. grog, 2. pani, 3. złom, 4. trotyl, 5. właz, 6. amfa, 7. góra, 11. entomolog, 12. odrzut, 13. zakonnice, 15. brakarnia, 16. równik, 17. żarliwość, 19. tarło, 20. inter, 27. turnia, 29. werk, 30. romb, 31. kler, 32. żyto, 33. łada, 34. śrut.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 24 wylosowała **Irena Rośkiewicz, os. 2 Pułku Lotniczego 42/29**. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

**NAGRODA – KASETY AUDIO – ZOSTAŁA UFUNDOWANA PRZEZ FIRME CBS**

★ CBS, OS. HANDLOWE 8  
★ CBS, DH „WANDA”

**MAGIEL ELEKTRYCZNY**  
os. Na Skarpie 16

Informacje oraz przyjmowanie zleceń:

(całodobowy) 25-77-02

Bez dodatkowych dopłat odbieramy i dostarczamy pranie do domu klienta.  
Ceny poniżej przeciętnej.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 72 interwencje, pouczone 41 osób, ukarano mandatami karnymi 35 osób na sumę 1540,00 zł, założono 12 blokad na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów, nałożono 6 upomnień egzekucyjnych, sporządzono 3 wnioski o ukaranie do kolegium.

## NA STRAŻY MIASTA

• Patrol Straży Miejskiej ujawnił niszczenie jarzębiny przez dwóch nieletnich chłopców w os. Kombatantów. Obrywali oni gałęzie oraz korę z drzewa. Przeprowadzono rozmowę ostrzegawczą ze sprawcami.

• Mieszkaniec os. Kantorowic został ukarany przez funkcjonariuszy grupy ekologicznej mandatem karnym w wysokości 500,00 zł za to, że opróżniał szambo do przydrożnego rowu oraz na ul. Kantorowicką.

• W wyniku interwencji Straży Miejskiej doprowadzono do usunięcia wraku samochodu „Mazda” z os. Centrum D.

• W dniu 22 czerwca na ul. Obrońców Krzyża zatrzymano sprawcę pobicia kobiety, którego przekazano do XXII Komisariatu Policji.

• Funkcjonariusze Oddziału III brali udział w zabezpieczeniu Wystawy Psów Rasowych, która odbyła się 22 czerwca 1997 r. przy Akademii Wychowania Fizycznego oraz Festynu Rady Dzielnicy XV zorganizowanego z okazji „Początku Lata”. (sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie odnotowano 82 zdarzenia przestępcze. Zarejestrowano m.in. 3 rozboje i 5 pobić. Włamano się do 12 obiektów handlowo-usługowych, 4 piwnic i 1 altanki.

Popelniono 28 przestępstw samochodowych; skradziono 3 pojazdy, 5 uszkodzono, włamano się do 20. Skradziono 9 rowerów.

Odnotowano 1 samobójstwo i 1 pożar. Zgłoszono o zaginięciu 2 osób.

### ZATRZYMANO WŁAMYWACZA

18 czerwca, o godz. 14 policja zatrzymała 16-latkę podejrzanego o dokonanie włamania do sklepu spożywczego w os. Ogrodowym w nocy z 17 na 18 czerwca. Nieletniego osadzono w Policyjnej Izbie Dziecka.

### BIZNESMEN BEZ KOMÓRKI

Rano, 21 czerwca jeden z mieszkańców ul. Kobierzyńskiej powiadomił policję, że ok. godz. 3 w nocy dokonano na nim rozboju w rejonie bazaru Tomex. Napastnicy oszołomili go uderzeniem w głowę i skradli telefon komórkowy.

### ZASTRZEŻONY CZEK

20 czerwca, kasjerka SM „Hutnik” powiadomiła telefonicznie oficera dyżurnego IX Komisariatu w Bieńczycach, że nie znany jej mężczyzna usiłował tam zrealizować czek na tysiąc zł. Czek był zastrzeżony jako utracony w wyniku kradzieży. Natychmiastowa akcja policjantów doprowadziła do zatrzymania

podejrzanego o oszustwo pod blokiem w którym mieszkał. 47-letniego mieszkańca os. Stalowego osadzono do wyjaśnienia w policyjnym areszcie.

### ŚMIERĆ W WINDZIE

Po południu, 18 czerwca doszło do tragicznego w skutkach wypadku w windzie wieżowca w jednym z bloków w os. 2 Pułku Lotniczego. Rodzice wraz z 18-miesięcznym dzieckiem zjeżdżali z IX piętra na parter. Podczas wysiadania winda mimo otwartych drzwi ruszyła w górę. Chłopczyk został przygnieciony przez kabinę windy, która zatrzymała się dopiero 10 cm. ponad pierwszym piętrem. Ze śmiertelnej pułapki dziecko wydobyła Straż Pożarna. Z bardzo ciężkimi obrażeniami przewieziono je do szpitala. Na nic zdała się walka lekarzy o jego życie. Po trwającej kilka godzin operacji chłopczyk zmarł.

Prokuratura Rejonowa prowadzi śledztwo, które ma na celu wyjaśnienie przyczyn wypadku i wskazanie winnych tragedii.

### PIJANY NOŻOWNIK

Okolo godz. 14, 21 czerwca, w rejonie sklepu „Karolina” w os. Stalowym, nietrzeźwy 40-letni mieszkaniec tego osiedla wymachując sprężynowym nożem zagroził jednemu z klientów sklepu, że tym oto przedmiotem pozbawi go życia. Rozjuszonego pijaka policjanci odwieźli do Izby Wyrzęźwień. Potem zatrzymano go do wyjaśnienia w policyjnym areszcie.

(jdz)

**UZDROWICIEL  
KOBIETA-FENOMEN  
HALINA  
CEGLIŃSKA-FORYSTEK**  
o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.  
Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.  
**Laureatka I miejsca** w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju '96.  
**Laureatka II miejsca** w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.  
Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 28.06.1997 r. (sobota), od godz. 11.

**DOM SERWIS** Kraków, os. Willowe 30  
tel. 433-337, 444-069

**AGD i RTV**

**polar**

**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**PRALKI - ZBIORNIK, SILNIK  
CHŁODZIARKI, ZAMRAŻARKI - AGREGAT  
CHŁODNICZY ZE SPRĘŻARKĄ.**

GWARANCJA OBEJMUJE RÓWNIEŻ KOSZTY ROBOCIZNY I DOJAZDU.

**UWAGI!**  
PRZEDŁUŻONA GWARANCJA OBEJMUJE WYROBY FIRMY POLAR. ROZPROWADZANE PRZEZ DOM SERWIS NA TERENIE WOJ. KRAKOWSKIEGO PO PRZEDSTAWIENIU KARTY GWARANCYJNEJ WYSTAWIONEJ PRZEZ DOM SERWIS.

**TANIEJ Z "GŁOSEM"**

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 3 lipca 1997 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę biograficzną autorstwa Douglasa Thompsona „Sharon Stone” wydaną przez oficynę Videograf. Biografię znanej i pięknej aktorki występującej m.in. w filmie „Nagi instynkt” czyta się jednym tchem. Tym bardziej że jest ona zaskakująca wyznaniem w stylu „chciałabym być dobrą żoną, przyjaciółką a zarazem kochanką”.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca pięknie wydaną przez oficynę Prószyński i s-ka książkę „Pamiętkowe rupiecie, przyjaciele i sny Wisławy Szymborskiej” napisaną przez Annę Bikont i Joannę Szczęsną. Jest to nietypowa biografia wielkiej poetki. Laureatka Nagrody Nobla widziana jest oczami swoich przyjaciół. W książce zamieszczone jest bardzo dużo zdjęć z prywatnych zbiorów.

**TANIEJ Z "GŁOSEM"**

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 3 lipca 1997 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

◆ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

◆ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW**. Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 585-664.

## MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15c. Tel. 48-20-22, w. 296, 290.

◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

◆ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

◆ **GINEKOLOGIA** (lek. E. LOREK) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

◆ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 44-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12–20.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 48-94-60 po południu.

◆ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycy, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.

◆ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

◆ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

◆ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 25-93-46.

◆ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

◆ **SUPEREKSPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.

◆ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 49-71-02.

◆ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73; pn.-pt. 9–19, sob. 9–13. Oddz. os. Złotego Wieku 19–20, tel. 49-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyń, psycholog • Echokardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, psychiatrzy, psycholog, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie), środy, czwartki 17–19, tel. 44-57-99.

• EKSPRESOWA NAPRAWA PROTEZ

• TECHNIKA DENTYSTYCZNA.

Usługi dla gabinetów stomatologicznych od poniedziałku do piątku 10.00–14.00.

◆ **GABINET PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY**, testy, leczenie. Teatralne 16, tel. 44-89-24, wt., czw. 15.30–17.30.

◆ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.

◆ **EKSPRESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **OKIENNA ZABUDOWA BALKONÓW**, solidnie, fachowo, TANIO. Tel. 82-24-11 lub 82-30-71.

◆ **KSERO, PIECZĄTKI** – plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10–17, sob. 10–14.

◆ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

◆ **AGENCJA POCZTOWA - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel./fax 43-63-85.

◆ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**,

os. Centrum B 3.

Tel. 25-75-60. 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej:** skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

◆ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 43-44-51, 44-19-79.

◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROB-TER”, tel. 44-65-41.

◆ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.

◆ **PANELE BOAZERYJNE i PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9–17.

◆ „**DRYL**” s.c. – rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 47-86-50, godz. 10–18.

◆ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW i KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 47-65-05.

◆ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**. Rok gwarancji. Tel. 43-38-70 po 16.00.

◆ **NAPRAWIAMY WSZYSTKO, co gra i pokazuje obrazki**. Półroczna gwarancja! 454-765.

◆ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI, Tel. 47-35-20.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.

◆ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzeczka 79, telefon/fax: 11-21-87.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ „**KIM-CHATA**”, BIURO POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI, Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 23-60-33.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, Bracia Sadurscy**, 13-63-46, ul. Grzegorzeczka 79.

◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 49-82-12.

## USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 25-92-72.

◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

◆ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 47-65-05.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 43-36-83.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. Tel. 48-13-55.

◆ **NAPRAWIAMY** wszystko co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 45-47-65.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ „**ANNA TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestja, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday.

◆ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 37-63-23. • Wczasy • „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

◆ **TRAVEL HOUSE ROWECKI – BILETY PROMOWE I LOTNICZE**. Specjalność – Skandynawia. Informacja morska i promowa. Tel. 23-09-10.

## KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do sob. 8–18, niedz. 8–12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedzielę godz. 9–13.

Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## NAUKA JAZDY

◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

◆ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolec, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.

◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19–22).

◆ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 48-20-22, wew. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 49-49-99, 47-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13–18.

◆ **NAUKA JAZDY**, uno i cinquecento. Aleksander Zapiór, tel. 48-15-94.

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW LOK**, os. Szkolne 30.

Tel. 44-28-28, czynne od 8 do 16 (126p, CC, UNO).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „**KRAWAL**”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej),

TEL. 25-70-08. Pon. – piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 11-68-04 i 11-66-50 w. 114.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 48-34-18.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNOMÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 48-34-18.

◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęzkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 48-66-44, 67-63-60, w weekendy 10% zniżki w konserwacji.

◆ **AUTOALARMY** – znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

◆ **GAZ-MAJSTER, AUTO-GAZ** montaż i naprawy, autoalarmy, centralne zamki, mechanika, automyjnia. Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 56-33-26 wew. 28.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A – tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników.

**Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

◆ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.

◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, CAFE BISTRO.

◆ „**MONROE**” – AMORTYZATORY, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

◆ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 48-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

◆ **fiat 126p**: 96 – 10,3-10,6 tys., 95 – 9,5-10,2 tys., 94 – 8,6-9,7 tys., 93 – 7,7 tys., 92 – 5,3-6,5 tys., 91 – 4,5-5,1 tys., 90 – 4,3-5,0 tys., 89 – 4,0-4,4 tys., 88 – 3,5-3,9 tys., 87 – 3,1-3,6 tys.

◆ **cinquecento 700**: 95 – 15,8 tys., 94 – 14,0 tys., 93 – 13,1 tys.

◆ **cinquecento 900**: 95 – 17,0 tys., 94 – 14,5 tys., 93 – 14,0 tys.

◆ **polonez**: 96 – 17,7-18,1 tys., 95 – 17,0 tys., 94 – 14,1-14,8 tys., 93 – 10,8-13,0 tys., 92 – 9,7-11,9 tys., 91 – 7,7-8,4 tys., 90 – 6,8 tys., 89 –

5,3-6,0 tys., 88 – 5,1-5,4 tys., 87 – 4,5-5,2 tys.

◆ **audi 80 1.8**: 90 – 32,0 tys.

◆ **fiat punto 1.1**: 95 – 27,5 tys.

◆ **fiat tipo 1.4**: 93 – 22,0 tys.

◆ **fiat uno 1.3**: 94 – 19,0 tys.

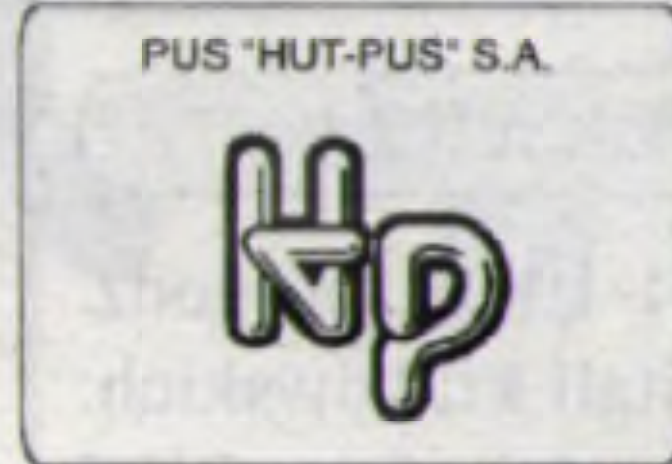
◆ **ford fiesta 1.3**: 97 – 33,0 tys.

◆ **ford sierra 1.6**: 92 – 23,0 tys.

◆ **opel corsa 1.5td**: 93 – 21,5 tys.

◆ **peugeot 405 1.6**: 93 – 31,0 tys.

◆ **volvo 460**: 88 – 12,5 tys.



Nr 2

Spółka tygodnia: COMPLEX S.A.



## KTOŚ MUSIAŁ BYĆ PIERWSZY

– Niektórych dziwi, że spółka nasza kupuje ...nieruchomości. Jednakże zdając sobie sprawę, że rynek remontowy jest ograniczony, postanowiliśmy „rozpisać przyszłość” firmy na inne, obok remontów, rodzaje działalności – mówi Wojciech Kocon, prezes Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Remontowego COMPLEX S.A.

### POCZĄTKI CAŁKIEM PRYWATNE

We wrześniu 1990 roku wielkie procesy polityczne i ekonomiczne wymuszające konieczność przejścia z gospodarki centralnie sterowanej do wolnorynkowej zaowocowały w Hucie im. T. Sendzimira powstaniem pierwszej spółki.

– *Ktoś musiał być pierwszy: pierwszy plan restrukturyzacji huty zakładał minimalizację skutków społecznych tych rynkowych przemian, a więc ominięcie zwolnień grupowych i konsekwencji popiwockich. Stosowane wówczas rozwiązania i praktyki prawne nie przewidywały udziału przedsiębiorstwa państwowego, jakim była huta, w spółkach prawa handlowego. Dlatego COMPLEX musiał powstać jako spółka osób fizycznych, pracowników HTS – wspomina Tadeusz Piec, dyrektor ds. produkcyjno-technicznych, od początku w spółce.*

Wydzierżawili od huty warsztat po byłej stalowni martenowskiej, budynek administracyjno-socjalny obok siłowni (dzisiaj są tam szatnie) i niewielkie pomieszczenia administracyjne w piwnicach budynku „Z”.

Zaczynali od naboru pracowników i kapi-

tału akcyjnego w wysokości 1 mld starych złotych (100 tys. nowych zł). Kolejne, dwukrotne (1994 r.) zwiększenie kapitału akcyjnego pozwalało na doganianie inflacji, poprawiało wiarygodność spółki na rynku, jednak w dalszym ciągu było to zbyt mało, by prowadzić duże transakcje gospodarcze, a tym samym rozwijać firmę. Rok 1995 był rokiem starań Zarządu o pozyskanie partnera strategicznego, zapewniającego doinwestowanie przedsięwzięcia operacyjnych, utrzymanie istniejących i wejście w nowe obszary działalności.

W wyniku emisji akcji serii D COMPLEX podniósł swój kapitał akcyjny do wartości 890 tys. zł, a Huta T. Sendzimira jako inwestor strategiczny objęła w spółce 50 tys. akcji, co stanowi 28,9 proc. całości kapitału akcyjnego.

Na jesieni ub. roku Zarząd spółki przeniósł się z budynku „Z” do odnowionej części dawnego budynku administracyjnego Stalowni.

### DOBRY ROK 1996

Od początku głównym odbiorcą usług remontowych spółki COMPLEX była HTS. Rok ubiegły przyniósł jednak zwiększenie wartości usług, w porównaniu z rokiem 1995, we wszystkich branżach: w branży mechanicznej o 33 proc., energetycznej o 88 proc. i nieznacznie w branży budowlanej.

– *Spadek tempa wzrostu obrotów realizowanych w branży budowlanej może świadczyć o tym, że rynek osiągnął już poziom nasycenia i został podzielony pomiędzy działające na nim podmioty w sposób gwarantujący systematyczny, ale mało dynamiczny wzrost. Natomiast ciągle zwiększające się zapotrzebowanie na usługi remontowe w branży energetycznej oraz ustalona już nasza marka na tym rynku, pozwalają prognozować dalszy systematyczny wzrost obrotów – ocenia prezes Kocon.*

Odrębnym rodzajem działalności spółki jest sprzedaż towarów. Podpisana w 1996 roku umowa handlowa z Hutą im. T. Sendzimira, wprowadziła COMPLEX do grona jej oficjalnych dealerów. Trzy lata doświadczeń w działalności handlowej na rynku stali przyniosło

### Oferta spółki „COMPLEX” obejmuje:

- prowadzenie remontów bieżących urządzeń przemysłowych, remontów konstrukcji stalowych, urządzeń i obiektów, taboru technologicznego, wykonywanie i montaż konstrukcji pomostów, wież oświetleniowych, bram wjazdowych,

- remonty osprzętu kotłów parowych, remonty maszyn wirowych i tłokowych, wymianę i remonty instalacji energetycznych, wodnych i gazowych wraz z armaturą w halach produkcyjnych, budynkach administracyjnych i socjalnych, remonty urządzeń podlegających odbiorowi przez Inspektorat Dozoru Technicznego, remonty zbiorników kwasu solnego, instalacji chłodzenia maszyn, remonty i zabudowę instalacji odciągowych, naprawę i regenerację sprzętu spawalniczego,

- remonty ogólnobudowlane i wykończeniowe hal, magazynów i budynków socjalnych oraz roboty dekarsko blacharskie,

- także handel wyrobami hutniczymi pośrednictwem handlowe.

wymierne efekty w postaci w miarę stabilnej sieci odbiorców, sprawnie działającego Wydziału Handlu i Marketingu.

W związku ze zwiększeniem zakresu usług remontowych, w tym związanych m.in. z modernizacją huty, COMPLEX S.A. w roku ub. zwiększył zatrudnienie o około 40 osób. Dzisiaj w spółce pracuje 209 osób. Płace pracowników są powiązane z wartością wykonanych usług. Wynagrodzenia zatrudnionych bezpośrednio w produkcji są procentowym udziałem wartości wykonanych i sprzedanych usług w miesiącu obrachunkowym, pomniejszoną o koszty zużytych materiałów oraz pracy sprzętu. Wynagrodzenia pracowników dozoru technicznego i administracji uzależnione są od wy-

ników ekonomicznych uzyskiwanych przez spółkę w miesiącu obrachunkowym.

### PRZYSZŁOŚĆ –

#### OCHRONA WSPÓLNEGO RYNKU

W roku 1996 COMPLEX powiększył także rynek usług świadczonych poza HTS. Jednakże nie można oczekiwać znaczącej ekspansji, gdyż pod bokiemy huty i spółek działa wiele innych firm remontowych. Zwiększenie o 10 proc. usług na zewnątrz już uznawane jest przez prezesów COMPLEXU za sukces.

– *W tej mierze dobrym symptomem jest również wzajemna współpraca pomiędzy spółkami powstałymi na bazie majątku huty. Współpracujemy ze sobą przy wielu inwestycjach, korzystamy wzajemnie ze swoich usług – mówi Wojciech Kocon.*

– *Na przełomie lat 96/97 wzrosły koszty działalności spółki. Wynika to m.in. ze zmian wprowadzonych w Kodeksie Pracy, dotyczących ochrony praw pracownika oraz z podwyższenia mediów energetycznych, kosztów dzierżawy obiektów. Jest to szczególnie dotkliwie w przypadku niewykorzystania pełnego potencjału spółki – ocenia dyrektor Piec.*

Dodatkowo huta znacznie okroiła swój program remontowy na rok bieżący.

Czy grozi to zwolnieniami z pracy? – *Nie będziemy jeszcze uciekać się do zwolnień – zapewniają prezesi COMPLEX-u.*

– *Wolelibyśmy, by nasi doświadczeni pracownicy mieli zatrudnienie w tworzonych przez nas nowych miejscach pracy – dodają.*

Przyszłość spółki rysowała się pewniej, gdyby uzgodniony z HTS S.A. poziom rocznej sprzedaży usług remontowych mógł być przez naszego partnera dotrzymany. Byłoby to podstawą do szerszego wyjścia z usługami poza obszar huty. Jednakże krakowski rynek remontowy należy do tych bardziej nasyconych.

– *Musimy chronić swój rynek i wzajemnie się wspierać. Mamy przykłady działania grup kapitałowych, gdzie producent wskazuje odbiorców i firmy montażowe, a banki udzielając kredytów wskazują jednocześnie wykonawcę inwestycji. Robi się to dla zminimalizowania własnego ryzyka i ochrony własnego rynku. Myślmy, że i my, to znaczy spółki związane kapitałowo z hutą, powinniśmy tworzyć razem z nią grupę kapitałową i nawzajem dbać o swój interes, interes najbliższego otoczenia i własnych pracowników – mówią Wojciech Kocon i Tadeusz Piec.*

**Dywidenda dla akcjonariuszy COMPLEX S.A. wypłacana jest od 23 czerwca w filii Banku Współpracy Regionalnej w bud. „S” HTS S.A.**

Głównym odbiorcą usług remontowych COMPLEXU S.A. jest HTS S.A. W roku ub. oprócz usług remontowych znaczącymi pracami wykonanymi przez pracowników COMPLEXU S.A. dla HTS był współudział przy tworzeniu stanowiska obróbki pozapiecowej, łącznie z elektrofiltrem dla Stalowni oraz – w ramach współpracy z „Belmerem” – wykonanie instalacji wodnej do chłodzenia walców grupy klatek wykończających Walcowni Górącej. Wartość wykonanych usług „lokuje” spółkę na 6 miejscu wśród spółek remontowych pracujących na terenie huty.

### Huta i spółki

## SKAZANE NA WSPÓŁPRACĘ

Generalne okrojenie wydatków HTS S.A. na zakup towarów i usług oraz ograniczenie – po ubiegłorocznym boomie – procesów modernizacyjnych i remontowych, postawiło hutnicze spółki w trudnej sytuacji.

Prezesi spółek uważają, że huta jako współwłaściciel powinna być bardziej zainteresowana sytuacją spółek powstałych na bazie jej majątku. Chcieliby określenia jasnej i długofalowej polityki wobec ich firm.

– *Wieloletnia współpraca wykazuje, że możemy HTS S.A. zagwarantować kompleksowość świadczonych usług zarówno remontowych, jak i inwestycyjnych, dyspozycyjność, konkurencyjne ceny, zwłaszcza po uwzględnieniu wielu opłat, które ponosimy na rzecz HTS S.A. W tym remontów majątku, który od huty dzierżawimy – oceniają prezesi hutniczych spółek.*

Wzajemne zobowiązania pomiędzy HTS S.A. a spółkami regulują umowy o współpracy i świadczeniu usług.

Spółki płacą hucie za dzierżawę majątku, media energetyczne, transport kolejowy, usługi straży pożarnej i przemysłowej, ochronę środowiska, telekomunikację – opłaty, w które wlicza się również zysk dla HTS. W myśl umowy dzierżawnej, huta zobowiązała spółki, że majątek dzierżawiony musi być remontowany i konserwowany na ich koszt.

Spółki w przeszłości nie miały wyboru co do wielkości majątku, jaki przyszło im przejąć. Wprawdzie zagwarantowano im możliwość wykupu użytkowanego majątku, lecz wymagało to dalszego uregulowania spraw własnościowych oraz rzetelnej wyceny gruntów, budynków i urządzeń.

W zeszłym roku HTS zobowiązała spółki, w których jest udziałowcem, do wykonywania 50 proc. swoich usług i produkcji poza hutą

– *Spółki, dzierżawiąc wielomilionowej wartości majątek HTS, przystosowany i wyposażony do obsługi huty, przy jednoczesnym braku środków finansowych na jego przebranie, nie są w stanie, mimo czynienia wysiłków, skierować większego potencjału na usługi poza HTS. Nasze rozpoznanie rynku wskazuje, że osiągnięcie 10 do 15 proc. poziomu usług zewnętrznych to maksimum, które już osiągnęliśmy – mówi w imieniu prezesów firm remontowych Władysław Handziuk, prezes BELMER-u, największej ze spółek remontowych.*

W ogłaszanych przez hutę przetargach spółki hutnicze traktowane są na równi z innymi firmami. Wbrew obiegowej opinii nie korzystają tu z żadnych przywilejów. W roku 1996 wartość robót wykonanych przez firmy obce na rzecz huty zamknęła się kwotą niemal 228 mln zł. Wartość prac remontowych spółek wywodzących się z huty na rzecz HTS (BELMER, COMPLEX, PTS, SOL-HUT i HUT-PUS) wy-

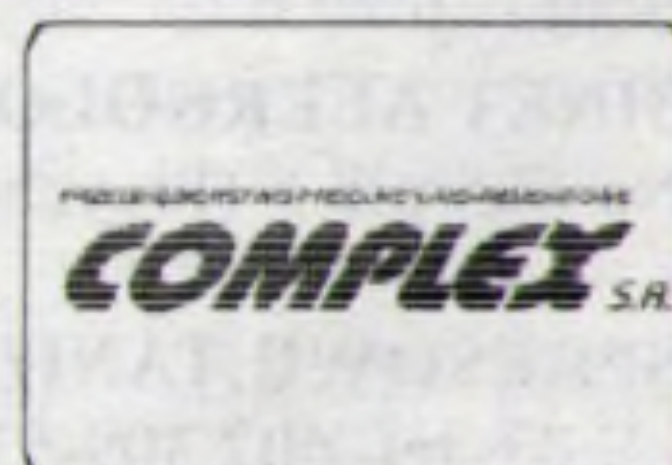
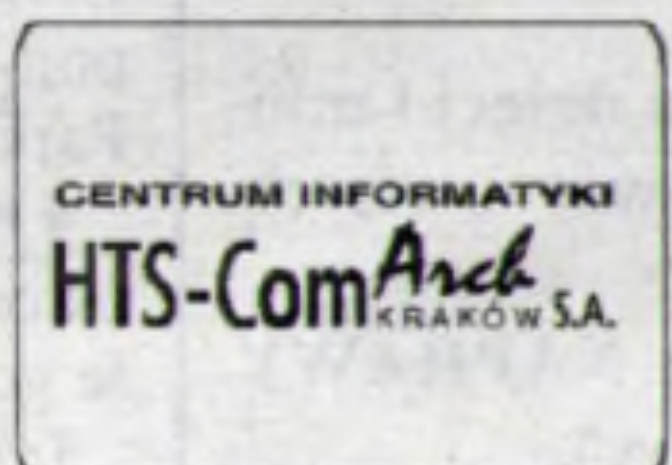
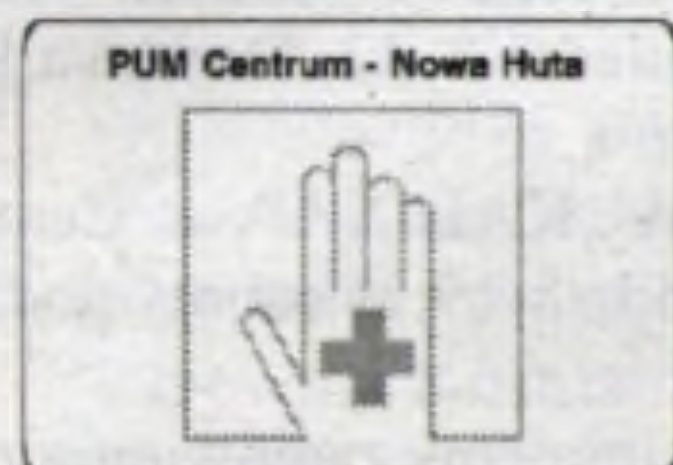
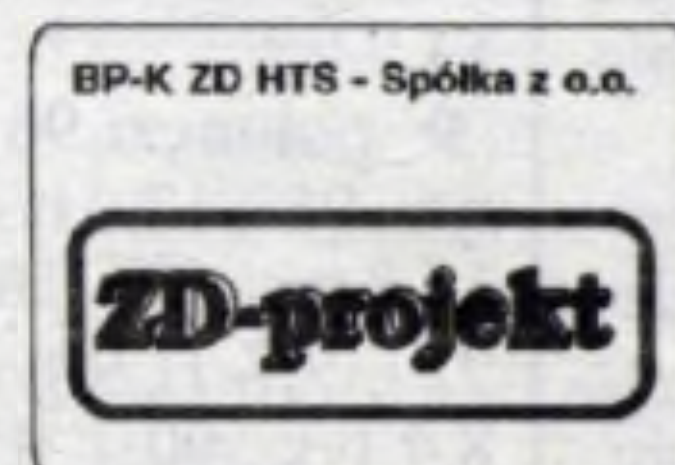
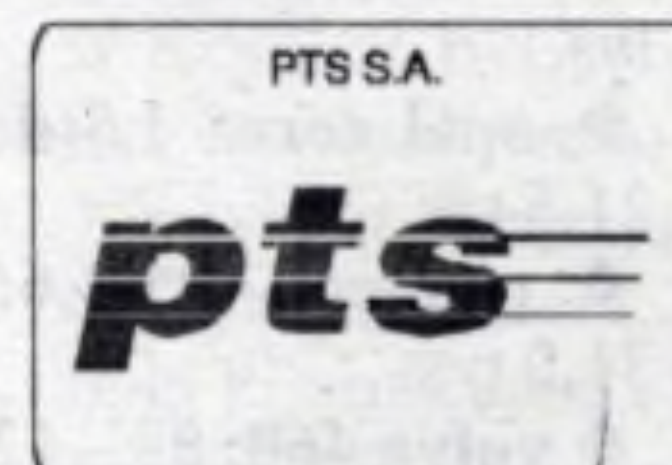
niosła 26 proc. tej kwoty. Pozostała część trafiła do kieszeni firm obcych.

– *Trudno nam konkurować z kilkuosobowymi firmami, z druzgiego krańca Polski, które zatrudnienie prowadzą na zasadzie umowy-zlecenia, a jedynym ich majątkiem jest często pakamera i kilka narzędzi – mówi Wojciech Kocon, prezes COMPLEX-u.*

Ograniczenie zamówień ze strony HTS S.A. i traktowanie ich w tej mierze na równi z firmami zewnętrznymi, może zmusić hutnicze spółki do zmniejszenia zatrudnienia, czyli dramatycznego kroku, jakiego dzięki powstaniu spółek udało się uniknąć. Utrzymanie w dalszym ciągu tej tendencji może spowodować poważne problemy w funkcjonowaniu spółek.

W celu poprawy obecnej sytuacji, w rozmowach z dyrekcją prezesi spółek sugerują więc m.in. przyjęcie wiodącej roli spółek powstałych na majątku HTS w robotach remontowo-inwestycyjnych, sprzedaży własnych produktów i wyrobów huty oraz w pozostałych usługach branżowych na warunkach korzystnych zarówno dla HTS, jak i spółek.

Powstanie hutniczych spółek-córek przetrzało prywatyzacyjny szlak huty-matki, przyniosło wymierne efekty ekonomiczne zarówno dla samej Huty im. T. Sendzimira, powstałych na jej bazie firm, jak i w szerszym wymiarze – dla całego regionu. By nie zburzyć tego, co do tej pory udało się zrobić, dla ochrony swojego rynku pracy – HTS S.A. i hutnicze spółki skazane są na współpracę. A przejrzyste określenie jej zasad, z uwzględnieniem wspólnych korzeni i interesu, będzie owocowało przy wydziałaniu kolejnych podmiotów gospodarczych ze struktury huty.



## WŁADYSŁAW KUCZBERSKI

POZYCJA  
3  
NA LIŚCIE



**Kandyduje do Rady Nadzorczej HTS, bo:**

- ☛ zna hutę jak własną kieszeń, a tym samym zna doskonale problemy hutników, które chce rozwiązywać,
- ☛ rozumie kobiety pracujące w hucie,
- ☛ jest konsekwentny i cierpliwy w rozwiązywaniu spraw trudnych i tych zdawałoby się mniej ważnych.

Związał się z hutą na dobre i złe przed laty. W 1951 r. wraz z rodzicami przyjechał z Dąbrowy Górniczej. Ojciec – budowniczy Nowej Huty, matka – pierwsza kobieta spawacz, wpoili mu, że nie ma rzeczy niemożliwych do zrobienia, nauczyli uczciwej, rzetelnej pracy. W hucie obecnie pracuje także brat i bratanek oraz dwóch zięciów.

W Nowej Hucie zdobył wykształcenie technika-hutnika w Technikum Hutniczym i rozpoczął pracę na Stalowni. Tu zdobył kwalifikacje operatora pulpitu konwertorów, a obecnie pracuje jako dyspozytor w Zakładzie Stalowniczym.

Jako człowiek wyczułony na sprawy ludzkie, został przez załogę wybrany w 1990 roku do Zarządu i Prezydium NSZZ Prac. HTS.

**Przełożeni mówią o nim:**

„Trudno o lepszy wybór! Będąc przełożonym Władka przez wiele lat, bardzo wysoko oceniam jego pracę w ZH, znajomość procesów technologicznych i technicznych, jak również aspektów międzyludzkich. Dał się poznać jako doskonały koordynator pracy, gdy w 1995 roku powierzaliśmy mu dozór prac montażowych stanowisk obróbki pozapiecowej stali, a prace przebiegały przy nieprzerwanej pracy konwertorów. Władek Kuczberski potrafi wytrwale dążyć do celu. Posiada też ważną cechę – ze spokojem i wrodzonym talentem umie łagodzić spory i nieporozumienia. To dobry kandydat do Rady Nadzorczej”. (mgr inż. Stanisław Olszowski – zastępca kierownika ZH).

## JAN MAZGAJ

POZYCJA  
5  
NA LIŚCIE



**Kandyduje do Rady Nadzorczej HTS, bo:**

- ☛ potrafi prowadzić trudne rozmowy, wybrać korzystny wariant rozwiązania ludzkich problemów, przede wszystkim tych pracowników,
- ☛ zna bolączki hutników, a dzięki ciągłemu kształceniu się i doskonaleniu potrafi dla ich dobra wykorzystać swoją wiedzę,
- ☛ jest świetnym organizatorem, wszystko w spokoju potrafi „dopiąć na ostatni guzik”.

Jego rodzina przyjechała do Nowej Huty z opolskiego Kluczborka w 1953 roku. Kiedy zaś w 1970 roku kończył Technikum Górniczo-Odkrywkowe wiedział, że będzie pracował w hucie. Poszedł w ślady ojca, który przez lata pracował w hucie jako kierowca. Od 1 września 1970 roku rozpoczął więc pracę w Zakładzie Materiałów Ogniotrwałych, gdzie był mistrzem i kierownikiem, a także pracował bezpośrednio przy produkcji mas i zapraw, dzięki czemu poznał hutę.

W 1990 r. został wiceprzewodniczącym NSZZ Prac. HTS. Ukończył także kurs przygotowujący do działalności w radzie nadzorczej.

**Przełożeni mówią o nim:**

„To chodzący spokój i rozwaga. Jest jednym z moich zastępców, którzy mają więcej obowiązków z racji moich bytności w Sejmie. Do nich należy Jasiu, który często musi podejmować decyzje samodzielnie. Mam do niego pełne zaufanie. Nie zdarzyło się, by decyzja była nie przemyślana czy pochopna. Umie także świetnie radzić sobie w trudnych rozmowach z ludźmi rozgoryczonymi, potrzebującymi pomocy. Jest również doskonałym organizatorem. Dbaj solidnie o to, by związkowcy systematycznie byli zaznajamiani ze zmieniającymi się przepisami, by zdobywali wiedzę. Umie swoją wiedzę przekazać innym. To dobry reprezentant pracowników do Rady Nadzorczej”. (Janusz Lemański – przewodniczący NSZZ Prac. HTS, poseł na Sejm).

**Kandydaci uzyskali ponadto poparcie: Autonomicznego Hutniczego Związku Zawodowego HTS S.A. Młodzieżowego Związku Zawodowego HTS S.A.**

**ODDAJĄC GŁOS NA NASZYCH KANDYDATÓW – WYBIERACIE GODNYCH REPREZENTANTÓW SWYCH INTERESÓW W RADZIE NADZORCZEJ HTS S.A.**

# Stal-Biznes

Spółka z o.o. (z udziałami HTS)

31-752 Kraków ul. Łowińskiego 15

Tel./fax. (012) 44-96-02; tel. (centrala HTS): 44-95-00, 44-98-66 w. 49-63, tel. kom. 090-330-721

**SPRZEDAŻ WYROBÓW HUTY IM. T. SENDZIMIRA S.A., HUTY OSTROWIEC S.A., STALPRODUKTU S.A. BOCHNIA I INNYCH PRODUCENTÓW**

**W pierwszej klasie jakości:**

– blacha gorącowałkowana gr. 2 – 12 mm  
– blacha zimnowalcowana czarna gr. 0,24 – 2,5 mm  
– blachy ocynkowane płaskie i trapezowe gr. 0,5 – 2,5 mm

– blacha zimnowalcowana tłoczona gr. 0,5 – 2,5 mm  
– pręty gładkie i żebrwane Ø 10 – 16 mm  
– walcówka Ø 6 mm  
– kątowniki gorącowałkowane L 20 – 80 mm  
– profile zimnogięte 20 – 100 mm  
(prostokątne, kwadraty, ceowniki, kątowniki i inne wg. zamówień)

oraz tanich wyrobów niepełnowartościowych z WALCOWNI BLACH ZIMNYCH ZB/B-1 oraz w WALCOWNI GORĄCEJ TAŚM

## CENY KONKURENCYJNE

**OFERUJEMY:**

**USŁUGI PRZEŁADUNKU TOWARÓW HUTY IM. T. SENDZIMIRA I USŁUGI SKŁADOWANIA WYROBÓW HUTNICZYCH**



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

**RADA DZIELNICY XVIII** os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40.

Biurowo czynne: **pon.-czw.:** od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, **piątek:** od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Józef Krężolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

W siedzibie Rady, w każdy czwartek w godz. 16.00-17.00 dyżur Zarządu Zrzeszenia Właścicieli Lokali w Budynkach Komunalnych w Krakowie.

## ORGANIZACJA PRACY KANCELARII MAGISTRATU I PUNKTÓW OBSŁUGI KLIENTA

W Urzędzie Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3/4 na parterze, w kancelarii magistratu pracownicy oddelegowani z poszczególnych wydziałów przyjmują mieszkańców przy skomputeryzowanych stanowiskach informacyjno-podawczych.

Stanowiska czynne są codziennie z wyjątkiem sobót w godzinach pracy Urzędu.

Mieszkańcy mogą tam składać podania i pisma do wszystkich wydziałów i biur Urzędu, bez względu na ich faktyczną lokalizację, jak również swoje miejsce zamieszkania. Można też uzyskać wyczerpujące informacje i porady, otrzymać na piśmie procedurę normującą załatwienie sprawy, a także dowiedzieć się o stanie załatwiania swojej sprawy na dany dzień. Podobną rolę pełnią punkty obsługi mieszkańców uruchomione w siedzibach wydziałów zlokalizowanych w 5 punktach miasta.

### KANCELARIA MAGISTRATU

Centralny punkt informacyjny

tel. 16-12-00 oraz 16-12-07

**stanowisko 0 (tel. 161-487)** obsługuje przewodniczącego Rady m. Krakowa, Biuro Rad Dzielnic i Biuro Rady Miasta; **stanowisko 1 (tel. 161-488)** obsługuje prezydenta, wiceprezydentów, sekretarza miasta, dyrektora magistratu, Biuro Zarządu Miasta i Wydział Organizacji i Koordynacji; **stanowisko 2 (tel. 161-489)** obsługuje Wydział Nadzoru Budowlanego i Wydział Architektury; **stanowisko 3 (tel. 161-480)** wydaje jednorazowe zezwolenia na wjazd do strefy „B” ograniczonego ruchu; **stanowisko 4 (tel. 161-483)** obsługuje Wydział Gospodarki Komunalnej, Wydział Geodezji, Wydział Ochrony Zabytków, Wydział Skarbu Miasta, Biuro Inwestycji; **stanowisko 5 (tel. 161-479)** obsługuje Wydział Lokali i Budynków, Biuro Prawne oraz Wydział Strategii i Rozwoju; **stanowisko 6 (161-478)** obsługuje Wydział Zdrowia, Wydział Kultury oraz Wydział Edukacji i Kultury Fizycznej; **stanowisko 7 (tel. 161-476)** obsługuje skarbnika miasta, Wydział Finansowy, Biuro Budżetu, Wydział Spraw Administracyjnych, Wydział Podatków i Oplat oraz Urząd Stanu Cywilnego, Wydział Handlu i Usług, Wydział Ochro-

ny Środowiska, Wydział Obsługi Urzędu, Biuro Promocji i Współpracy, Biuro Informacji oraz Biuro Kontroli;

### PUNKTY OBSŁUGI MIESZKAŃCÓW

ul. Wielopole 17a, tel. 21-23-97

obsługuje Wydział Lokali i Budynków, Zarząd Budynków Komunalnych,

**wew. 601, 602, 603** dla Wydziału Lokali i Budynków, **wew. 604, 605, 606** dla Zarządu Budynków Komunalnych;

**al. Powstania Warszawskiego 10, tel. 11-87-33** obsługuje Wydział Handlu i Usług, Wydział Spraw Administracyjnych, Wydział Podatków i Oplat,

**wew. 265** dla Wydziału Handlu i Usług, **wew. 263, 264** dla Wydziału Spraw Administracyjnych, **wew. 260, 261** dla Wydziału Podatków i Oplat;

ul. Grunwaldzka 8, tel. 11-57-22

obsługuje Wydział Geodezji, Wydział Skarbu Miasta, **wew. 187** dla Wydziału Skarbu Miasta, **wew. 186** dla Wydziału Geodezji;

Rynek Podgórski 1, tel. 56-34-66

obsługuje Wydział Architektury, **wew. 101, 201** dla Wydziału Architektury;

os. Zgody 2, tel. 44-03-33

obsługuje Wydział Podatków i Oplat, Wydział Ochrony Środowiska, Biuro Inwestycji, Wydział Gospodarki Komunalnej, Wydział Spraw Administracyjnych, Wydział Architektury,

**wew. 383** dla Wydziału Podatków i Oplat, **wew. 382** dla Wydziału Ochrony Środowiska oraz Biuro Inwestycji, **wew. 204** dla Wydziału Gospodarki Komunalnej, **wew. 222, 203** dla Wydziału Spraw Administracyjnych, **wew. 286** dla Wydziału Architektury.

Pod adresem kancelarii magistratu (31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3/4) można za pośrednictwem poczty nadsyłać wszelkie podania, pisma, zaproszenia itp. przeznaczone dla wszelkich biur i wydziałów, bez konieczności ich osobnego adresowania. Tylko przesyłki anonimowe nie zostaną przekazane adresatom.

(Informacja z „Tygodnika Grodzkiego”, nr 16)



## DZIELNICA XVI-BIEŃCZYCE

**Rada Dzielnic XVI:** ul. Fatimska 8, tel. 44-92-01. Biurowo czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 - 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 - 16.00.

**Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski** przyjmuje: pon.: 17.00 - 20.00, wtorek: 8.00 - 12.00.

**Zastępca przewodniczącego:** Małgorzata Szymańska.

**Członkowie zarządu:** Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

## DNI BIEŃCZYC 26-29.06. 1997 r.

1. W dniu 26.06.97 r. w godz. 8.00-16.00 zawody sportowe dla dzieci i młodzieży:

- gry i zabawy: rzutki do tarczy, kręgle, slalom na rolkach, podnoszenie ciężarków, strzały na bramkę. Uczestnicy tych zawodów będą mieli bezpłatny wstęp na mecz żużlowy o godz. 17.00.

2. W dniu 28.06.97 r. w godz. 10.00-17.00

- jarmark bieńczycki przy Szkołach Podstawowych Nr 86 i 115,

- gry i zabawy na boiskach Szkół Podstawowych Nr 86 i 115.

3. W dniu 29.06.97 r.

- program artystyczny, prezentacje ekologiczne, konkurs piosenki dziecięcej, konkurs rysunkowy na asfalcie na terenie boiska przyszkolnego Sz.P. Nr 86 i 115 - w godz. 15.00-17.00.

- spotkanie towarzyskie mieszkańców i radnych miejskich, radnych dzielnic w godz. 17.00-21.00, os. Jagiellońskie 19.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVI HENRYK KAZIMIERSKI**

Rada Dzielnic XVI Bieńczyce ogłasza wstępną ankietę oraz zapisy na określenie potrzeb i funkcji obiektu pod nazwą „Wielopoziomowy parking” zlokalizowany u zbiegu ulic: Szajnownicza i Andersa po stronie os. Przy Arce. Chcemy sądząc potrzeby, ustalić liczbę chętnych na współdziałanie finansowe w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych.

Wypełnioną ankietę należy przesłać pod adres Rady Dzielnic XVI, ul. Fatimska 8. W pierwszej kolejności rozpatrywane będą zgłoszenia od mieszkańców osiedli: Przy Arce, Kazimierzowskie, Jagiellońskie potem Niepodległości, Albertyńskie oraz Wysokie, Na Lotnisku, Kalinowe, Strusia, Kościuszkowskie.

Termin nadsyłania ankiet do 18 lipca 1997 r. Po terminie zgłoszeń będzie powołany Komitet budowy wielopoziomowego parkingu.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVI Henryk Kazimierski**

## ANKIETA

Nazwisko i imię .....

Adres zamieszkania .....

I. Obiekt będzie się składał z trzech kondygnacji:

- wariant 1. garaże murowane - 80 miejsc
- wariant 2. boksy okratowane - 100 miejsc
- wariant 3. miejsca parkingowe - 120 miejsc

II. W obiekcie mogą mieścić się:

- wariant 1. sklep motoryzacyjny
- wariant 2. serwis samochodowy
- wariant 3. myjnia samochodowa
- wariant 4 inne propozycje...

●) niepotrzebne skreślić



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

**Rada Dzielnic XVII:** os. Na Stoku 15, tel. 45-30-09, 45-14-17 (fax)

Biurowo czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 - 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 - 16.00.

**Sesje Rady** odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

**Zarząd Rady Dzielnic:** Przewodnicząca - Wanda Zacharewicz-Białowas

Zastępca przewodniczącej - Stanisław Madej

**Członkowie zarządu - Franciszek Dziadoń, Edward Dutkowski** Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9-17.

## WYBORY DO IZB ROLNICZYCH

W związku z licznymi telefonami w sprawie wyborów do Izb Rolniczych, które w naszym województwie odbędą się 29 czerwca br. pragnę w dużym skrócie przybliżyć wszystkim zainteresowanym sedno sprawy.

Moim zdaniem powołanie takiego samorządu jest równoznaczne z powołaniem lobby rolniczego pozwalającego na stworzenie warunków sprzyjających do szybszego wprowadzania przemian w rolnictwie i na wsi. Będzie to kolejnym krokiem zmierzającym do decentralizacji decyzji dotyczących rolników, a tym samym w większym niż dotychczas stopniu rolnicy będą mogli mieć wpływ na politykę rolną w państwie.

Stworzy się również możliwość wypełnienia luki jaką jest brak większego zainteresowania i współpracy Gminy Kraków z rolnikami szczególnie z zakresu regulacji prawnych, ale przede wszystkim przybliżeniu samorządowi terytorialnemu problemów i udzielenie pomocy w ich rozwiązaniu.

Wynik wyborów do Rady Miasta spowodował, że brak jest w niej przedstawicieli tej grupy społeczności, a zatem problemy rolników schodzą na plan dalszy bądź nie są zauważane. Stan ten może ulec poprawie bowiem zasady działania izby rolniczej to między innymi współpraca z samorządem na co Rada naszej Dzielnic jest otwarta. Jestem również przekonana, że taki akces złoży Komisja do Spraw Dzielnic Rady Miasta Krakowa. Jednakże, jak ta współpraca i wspólne rozwiązywanie problemów będą przebiegały w praktyce zależy w dużej mierze od trafności wyboru reprezentanta na co wpływ mają wyborcy, którymi są w tych wyborach tylko podatnicy podatku rolnego.

Oni też sami muszą odpowiedzieć, na często zadawane mnie pytanie, czy to się opłaca?

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic WANDA ZACHAREWICZ-BIAŁOWAS**

Głos Nowohuckich Dzielnic redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* ANTENY. 48-30-42.
- \* ANTYWŁAMANIOWE zamki, tapicerka, boazeria, drzwi. (012) 49-72-08.
- \* BOAZERIA, podłogi panele, VAT. Tel. 44-30-42.
- \* FIRMA „TOR-KRAK” zatrudni spawacza z uprawnieniami elektryczno-gazowymi w zakresie podstawowym. Tel. 44-46-66 wew. 66-01.
- \* GARAŻ blaszak ocieplony wynajmę. os. Bieńczyce. Tel. 49-41-06.
- \* GARAŻ murowany sprzedam. 47-55-74.
- \* GARAŻ sprzedam - Stacja Wanda. 47-25-76.
- \* GARSONIERĘ kupię. Tel. 13-63-46.
- \* KWATERY okienne używane sprzedam. Tel. 48-32-97 po 20.00.

\* LODÓWKI, zamrażarki u klienta. Gwarancja. Tel. (012) 44-23-15.

\* LOMBARD Teatralne 10 (budynek kina Świt). 44-58-44.

\* NAPRAWA lodówek u klienta. 47-51-22, 25-86-14.

\* NOWY piec łazienkowy sprzedam. Tel. 47-47-18.

\* RTV - naprawy, gwarancja. 49-42-91, 47-41-32.

\* SIDING - najnowsza metoda wykańczania elewacji wszelkiego typu budynków oferuje IMPULS-NIGA Firma Techniczna, 31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2, tel. 25-83-70, fax 43-75-22.

\* SPRZEDAM Mazda 626, 1990, Tel. (012) 14-14-07.

\* SPRZEDAM tanio 76 a (rolnicze). Niepołomice. 81-25-59.

\* SPRZEDAM tanio 1.5 ha działkę przemysłową, Niepołomice. Tel. 81-25-59.

\* SPRZEDAM zagospodarowaną działkę rekreacyjną, okolice Rybitwy. Wiadomość: tel. 44-02-66 w godz. 12.30-15.00.

## KUPOJ NAJTANIEJ tylko w HURTOWNI !!!

Najlepsza nagroda za świadectwo szkolne  
**ROWER GÓRSKI 26" - już od 410 zł**  
**U NAS REGULACJA I SERWIS NA MIEJSCU !!**



HURTOWNIA WIELOBRANŻOWA

**MARAX NEW**

F.H.U. S.C. Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 43-66-01

## KOSIARKI ELEKTRYCZNE I SPALINOWE

PRODUKCJI POLSKIEJ, WŁOSKIEJ, SZWEDZKIEJ I AMERYKAŃSKIEJ

✕ ELEKTRYCZNE PODKASZARKI DO TRAWY

✕ KOSY SPALINOWE

✕ NOŻYCE DO ŻYWOPLOTU

ZAPRASZAMY PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12

**KUPON RABATOWY 3%**



# DRZEWA UMIERAJĄ STOJĄC

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Jesienią 1996 r. na drzwiach klatek różnych bloków Komisia Parkingowa (spółdzielni?) wywieszała informacje namawiające do skorzystania z taniej oferty poszerzenia „własnego” parkingu. Część wydatków miała refundować spółdzielnia, część właściciele pojazdów tutaj parkujących. Ci mogli to też odrobić, dając własny wkład pracy. Tam, gdzie pomysł się spodobał, wjeżdżały koparki; zrywały beton, podkopywały drzewa – i betonowano. Wszystko przebiegało wyjątkowo sprawnie. Mnie, obserwującą z okna swojego bloku to rozbudowywanie, zastanawiało jedno – czyje będą te poszerzone parkingi, czy tylko tych, którzy w nie zainwestowali część własnych pieniędzy czy też robocizny, czy jak dawniej wszystkich? A jeżeli tych, co zainwestowali, to czy będą one oznaczone imiennymi tabliczkami? Dlaczego więc spółdzielnia ma do tego dopłacać? Gdzie wówczas będą parkować odwiedzający tutaj mieszkających gości?

Przyznaję, że nie pomyślałam wówczas o tym, że przeciętne podkopane drzewa odchoryją to, jeżeli nie zginą, i że faktycznie ubywa mi kawałka zieleńca. Zrozumiałam to dopiero wtedy, gdy w redakcji zjawili się kilka osób z protestem i prośbą o opublikowanie ich uwag, gdyż same nie za bardzo mogą się dogadać z rządzającymi w Mistrzejowicach.

\*\*\*

Opowiadają – W naszej dzielnicy i naszej spółdzielni mamy informatory. W jednym z nich, który określono jako nieodpłatną gazetę Rady i Zarządu Dzielnicy XV m. Krakowa, nazwaną „Kroniką Mistrzejowicką”, we wrześniu 1996 r. ukazał się wspaniały artykuł „Drzewa i krzewy – na wagę złota”, w którym czytamy m.in.: „Każdy mieszkaniec naszego miasta winien wiedzieć, że wszystkie drzewa i krzewy (nawet te rosnące w jego własnym ogrodzie) podlegają ochronie i nie można ich usunąć bez zezwolenia”. Zezwolenie takie – na podstawie przepisów ustawy o ochronie środowiska (Dz. U. nr 49, poz. 196 z dnia 15.04.1994 r.) – wydaje na wniosek wyłącznie właściciela terenu, na którym rosną drzewa i krzewy, Wydział Ochrony Środowiska UMK (dotyczy to terenów nie podlegających ochronie jako zabytki) i Państwowa Służba Ochrony Zabytków Oddział Wojewódzki w Krakowie (dotyczy to terenów wpisanych do rejestru zabytków).

Zezwolenie na usunięcie drzew i krzewów może być wydane z różnych powodów. W związku z zagrożeniem, jakie stanowią dla ludzi i mienia, tj. z uwagi na zły stan zdrowotny (drzewa chore, obumierające lub już obumarłe, grożące powaleniem, złamaniem itp.), z uwagi na zagrożenie budowlane (np. niszczenie budynków, instalacji podziemnych), z uwagi na bezpieczeństwo ruchu drogowego, kolejowego, żegluga, z uwagi na nadmierne zagęszczenie drzew (usuwanie ze względów pielęgnacyjnych egzemplarzy ekspansywnych, mniej cennych, celem umożliwienia prawidłowego rozwoju egzemplarzom cennym rosnącym pod ich okapem). W wyżej wymienionych przypadkach za usuwanie drzew i krzewów nie nalicza się opłat. Zezwolenie może być wydane również w związku z inwestycją (gdy na terenie przeznaczonym na planie zagospodarowania przestrzennego pod inwestycje rosnące tam drzewa i krzewy kolidują z projektowaną budową); wówczas za usunięcie drzew i krzewów nalicza się bardzo wysokie opłaty, które zasilają Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

**Wydaje się, że w przypadku poszerzenia parkingów żadna z podobnych okoliczności nie zaistniała, by taką zgodę Komitet Parkingowy mógł otrzymać.**

Tymczasem w Biuletynie Informacyjnym „Mistrzejowice” 2/97 w informacji podpisanej przez zast. prezesa Zarządu tej spółdzielni Józefa Osowskiego czytamy m.in.: Zarząd SM „Mistrzejowice”, wychodząc naprzeciw prośbom mieszkańców, wystąpił do Wydziału Nadzoru Budowlanego Urzędu m. Krakowa o przedłużenie terminu realizacji istniejącego projektu rozbudowy parkingów oraz o rozszerzenie go o parkingi przed innymi budynkami w naszych zasobach.

Z tej informacji wynikałoby, że spółdzielnia ma wszystkie potrzebne zgody na poszerzenie przyblokowych parkingów. Wynikałoby również, że do spółdzielni napływają prośby o kontynuowanie tego przedsięwzięcia. Jak to się dzieje, że do redakcji przychodzą protestujący, i co tutaj jest grane?

\*\*\*

– Są to sprawy, które chwilowi i tzw. społeczni prezesi, panowie Adam Lasek i Józef Osowski, pozostawili w spadku nowo wybranym (którzy mają być zatwierdzeni 21 czerwca br.). Prawdopodobnie będą chcieli, żeby nowy prezes je realizował. Miejmy nadzieję, że tak się nie stanie.

Do tej pory w spółdzielni panował prawdziwy chaos. Zamieszanie w zwoływaniu zebrań grup członkowskich miało chyba na celu, by nie było potrzebnego quorum. Przykład: mieszkańcy os. Tysiąclecia mieli mieć zebranie w Domu Kultury im. Korczaka 27 maja, a lokatorzy z os. Złotego Wieku mieli się spotkać 26 maja w Kuźni. I jakoś tak dziwnie się zdarzyło, że np. w jednej klatce bloku nr 8 w os. Złotego Wieku zapraszano na zebranie w dniu 26 maja do Kuźni, a w innych klatkach tego samego bloku zapraszano na 27 maja do DKK. Nie był to odosobniony przypadek. I faktycznie cel został chyba spełniony, gdyż zebranie naszej grupy członkowskiej nie odbyło się, bo było za mało członków lokatorów. Podobno kolejne zebranie ustalono na 3 czerwca, ale wzięli o nim tylko ci, którzy pozostali dłużej na sali. Tym razem o kolejnym terminie zebrania już nie informowano w ogłoszeniach – opowiadają lokatorzy.

\*\*\*

– Tak więc nie mogliśmy się doinformować o sprawie porzucenia osiedlowych parkingów na zebraniach grup członkowskich.

Za to czytając, już tym razem uważniej, ogłoszenia naklejane na drzwiach naszych klatek dowiadywałam się, że Komitet Parkingowy nadal działa i przed blokami nr 11 i nr 12 w os. Złotego Wieku zrobiono już wykopy.

Wielu z nas dyskutowało o tym w osiedlowych alejkach. Ludzie mówili nawet o wyrwany drzewach, które szybko usuwane. Potem prędko się to zasypuje piaskiem i betonuje. Mówiono, że są też zakusy na krzewy, no i że te parkingi poszerzane są bezkarnie. Jak też, że patrzeć już nie mogą jak z ładnego, zielonego osiedla ludzie bez wyobraźni robią pustynię – kontynuują.

\*\*\*

– Próbowałam porozmawiać najpierw z robotnikami, którzy te prace wykonywali – powie jedna z moich rozmówczyń. Zapytałam, kto pozwolił im dewastować otoczenie, i dowiedziałam się, że mają na to zgodę wydaną przez Wydział Architektury i Budownictwa Przestrzennego.

Posłałam więc do, wydawało mi się, gospodarza Mistrzejowic, przewodniczącego Rady Dzielnicy p. Marka Hareńczyka. Pan Hareńczyk był i zaskoczony, i uprzejmy. Połączył mnie nawet telefonicznie ze „społecznym” prezesem spółdzielni, Adamem Laskiem. Ten poinformował mnie, że mają potrzebne zezwolenia. A pan Hareńczyk oświadczył, że przyblokowe tereny zielone są spółdzielni. Chciałam się jeszcze dowiedzieć, czy mają zgodę Wydziału Ochrony Środowiska. Z tej rozmowy tego się nie dowiedziałam.

– Zbuntowałam się na zebraniu 3 czerwca. Co chcecie zrobić z tym osiedlem – pytałam? Jakże parkingi były, to były, i ich starczyło. Jeżeli kogoś stać na więcej niż jedno auto, to powinno go też być stać na garaż. Nasza spółdzielnia finansuje poszerzenie tych parkingów, finansuje też dewastację. Daje nam w prezencie smog. W odpowiedzi od prezesa Osowskiego usłyszałam, że teraz jest kapitalizm itp. Na tym też zebraniu dowiedziałam się od pana Laska, że wydano i tutaj pieniądze na zieleń. Pytam się, gdzie posiano nową trawę, posadzono krzew czy drzewo? Te wydatki ujrzymy chyba w momencie, jak podkopane i zabetonowane drzewa będą usychać.

\*\*\*

– Komitet parkingowy jest bardzo przedsiębiorczy. Odwiedzają mieszkańców bloków, chodzą od mieszkania do mieszka-

nia, każdego lokatora bez względu na to, czy posiada samochód czy nie, namawiają do tego, by zapłacił 40 zł jako fundusz na poszerzenie parkingu – mówią moi rozmówcy. Ale mówią również, że jest wielu takich, którzy nawet mając samochody odmawiali z rozsądku. Dochodzą do nas wiadomości o kolejnych poszerzeniach parkingów m.in. przed blokami nr 44, 38 i 39.

Pytamy, dlaczego to robią, jak tej zieleni tak niewiele? A już zupełnie nie rozumiałem jest poszerzenie parkingu przed blokiem nr 44, gdzie tuż obok pawilonu handlowego jest duży nie wykorzystany parking.

\*\*\*

– W takiej sytuacji zaalarmowałam Wydział Ochrony Środowiska. Na razie wstrzymałam porzerzenie blokowych parkingów, tak przynajmniej poinformował mnie Nowy Prezes. Ale równocześnie dowiaduję się, że tuż obok „Kuźni”, gdzie jest piękny kawałek terenu zielonego i plac zabaw dla dzieci, wybudowane będą... parkingi. Ta decyzja jest już w gestii miasta. Jest chyba wiele innych miejsc. Patrzymy na to z przerażeniem, ci, którym się mieszkało tutaj miło i spokojnie. Za waszym pośrednictwem prosimy, by takie decyzje oprotowało więcej lokatorów, dla dobra i zdrowia nas wszystkich. Drzewo rośnie kilkanaście lat. Potomni tych, którym zachciało się „kapitalizmu samochodowego” pod oknami własnych mieszkań, też kiedyś to odczują.

\*\*\*

Za waszym pośrednictwem chcielibyśmy też „podziękować” publicznie obydwu chwilowym prezesom SM „Mistrzejowice” za ekspresowe wyniszczenie funduszu remontowego, no i tej zieleni. Za 1995 r. członkowie tej spółdzielni nie otrzymali ani grosza z oszczędności za c.o. Tym zasilono fundusz remontowy i równocześnie utworzono odrębną rubrykę w wyliczeniach czynszowych – fundusz na remonty, np. na poszerzenie parkingów.

Od pięciu lat domagamy się ocieplenia bloków od nr 38 do nr 46 w tzw. puchatkach. Po raz pierwszy otrzymaliśmy odpowiedź 24.01.97 r., w której potwierdzono zasadność naszej prośby na podstawie dokumentacji technicznej opracowanej przez Krakowskie Biuro Projektowo-Badawcze Budownictwa. Ale dowiedzieliśmy się, że brak środków finansowych nie pozwala w pełni zrealizować powyższego przedsięwzięcia. W 1997 r. przewiduje się ocieplenie tylko budynków nr 38 i nr 39 w os. Złotego Wieku. Koszty ocieplenia 1 m kw. kształtują się w przedziale 90,00–120,00 zł.

Ma być kolejna podwyżka. Na co idą nasze pieniądze? – pytają.

(nazwiska moich rozmówców są do wiadomości redakcji)

**Wypowiedzi spisała JANINA DZIURO**

**Od autorki.** Wydaje mi się, że zarząd nowo wybrany, w konkursie zresztą, zarząd tej spółdzielni położy kres złym praktykom, które zaczęły panować w tej spółdzielni. Spręży się na tyle, że odpowie na pytania naszych czytelników, zawarte w tym artykule, i to za naszym pośrednictwem. Myślę, że wiele spraw, takich jak np. kwestia parkingów osiedlowych, zostanie wyjaśnione. Samą, przyznam zainteresowało mnie to, z czyich pieniędzy, dla kogo i w czym interesie się je buduje i czy za zgodą Wydziału Ochrony Środowiska? Wtedy, gdy mieszkający tutaj i ich goście skrecają nogi na zniszczonych, powpadanych w głąb ziemi płytach chodnikowych wydaje się pieniądze na parkingi? Do tego tematu powrócimy.

Radzimy się więc nowym prezesom przejść w pierwszych dniach rządów po osiedlach. Zobaczyć czy faktycznie są podkopane drzewa. Przyjrzeć się, jak niestarannie koszona jest trawa i co pozostaje po takich sianokosach. A już w zdumienie mnie wprowadziło, że sianokosy urządził się o godz. 8 rano w wolną sobotę, co np. zdarzyło się 14 czerwca przed blokiem nr 17 w os. Złoty Wiek. To nie są drobne sprawy, bo irytują, a często świadczą o niegospodarności.

Oczekujemy na odpowiedź.

## LISTY DO REDAKCJI URZĘDNICZA CIUCIUBABKA?

Artykuł pt. „Urzędnicza ciuciubabka” („Głos” nr 23 z 6 czerwca 1997 r.) odnosi się do konkretnej sprawy dotyczącej adaptacji budynków.

Jednakże przez to, że został oparty wyłącznie na jednostronnych relacjach osób starających się o zgodę na adaptację, które z przyczyn obiektywnych na pewnym etapie tych starań doznały rozczarowania – wypacza on sens działań służb komunalnych oraz nie przedstawia istotny rzeczy, która zmusiła Wydział Lokali i Budynków UMK i Zarząd Budynków Komunalnych do wstrzymania procedur adaptacyjnych strychów w budynkach przy ul. Kamionka – do czasu wyjaśnienia poważnego problemu kanalizacyjnego.

Przechodząc do szczegółów pragnę wyjaśnić co następuje:

1. Jednym z warunków udzielenia zgody na adaptację jest upewnienie się przez zarządcę budynku, tj. Zarząd Budynków Komunalnych (ZBK) – czy pozwalają na to warunki techniczne.

Warunek ten dotyczy zarówno warunków technicznych samego budynku, jak i mediów technicznych doprowadzanych i odprowadzanych z budynku.

Na etapie kwalifikowania kandydata do adaptacji Urząd nie posiada jeszcze kompletnych informacji w tych sprawach, bowiem są one gromadzone w dalszym przebiegu procedury, staraniem już zakwalifikowanej osoby.

2. W pierwszej połowie maja pracownicy Wydziału Lokali i Budynków, dokonujący weryfikacji 14 wniosków o zakwalifikowanie do adaptacji, uzyskali informację o tym, że Państwowa Inspekcja Ochrony Środowiska wymierzyła Zarządowi Budynków Komunalnych karę (w najwyższym możliwym wymiarze) za odprowadzanie ścieków do wód powierzchniowych bez pozwolenia wodnoprawnego.

Uzyskanie takiego pozwolenia byłoby problematyczne nawet po zainstalowaniu osiedlowej biologicznej oczyszczalni ścieków.

Ponieważ do czasu uzyskania tej informacji wydano już 2 zaświadczenia o zakwalifikowaniu, osoby zakwalifikowane zdążyły zawrzeć z ZBK umowy wstępne upoważniające je do pozyskania na własny koszt dokumentacji budowlano-instalacyjnej (a nie rozpoczęcia robót!).

Cytowany w artykule fragment § 3 pkt. 1 ww. umowy (szkoda, że „urwany” w istotnym

miejscu) informuje osobę zakwalifikowaną, że po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego (w przyszłości, po uzyskaniu pozwolenia na budowę) upoważniającego do zajęcia przestrzeni strychowej w celu adaptacji, roboty budowlane winny być rozpoczęte nie później niż w ciągu 3 miesięcy.

3. Ani Wydział Lokali i Budynków, ani ZBK nie miały i nie mają zamiaru anulować wydanych dokumentów.

Jedynie został wstrzymany dalszy bieg spraw do czasu pełnego wyjaśnienia problemu kanalizacyjnego i to głównie w interesie osób ubiegających się oraz już zakwalifikowanych, ponieważ istnieje poważne niebezpieczeństwo nieuzyskania pozwolenia na budowę, a wtedy byłyby one narażone na zbędne koszty dokumentacji i mogłyby rościć pretensje do Gminy o zwrot tych kosztów.

4. Cytowany w artykule fragment opisu warunków technicznych wydanych przez MPWiK, w piśmie z dnia 15.05.1997 r. w kwestii kanalizacji słusznie informuje, że budynki posiadają lokalne odprowadzenie ścieków.

Niestety, artykuł nie wspomina o tym, że to odprowadzenie polega na przepływie ścieków przez stary osadnik o nie znanej sprawności – do potoku Łęgówka.

Jest to sposób nielegalny (stąd kary wymierzone zarządcy) i w związku z tym nasz Wydział uznał, że stan ten nie może być pogłębiany, prawo budowlane bowiem nie pozostawia wątpliwości co do tego, że ścieki z

nowo budowanych lokali mieszkalnych muszą być utylizowane przed odprowadzeniem do środowiska.

Dopuszczalne są 3 metody, przy czym aktualnie żadna z nich nie jest realna, stąd w pismach do petentów wstrzymujących dalsze działania znalazły się stwierdzenia: o złym stanie kanalizacji, niewłaściwych parametrach i konieczności wyboru którejś z legalnych metod zrztutu ścieków.

5. Zarówno tytuł artykułu (bardzo tendencyjny), jak i jego ostatni ustęp są krzywdzące dla Urzędu Miasta Krakowa.

Działalność Urzędu nie polega na „czynieniu obietnic rozgoryczonym ludziom” i „na dawaniu słowa”. Urząd wypełnia swoje obowiązki i realizuje swoje zobowiązania.

Procedury adaptacji mogą być wznowione niezwłocznie pod warunkiem, że powstaną ku temu możliwości.

Te zaś są uzależnione od stanowiska, jakie zajmą organy odpowiedzialne za przestrzeganie zasad ochrony środowiska i zasad prawa budowlanego, w kwestii skutków zwiększenia ilości ścieków na osiedlu przy ul. Kamionka.

Wielostronne spotkanie odbyło się w dniu 10.06.1997 r. w Wydziale Lokali i Budynków, przy udziale kandydatów do adaptacji, wytyczyło kierunek działań, które stwarzają szansę wyjścia z obecnego impasu, bez wyraźnego łamania prawa.

**KAZIMIERZ JUREK**  
Dyrektor Wydziału Lokali i Budynków UMK

## Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice” przeprasza

członków Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice-Północ”  
– mieszkańców os. Piastów za naklejenie na Waszych budynkach przez nie  
znanych nam sprawców zawiadomień o organizowanym przez naszą Spółdzielnię  
Zebraniu Przedstawicieli mającym się odbyć w dniu 28.06.1997 r.

### ZAWIADOMIENIE

Zarząd „MONT-INWEST” Sp. z o.o. na podstawie art. 226 § 1 Kodeksu  
Handlowego, zwołuje na dzień 11.07.1997 r. godz. 13.00 w siedzibie Spółki  
tj. Kraków, ul. Centralna 51, Zwyczajne Zgromadzenie Wspólników  
„MONT-INWEST” Sp. z o.o. Miejsce odbycia Zwyczajnego Zgromadzenia  
Wspólników będzie Sala Konferencyjna budynku „Nowa Baza” MON-  
TIN S.A. Porządek obrad:

- Otwarcie ZZW przez Przewodniczącego Rady Nadzorczej „MONT-  
INWEST” Sp. z o.o.
- Wybór przewodniczącego ZZW.
- Stwierdzenie prawidłowości zwołania ZZW oraz jego zdolności do  
podejmowania Uchwał.
- Przyjęcie porządku obrad.
- Podjęcie Uchwały w sprawie Regulaminu ZZW.
- Wybór Komisji Skrutacyjnej.
- Wybór Komisji Uchwał.
- Przedstawienie przez Zarząd sprawozdania z działalności Spółki w roku  
obrotowym 1996, sprawozdania finansowego Spółki za rok obrotowy 1996  
oraz wniosku Zarządu w sprawie podziału zysku za rok obrotowy 1996.
- Przedstawienie przez Radę Nadzorczą sprawozdania z działalności w  
roku obrotowym 1996, sprawozdania z badania sprawozdania finansowego  
Spółki za rok obrotowy 1996 oraz opinii dotyczącej wniosku Zarządu w  
sprawie podziału zysku za rok obrotowy 1996.
- Podjęcie Uchwał w sprawie:
  - zatwierdzenia sprawozdania Zarządu z działalności Spółki w roku  
obrotowym 1996 oraz sprawozdania finansowego Spółki za rok obrotowy  
1996,
  - przyjęcia sprawozdania Rady Nadzorczej z działalności w roku obro-  
towym 1996,
  - udzielenia Zarządowi pokwitowania z wykonania obowiązków w roku  
obrotowym 1996,
  - udzielenia Radzie Nadzorczej pokwitowania z wykonania obowią-  
zków w roku obrotowym 1996,
  - podziału zysku za rok obrotowy 1996,
  - zmiany umowy Spółki,
  - wyrażenia zgody na zbycie udziałów przez niektórych wspólników.
- Wybór Rady Nadzorczej Spółki na II Kadencję.
- Sprawy organizacyjne Spółki.
- Wolne wnioski.
- Zamknięcie ZZW.

Na podstawie art. 229 § 2 Zarząd podaje do wiadomości treść propono-  
wanych zmian w Umowie Spółki:

Dotychczasowe brzmienie punktu VIII.9.  
„Pkt. VIII.8. nie stosuje się w przypadku, gdy Wspólnik ustanowi testa-  
mentem jednego spadkobiercę – tak ustanowiony spadkobierca może wejść  
w prawa zmarłego Wspólnika jako udziałowiec Spółki”.

Proponowane brzmienie:  
„Pkt. VIII.8. nie stosuje się, gdy udział zmarłego wspólnika dziedziczy  
jeden spadkobierca, co wynika z testamentu lub postanowienia Sądu. Spad-  
kobierca ten może wejść w prawa zmarłego wspólnika jako udziałowiec  
Spółki”.

### OGŁOSZENIA DROBNE

\* **STÓŁ** rozkładany, dywan wel-  
na – taniao sprzedam. 48-18-95.

\* **SUCHE** tynki, adaptacje, ma-  
lowanie, ocieplenia budynków.  
0602-36-98-79.

\* **SZKLARZ** całodobowy.  
49-15-94.

\* **SZKLARZ**, oprawa obrazów,  
os. Szkolne 30. 44-27-07.

\* **TELEWIZORY** naprawy do-  
mowe. 48-13-55.

\* **TRABANT**, Wartburg sprze-  
dam. 47-55-34.

\* **WIDEOFILMOWANIE**.  
43-52-26.

\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwa-  
terunkowe 36 m kw. lub 41 m kw.  
na trypokojowe niewłasnościowe.  
Tel. 25-84-12.

\* **ZASTRAJKOWAŁ** Twój tele-  
wizor? Dzwon 44-67-67. Półroc-  
na gwarancja!

\* **ZATRUDNIĘ** emeryta lub  
rencistę z samochodem obudowa-  
nym o ładowności do 1 tony do  
przewozu art. spożywczych. Wyma-  
gana książeczka zdrowia.  
Tel. 48-30-17.

\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwa-  
terunkowe 36 m kw. na większe  
3-pokojowe, niewłasnościowe – z  
dopłatą. Tel. 48-07-04.

Anatomie, 3 tomy w jęz. nie-  
mieckim, wydawnictwo Chemitz-  
Lipsk (1982) – odstąpię.  
Tel. 49-50-69.

**Auto  
Gaz**

CAR - GAS  
**MONTAŻ**

Polonez, Fiat  
950 zł + LOSOWANIE

Os. Grębałów Ul. Geodetów 18 b

TEL: 090 31-31-74

### VIDEOFILMY

• **NAGRANIA** •

KRAKÓW

TEL. 47-84-47

lub (0-601) 455-667

### SZKLARZ

**CAŁODOBOWY**

© szyby zespolone

ul. Makuszyńskiego 22

Tel. 44-77-82

25-75-57

**DOMOWE**

**INSTALACJE**

**ELEKTRYCZNE**

naprawy ☞ remonty

nowe inwestycje

**GWARANCJA**

31-607 Kraków,

os. Tysiąclecia 21/76

tel. 47-58-91

## TEGO JESZCZE W NOWEJ HUCIE NIE BYŁO!

Hurtownia Metalowo-Chemiczna CORSO os. Zielone 9  
zaprasza sklepy, zakłady pracy, szkoły, nabywców  
indywidualnych.

Te przykładowe ceny same mówią za siebie:

### CHEMICZNE

Farba emulsyjna 1 l	3,02 zł
Farba emulsyjna 10 l	26,89 zł
Emulsja akrylowa 10 l	27,53 zł
Lakier akrylowy 0,8 l	3,61 zł
Lakier akrylowy do boazerii 5 l	18,65 zł
Capon 0,8 l	3,51 zł
Rozpuszczalnik nitro 0,5 l	1,17 zł
Rozpuszczalnik uniwersalny 0,5 l	1,10 zł
Benzyna ekstrakcyjna 0,5 l	0,99 zł
Klej latex 1 kg	1,75 zł
Pianka montażowa 0,75 l	11,13 zł

### METALOWE

Kielnia murarska	1,85 zł
Szpachla do kleju	1,27 zł
Rękawice robocze	1,60 zł
Miara zwijana 3 m	2,19 zł
Ołówek stolarski	0,17 zł
Obcęgi 180	3,84 zł
Młotek 0,5 kg	4,25 zł
Przyrząd do cięcia glazury	25,34 zł
Szpadel ogrodowy	8,63 zł
Papier ścierny arkusz	0,12 zł
Kłódka 50	3,10 zł
Wiertło do betonu Ø 8	0,56 zł
Kłódka 40 żeliwna	1,97 zł
Gwoździe 30 x 80	1,68 zł za kg
Gwoździe 40 x 100	1,50 zł za kg
Wąż ogrodowy 1/2"	0,66 za mb
Wąż ogrodowy 3/4"	1,42 za mb

Hurtownia oferuje ponad 4000 pozycji wyrobów  
chemicznych, metalowych, ogrodniczych, armaturę, PCV  
Zapraszamy w godz. 7.30–15.30, tel. 43-10-24



• ul. Boruty Spiechowicza (obok  
parkingu NCK) tel.: 43-32-25

• ul. Grzegorzewska 32

tel/fax: 22-42-37

• ul. K. Wielkiego 53 tel.: 23-33-64

◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE

◆ PŁYTY PILŚNIOWE

◆ SKLEJKI ◆ DREWNO

➤ AKCESORIA

• DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU

• OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**GARSONKI • KOSTIUMY  
ŻAKIETY • SUKIENKI**

poleca sklep

os. Zielone 1

czynny 11–18, sob. 10–14

**PROWADZIMY RÓWNIEŻ**

**SPRZEDAŻ HURTOWĄ W GODZ 9–16**

**BETON**

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT

ORAZ POMPA STETTER

**PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)

Tel. 44-55-30, 44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM**



### MIĘDZYNARODOWA SZKOŁA ŻEGLARSKA

- \* prowadzi szkolenia żeglarskie, motorowodne,  
szkolenia, regatowe, naukę i kształtowanie  
pływania, pierwsze kroki na desce z żaglem,
- \* dyplom ukończenia szkoły,
- \* organizuje szkoleniowe obozy żeglarskie, rejsy  
śródlądowe, morskie – Bałtyk, Adriatyk, obozy  
narciarskie,

\* wykonuje usługi remontowo-budowlane (tango familii sport 780,  
maki, sasanka, specjalność firmy BM-KA i inne wyroby z żywicy),  
\* GIEŁDA I KOMIS ŻEGLARSKI (sobota, niedziela 9.00 – 12.00), w  
sprzedaży jachty żaglowe, motorowe, łodzie wędkarskie i akcesoria  
żeglarsko-motorowodne,

\* zimowanie jachtów na terenie Krakowa, sklep żeglarski, klar zimowy  
i wiosenny jachtów, holowanie jachtów,

\* SZKOŁA prowadzona jest profesjonalnie – na rynku działa od 1990  
roku,

\* Adam Wąsikowski – Instruktor PZZ i Motorowodny, Mierniczy PZZ,  
Trenar Żeglarstwa Regatowego, Szkutnik, Zarządzający Szkołą.

Informacja: tel. (012) 47-73-97, (090) 38-30-53,

tel. (012) 44-98-86 wew. 39-48

fax (012) 43-76-07

Osobiście: niedziela w godz. 12 – 14, przystań w Mogile nad Wisłą

## HURTOWNIA ZABAWEK I ROWERKÓW

### DZIECIĘCYCH

### ZAPRASZA NA ZAKUPY

os. NIEPODLEGŁOŚCI 2 – podziemia  
PRZYCHODNI REJONOWEJ NR 13  
godz. otwarcia: poniedziałek – piątek 9.00 – 17.00  
w soboty 9.00 – 13.00

Tel. 48-26-52, tel./fax 43-21-92

Polecamy zabawki firm:

TONY, CAVALINO, GRANNA, TREFL,  
CO-MO LEGO, INTEX, BURAGO, DINO-TOYS, FARO

\* rowerki trójkołowe: Tajwan

\* rowerki włoskie: „12”, „14”, „16” \* łyżworolki



Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**KRZYS'**

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 48-73-96  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 49-12-46

organizuje  
szkolenia kursowe  
i eksternistyczne  
na prawo jazdy  
kat. A, B, C, D, E

Sekretariat czynny:  
pon.-pt. 12<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>  
Tel. 49-51-09

**KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH**

os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00  
tel./fax: 44-82-63, 0602253-698



**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**

30-126 Kraków, ul. G Zapolskiej 38  
Tel. 37-63-23

Proponuje:

**WCZASY ★ KOLONIE  
ZIELONE SZKOŁY**

w miejscowościach górskich, nad jeziorami, nad morzem.  
Aktualna oferta w miejscowościach: Żegestów - nad Popradem (przy granicy ze Słowacją), Wisła, Zawoja, Krynica.  
Organizujemy plenerowe imprezy (jubileusze, spotkania towarzyskie, biwaki, ogniska itp.) na Zarabiu k. Myślenic lub w miejscach wskazanych przez klienta.

**NAJNIŻSZE CENY**

Do wynajęcia  
atrakcyjne  
lokale biurowe  
dla małych  
i dużych firm  
w Nowej Hucie  
(bez pośrednictwa)  
Kontakt: tel. 49-90-10  
fax. 48-32-46



**GABINET**

**STOMATOLOGICZNY**

**FAMILY DENTISTRY**

- bezbolesne leczenie
  - nowoczesna protetyka
  - gwarancja na wyk. usługi
- pon.-pt. 16-19, sob. 9-12  
**Os. Niepodległości 15/22**  
**Tel. 49-49-07**



HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 23-02-40**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9-18.



**Hurtownia Napojów  
„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Buskowiec, Muszynie, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanek,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



**KONSERWACJA**

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA

**FIAT DAEWOO**

BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
**☎ 48 66 44**

**DIAGNOSTYKA  
PODWOZIOWA:**

- kontrola zawieszenia
  - naprawy zawieszenia
  - zbieżność kół
  - równoległość osi (bezwypadkowość pojazdu)
  - ustawianie świateł
- ul. Stadionowa 29  
(przecznica Kocmyrzowskiej)  
tel. 44-95-07  
w godz. 9.00-17.00  
Ceny konkurencyjne!

**SOLARIUM EDEN**

Pn. - pt. 9-22, sob. 9-18,  
niedz. 10-16  
**Tel. 49-71-02**

**Firma Usług  
Remontowych  
„MINI-MAX”**

poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wnękowe i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.  
31-861 Kraków  
os. Niepodległości 8/91  
tel. 49-73-10

**AUTO-GAZ**

**MONTAŻ  
NAPRAWA  
RATY**

**0-602254351  
66-75-59**

**FIRMA HANDLOWA**

**METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzowska 29

poleca w dużym wyborze:

- ◆ zamki ◆ klamki do drzwi ◆ karnisze do firan
- oraz 1001 drobiazgow dla Twojego domu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

**RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA**

**„WANDA” „PIASTOWSKA”**

**OS. NA LOTNISKU**

**TEL. 48-25-60**

**OS. TYSIĄCLECIA**

**TEL. 48-27-26**

ZAPRASZAJĄ I POLECAJĄ

- ★ szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- ★ potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- ★ organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:  
PIEROGI, GOŁĄBKI, PASZTETY, ŚLEDZIE,  
GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
W RESTAURACJI „WANDA”  
PROMOCYJNE OBIADY W CENIE 3,00 ZŁ**

auto CENTRUM

◆ **MYJNIA**

tel. 44-89-06

w godz. 8-20, niedziela 8-15

◆ **MOTO-SKLEP** tel. 43-49-50

oleje, filtry, świece, klocki, paski, szczęki,  
akcesoria i kosmetyki ★ samochody ciężarowe: okładziny hamulcowe i sprzęgłowe, tarcze i dociski sprzęgła

◆ **CAFE-BISTRO** ZAPRASZAMY  
CODZIENNIE  
ul. Bulwarowa 33a ☎ tel. 44-89-06

Elegancką konfekcję damską

**DUŻE ROZMIARY**

odzież ciążową oraz odzież czarną

polecają sklepy:

☎ Kraków, ul. Grzegorzewska 6  
naprzeciw Hali Targowej

☎ Nowa Huta os. Kazimierzowskie 38 (pawilon)

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**

**“TEST”**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



**PEŁNY ZAKRES USŁUG  
FOTOGRAFICZNYCH**

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

**POLIGRAFIA  
OKLEJANIE  
SAMOCHODÓW  
SZYLDY, REKLAMY.**

**KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00**

# Z

## Zdrowie i uroda

### W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00,

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjmujesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

### UNIwersyteckie Centrum Diagnostyczno-Lecznicze Collegium Medicum UJ KLINIKI

Informacja i rejestracja:  
★ Chirurgia 188-622 (8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>)  
★ Endokrynologia 21-05-06  
★ Endokrynologia ginekologiczna 21-41-02  
★ Interna, choroby metaboliczne 21-37-82  
Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 21-92-22 w. 243  
Leczenie niestrawności 188-649  
★ Badania diagnostyczne USG i biopsja 21-92-22 w. 205  
Diagnostyka molekularna, np. HCV 21-92-22 w. 255  
Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)  
Gastroskopia 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)  
★ Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito) 188-542, 188-302 (15<sup>00</sup>-18<sup>15</sup>)

## DIETA WEGETARIAŃSKA Z MAŁYMI WYJĄTKAMI

Ludzie nie jedzący mięsa (wegetarianie) są – wedle opinii wielu naukowców – zdrowsi. Okazuje się bowiem, że znacznie rzadziej cierpią na nadciśnienie tętnicze, surowica ich krwi zawiera zazwyczaj prawidłowe ilości substancji tłuszczowych. Wśród wegetarian mniej osób zapada na nowotwory, zwłaszcza przewodu pokarmowego. Ich nerki i wątroba pracują dłużej i sprawniej.

Gdy jednak przyjrzało się bliżej grupie ochotników przestrzegających diety wegetariańskiej, okazało się, że najzdrowsi są ludzie stosujący zasady diety bezmięsnej, lecz raz na jakiś czas ulegający pokusie zjedzenia schabowego lub kawałka pieczonego kurczaka. Są to zresztą najczęściej osoby uprawiające czynnie jakiś sport.

(sp)

## CZARNA PORZECZKA

Już niedługo w naszych ogrodach i na działkach pojawią się porzeczki. Szczególnie warto zainteresować się porzeczką czarną, która jest znakomitym źródłem witaminy C oraz P. Czarna porzeczka ma wspaniałe właściwości antyartretyczne. Działa również moczopędnie. (f)

## NA KRĄŻENIE – VENOFORTON

Venoforton to wyciąg alkoholowo-wodny z owoców kasztanowca, ziela arniki, kwiatu głogu, liści miłorzębu, ziela przymiotka kanadyjskiego i ziela jemioli. Mikstura ta działa specyficznie na naczynia krwionośne (zwłaszcza mózgowie i w kończynach) wspomagając układ krążenia. Venoforton godny jest polecenia szczególnie dla osób w podeszłym wieku. Chroni bowiem przed zaburzenia-

mi pamięci, a nawet ją poprawia, zapobiega wylewom krwi do mózgu oraz poprawia widzenie. Nalewki i wyciągi produkowane są przez krajowych wytwórców i można je kupić zarówno w aptekach, jak i sklepach zielarskich. Venoforton należy stosować przez kilka miesięcy zgodnie z zaleceniami na dołączanych do produktu ulotkach.

(f)

## PRYSZCZE ZNIKĄ

Zdarza się, że czasem na twarzy pojawiają się czerwone lub ropne wypryski. W sprzedaży jest już wiele skutecznie je zwalczających środków. Niestety zwykle są one dość drogie. Jeśli więc nie masz trądziku, a tylko sporadycznie pojawiają się takie „niespodzianki”, możesz użyć pasty do zębów. Przed snem niewielką ilość nałóż na zaczerwienione miejsce. Rano nie będzie prawie śladu. (sp)

## SUPERDIETA BIKINI

Zastosuj ją tydzień przed urlopem. Staniesz się smukła i będziesz mogła założyć bikini.

- 5 ogólnych reguł diety
1. Staraj się, by potrawy były urozmaicone.
  2. Pij dużo wody mineralnej, która pomoże usunąć z organizmu szkodliwe substancje.
  3. Wypijaj pół szklanki chudego mleka.
  4. Nie podjadaj między posiłkami.
  5. Bądź aktywna - potrzebujesz dużo ruchu.

Oto przykładowe zestawy dań superdiety. Możesz je wybierać i dowolnie zestawiać.

Śniadanie: 3 łyżki musli ze szklanką chudego mleka; 1 tost z

trzem kawałkami pomidora, sok z warzyw; pół grejpfruta, banan, szklanka mleka.

Obiad (małe porcje): 2 pieczone ziemniaki, kilka listków zielonej sałaty, mały kotlet z chudej cielęciny; talerz jarzynowego risotta (ciemny ryż, 1 marchew, 30 g groszku i por, dużo zielonej pietruszki); mały kawałek piersi kurczaka, 2 pomidory, 1 ziemniak.

Kolacja: 2 kromki chleba pełnoziarnistego, sałatka (1 zielony ogórek, połówka małej papryki, 1 pomidor), 1 gruszka; 1 kromka chleba razowego, chudy twarożek z przetartym jabłkiem lub z truskawkami; mały kawałek pieczonego indyka bez skórki, kilka listków zielonej sałaty. (sp)

## DIETA I WRZODY DWUNASTNICY

Przeprowadzone w Stanach Zjednoczonych badania wykazały, że istnieje związek między rodzajem diety i częstością występowania owrzodzeń dwunastnicy. Jak się okazało, na przypadłość tę częściej cierpieli mężczyźni, których dieta była uboga w owoce i warzywa. Okazało się również, że większa ilość zawartych w diecie włókien roślinnych i witaminy A najprawdopodobniej działa ochronnie. Wynika z tego, że spożywając więcej warzyw i owoców zmniejszamy ryzyko wystąpienia jednej z najczęstszych chorób przewodu pokarmowego. (f)

### USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

- ECHOKARDIOGRAFIA+doppler
  - EKG; SPIROMETRIA
  - GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA
  - TESTY ALERGOLOGICZNE
- ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne, paw. „Meteor” (Olsza) ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62



PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 44-24-96

## ZDROWIE

Dziś pragnę zatrzymać się przy pojęciu „stan zdrowia” lub po prostu „zdrowia”. Wbrew naszemu głębokiemu przekonaniu, zdefiniować stan zdrowia wcale nie jest prosto. Było w historii medycyny wiele definicji zdrowia. Każda z nich da się zakwestionować. Najprościej przyjąć, że nie takie jest „stan pełnego zdrowia” po prostu nie istnieje.

Ci z Państwa, którzy odpowiadają za stan techniczny swoich samochodów rozumieją mnie bez trudu. Czy samochód jest zawsze w pełni sprawny? Wiem, że nawet najwięksi pedanci mają w tej sprawie wątpliwości. Niby wszystko w porządku, ale... A to czy olej był zmieniony na czas, a to czy płyn hamulcowy jest uzupełniony, a może cylinderki hamulcowe są wyciśnięte. Co z bieżnikiem? Takie myśli kłębią się w głowach wszystkich zmotoryzowanych. Niekiedy włosy jeżą się im na głowie, bo wiedzą w jakim opłakanym stanie technicznym jest ich ukochany pojazd, chociaż w czasie kontroli drogowej będą się upierać, że ich cacko jest w znakomitej formie.

Co do stanu swojego zdrowia jakoś mniej mają pytań i wątpliwości. Najczęściej myślą, bez najmniejszych podstaw zresztą, że wszystko jest OK.

Nie jest. Nie może być. Jak można porównać stopień komplikacji samochodu i organizmu żywego człowieka? Już rodzimy się z kłopotami. Są one różnego rodzaju. Po pierwsze nasz garnitur genetyczny ma wady, ułomności i choroby zamknięte w genomie jak dżin w butelce. Po drugie matka kochana piła, paliła, leczyla się i źle odżywiała zarówno przed zajściem w ciążę, jak i w jej czasie. Przecież była młoda i chciała użyć życia. Panie też takie pewnie będą, co Wam (mówię to z goryczą) nie przeszkodzi twierdzić, że nad życie kochacie swoje dziecko. Nie martwcie się. Wasza córeczka zrewanżuje się tym samym, a może gorszym, waszej wnuczce.

Wróćmy jednak do oceny stanu zdrowia. Organizm jest złożoną strukturą o pewnych cechach, które są w nim niejako zaprogramowane (to genom). Jesteśmy przecież ludźmi o określonych cechach. Wyraźnie różnimy się od przedstawicieli innych gatunków. W fabryce powstają przecież osobno toyoty, a osobno ciężarówki. Jeśli już fabryka wyprodukowała określony typ samochodu, to jednak poszczególne jednostki różnić się mogą dość znacznie: typem silnika, wyposażeniem dodatkowym, kolorem lakieru. Już poza fabryką pewne cechy wozu mogą, ale nie muszą się przejawiać. Przecież nie zawsze jedziemy na światłach, włączamy wycieraczki czy ogrzewanie. Tak samo w organizmie. Nie wszystkie cechy są w danej chwili ujawniane. Te cechy, które akurat się ujawniają (podlegają ekspresji) to cechy naszego fenotypu.

To wszystko, co napisałem powyżej, dotyczy produkcji i użytkowania samochodu. Niestety czasami kupujemy wóz z wrodzonymi błędami. Tłucze się zawieszanie, pękają szyby, cieknie olej. Pewnie w ostatnim przypadku błąd jest banalny i łatwy do usunięcia. Czasami jednak walczymy o oddanie sprzedawcy tego bubla i żądamy zwrotu pieniędzy. Niestety niemożliwe z wadami rozwojowymi nie ma prawa reklamacji. Czasami błędy te łatwo można skorygować. Czasami niestety medycyna jeszcze jest bezradna.

Na koniec muszę do reszty zburzyć Państwa dobre samopoczucie. Czasami myślimy: „no dobrze, okres noworodkowy przeminął, żadna wada się nie ujawniła, mamy piękne zdrowe dziecko”. Bardzo mi przykro powiedzieć, że podobnie jak w samochodzie ukryta wada może się odezwać po wielu kilometrach, tak i w życiu człowieczym są choroby pojawiające się późno, nawet bardzo późno. Warto o takich ukrytych, drzemających chorobach wiedzieć, aby należycie pokierować swoim życiem.

Doc.dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## PYŁKOWICA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● W ostatnich tygodniach ponownie słyszy się o nasileniu dolegliwości alergicznych związanych z kwitnieniem traw, czyli o pyłkowicy. Co to za choroba?

– Pyłkowica, inaczej gorączka sienna lub nieżyt pyłkowy, to choroba alergiczna, która występuje sezonowo w okresie od połowy maja do końca lipca. Spowodowana jest reakcją na pyłki roślin wiatropylnych, takich jak: trawy, drzewa, krzewy. Pyłki roślin owadopylnych mają mniejsze znaczenie z powodu ich ciężaru i lepkości.

● Jakie pyłki bywają najczęściej przyczyną tej dolegliwości?

– Różne. Nie można zdecydowanie powiedzieć, że pyłki jakiejś rośliny na pewno nie mogą dać alergii.

● A jakie bywają typowe objawy tej choroby?

– Najczęściej dochodzi do przekrwienia spojówek, łzawienia oczu, światłowstrętu, bólu okolic czołowych związanego z nieżytem zatok, niekiedy bólu gałek ocznych, kataru, uczucia zatykania nosa, kaszlu. Czasem mogą wystąpić duszności przypominające nawet astmę oskrzelową. Na skórze dość często spotyka się wykwity uczuleniowe, pokrzywki. Reakcjom tym mogą towarzyszyć czasami zaburzenia przewodu pokarmowego pod postacią biegunek i podwyższona temperatura ciała – stąd określenie gorączka sienna.

● Czy to groźna choroba?

– Choroba nie jest groźna dla życia, lecz niestety bardzo uciążliwa. Były również pojedyncze doniesienia sugerujące możliwość wystąpienia astmy oskrzelowej na skutek nawracającej pyłkowicy, szczególnie przy braku leczenia odczulającego.

● W jaki sposób leczy się pyłkowicę?

– Stosuje się równoległe leczenie objawowe tzn. takie, które usuwa objawy, czyli np. krople do nosa obkurczające śluzówkę i zmniejszające w ten sposób katar, leki przeciwhistaminowe, uszczelniające naczynia oraz leki działające miejscowo przeciwalergicznie, jak sterydy w aerozolu i kromoglikan sodowy. Leczenie odczulające polega na stosowaniu odpowiednich szczepionek z pyłków mogących być przyczyną alergii.

● Dziękuję za rozmowę.

# S

# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Nareszcie skończyły się rozgrywki piłkarskich lig. Przez najbliższe tygodnie kibice będą mogli się emocjonować transferami. W lipcu toczyć się będą tylko rozgrywki ligi żużlowej. Ale najciekawsze wydarzenia czekają krakowskich sympatyków speedwaya jeszcze w najbliższych dniach. W czwartek na torze Wandy odbędzie się ćwierćfinał mistrzostw Polski, w których wezmą udział wyścigowcy zawodnicy: Adam Łabędzki, Leszek Matysiak, Janusz Stachyra, Janusz Ślaczka, Sławomir Drabik, Mirosław Kowalik, Krzysztof Kuczwalski, Robert Jucha, Paweł Staszek, Waldemar Walczak, Roman Kowalski, Jacek Gollob, Piotr Łęcki, Marek Latosi, Wojciech Żalusi, Roman Jankowski, Andrzej Szymański, Robert Flis, Henryk Bem, Georgi Petranow. Jak zatem widać stawka jeźdźców gwarantujących wysoki poziom i wielkie emocje. Zapraszamy miłośników żużla na te zawody, gdyż w tym roku na nowohuckim torze na pewno nie będzie bardziej interesującej imprezy.

W niedzielę natomiast Wanda spotka się z JAG Łódź. W drużynie łódzkiej startuje czołowy do niedawna zawodnik nowohuckiego klubu, Jarosław Łukaszewski oraz były jeździec Wandy, Mirosław Daniszewski.

26.06 (czwartek) – godz. 17, ćwierćfinał indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu.

29.06 (niedziela) – godz. 17, II liga żużlowa: Wanda – JAG Łódź.

## BELMER ZDOBYŁ PUCHAR BAUSTALU

Na boiskach Hutnika odbył się turniej piłki nożnej drużyn siedmiuosobowych o Puchar Baustal Champions Lato '97. W zawodach wzięły udział zespoły zaproszone przez organizatora – czołowe drużyny I i II ligi HTS, oldboje Hutnika, Stalprodukt Bochnia oraz ekipa organizatorów, podzielone na cztery grupy eliminacyjne. Do dalszych gier awansowały po dwa zespoły. W finale – grano systemem każdy z każdym – rywalizowały cztery drużyny. Wysoki poziom spotkań oraz zacięta walka dostarczyły wielu emocji, o czym mogą świadczyć m.in. wyniki meczów. A o kolejności decydowały rezultaty bezpośrednich pojedynków.

Wyniki finałów: Hut Pus – Belmer 3-1, ZZ – Baustal 2-1, Baustal – Hut Pus 3-2, Belmer – ZZ 1-0, ZZ – Hut Pus 4-2, Belmer – Baustal 2-1. Kolejność: 1. Belmer – 6 pkt (4-4), 2. ZZ – 6 (6-4), 3. Baustal – 3 (5-6), 4. Hut Pus – 3 (7-8).

Najlepszym zawodnikiem turnieju został uznany Robert Sempoch (Baustal), najlepszym bramkarzem Czesław Strączka (Belmer), a królem strzelców Tomasz Polomski (ZZ). Wyróżnieni gracze dostali upominki, a zespoły pamiątkowe puchary. (dan)

# NIE CHCĄ GRAĆ?

**ODRA WODZISŁAW – HUTNIK 3-2 (2-0).**  
1-0 Paluch (17), 2-0 Skorupa (34), 3-0 Zagórski (78), 3-1 Adameczyk (82), 3-2 Adameczyk (90).  
**HUTNIK: Latos – Wojnecki (46, Kaliszan), Prokop, Ozimek, Fudali – Wawrów, Jamrów, Romuzga, Hajduk (32, Adameczyk), Stolarz – Ide (46, Zięba).**  
Żółta kartka: Ide. Widzów 3382.

Gospodarze mieli o co walczyć, gdyż zwycięstwo w środowym meczu dawało im szansę na występy w Pucharze UEFA. W zeszłym roku, w tymże Pucharze występowali hutnicy, którzy w Wodzisławiu walczyli właściwie tylko o honor. Chociaż okazało się, że nie dla wszystkich ma to jakieś znaczenie. Podobno kilku krakowian nie wyraża dalszej ochoty na występy w Hutniku, dlatego też nie wystąpili w meczu z Odrą.

Od początku przewaga należała do gospodarzy. Już w 1 min mogli uzyskać prowadzenie, ale nie popisał się jeden z ich napastników. W 17

min nie pomylił się już Sławomir Paluch, który z bliska trafił do siatki. Drugiego gola uzyskał ładnym strzałem pod poprzeczkę Grzegorz Skorupa. Hutnicy przez długi czas mieli kłopoty z wyjściem z własnej połowy. Najlepszą sytuację w I połowie zmarnował w 41 min Waldemar Adameczyk, który nie zdołał pokonać bramkarza gospodarzy w sytuacji sam na sam.

Po przerwie gra bardziej się wyrównała, choć dalej częściej atakowali Ślązacy. W 74 min, po błędzie hutnicznej obrony, podwyższył wynik Krzysztof Zagórski. W ostat-

nich minutach więcej do powiedzenia miał Hutnik, którego dwie kontry skutecznie wykończył Adameczyk. Takie to było hutnicze pożegnanie z ekstraklasą. (dan)

1. Widzew	34	81	74-21
2. Legia	34	77	66-27
3. Odra	34	55	51-44
4. Katowice	34	52	48-42
5. Amica	34	52	41-40
6. ŁKS	34	49	55-45
7. Zagłębie	34	49	44-38
8. Polonia	34	48	44-44
9. Stomil	34	44	45-46
10. Raków	34	44	35-39
11. Lech	34	44	40-40
12. Wisła	34	42	34-42
13. Górnik	34	41	40-45
14. Ruch	34	40	41-41
15. Bełchatów	34	40	36-43
16. HUTNIK	34	35	34-46
17. Śląsk	34	24	24-56
18. Sokół	34	21	18-67

## W WANDZIE TYLKO DWÓCH WINNYCH?

*Nagonka, sabat, sąd. Takich słów można użyć dla określenia tego co działo się podczas zgromadzenia członków BKS „Wanda”. Klubu, który znajduje się w bardzo ciężkiej sytuacji finansowej i nie może uzyskać żadnej pomocy. Przez prawie sześć godzin nieustannie atakowano prezesa i dyrektora klubu, zarzucając im li-tanię grzechów (któż jest bez grzechu) prawdziwych, a także wielce absurdalnych. Tę nagonkę prowadzili działacze sekcji żużlowej, którzy zdominowali obrady, gdyż z innych sekcji były tylko jednostki. Niektórzy zresztą sprawiali wrażenie bardzo sfrustrowanych sytuacją w jakiej znalazł się klub, a właściwie ich sekcja. Nie ma pieniędzy, a są tylko długi w wysokości 80 tys. złotych, które będą rosły (przewiduje się, że na koniec roku zadłużenie sekcji może wynieść około 200 tys.). Brakuje sprzętu, nie ma uzdolnionych zawodników, przychodzi coraz mniej kibiców, a zespół w II-ligowej tabeli zajmuje ostatnie miejsce. Nie dziwi zatem ataki żużlowców, którzy na pewno chcą dobrze dla swego zespołu. Problem w tym, że nie tylko oni mają rację, a większość ich wystąpień zasługiwała na potępienie. Lawina demagogi i populizmu powiększała się bowiem z każdym mówcą, a pokłady nienawiści skierowanej do prezesa i dyrektora mogły przerazić. Odmawiano przy tym obu panom jakichkolwiek zasług, choć gdyby którykolwiek z mówców wyraził odrobinę dobrej woli, to na pewno mógłby o czymś dobrym powiedzieć.*

*Skandalicznie przy tym zachowywał się prowadzący obrady, który powinien starać się ukrócić wystąpienia wielu mówców, tymczasem sam wielokrotnie atakował szefów klubu, przerywając im ich wystąpienia. Nie sil*

*się na zachowanie pozorów obiektywizmu. Co prawda gdzieś po pięciu godzinach stwierdził – chciałbym, aby nasze zebranie nie odbiegało od ogólnej kultury zebrania – lecz szybko powrócił do dominującego owego wieczoru tonu. Nie dziwi zatem, że ustępujący zarząd nie dostał absolutorium i został odwołany. Zresztą tak wnioskowała komisja rewizyjna, która dobrze oceniła dwóch działaczy. Ale powiedzmy od razu, że wniosek komisji rewizyjnej był absurdalny. Otóż zarząd nie dostał absolutorium za cały 1996 rok, choć wybrany został dopiero 20 grudnia ubiegłego roku. Żaden z przeciwników nie widział nonsensowności tego wniosku. Raz-dwa wybrano przy tym nowe osoby (cztery) do zarządu, a spośród nich nowego prezesa, którym został po długich namowach (nie było chętnych) Jacek Gajda. Ale zgodził się piastować tę funkcję tylko do 30 września.*

*Przy wyborach doszło do naruszenia klubowego statutu i nowy zarząd powołany został nieprawnie. Zgodnie ze statutem zgromadzenie miało prawo wybrać tylko trzy osoby, a wybrało cztery. Zresztą do naruszeń statutu dochodziło kilkakrotnie. Celował w tym przewodniczący obrad, który błędnie interpretował poszczególne punkty, choć nie miał ku temu uprawnień (sam twierdził, że należą one do zgromadzenia). Nie dziwi zatem, że do zarządu weszła osoba (związana z sekcją żużlową), która nie uzyskała absolutorium. Teraz trzeba tylko czekać na reakcję nadzorujących władz, które powinny mieć bardzo dużo do powiedzenia w sprawie tego zgromadzenia.*

*Przez całe spotkanie nikt nie przedstawił jakiegokolwiek planu na przyszłość i dróg wyjścia z kłopotów.* (dan)

## NIC SIĘ NIKOMU NIE STAŁO

**LOTOS WYBRZEŻE GDAŃSK – WANDA 74-16.**  
WANDA: Niemczura 5 (1, 1, 1, 1, 1), Grudniak 0 (0, 0, W, -), Matysiak 4 (1, 0, 1, 2, U), Piskorz 0 (0, U, D, 0), Włodarczyk 1 (0, 1, 0, -), Fijałkowski 3 (1, 1, 1, 0, 0), Łukaszewski 3 (1, D, 0, 1, 1).

Najwięcej dla gospodarzy zdobyli: Marko 14 (2, -, 3, 3, 3, 3), Żalusi 14 (3, 3, 3, 3, 2), Stenka 12 (3, 3, -, 3, 3), Mróz 10 (2, 2, 2, 2, 2).

Najlepszy czas uzyskał w XIII biegu Igor Marko – 68,44 sek. Sędziował Jerzy Mądrzak z Gniezna. Widzów 1,5 tys.  
Bieg po biegu: 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 4-2, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1.

Strach przejmował gospodarzy przed tym spotkaniem. Oczywiście nie obawiali się porażki, lecz bali się o krakowian. Na przedmeczowej rozgrzewce większość żużlowców Wandy miała bowiem upadki i gdańszczanie bali się, aby w czasie meczu nie doszło do poważniejszej kraksy i któryś z młodych krakusów nie doznał poważniejszych obrażeń. Szczęśliwie nic złego się nie stało. Żadnej sportowej krzywdy nie mogła Wanda wyrządzić też Wybrzeżu. Otóż przyjechała ona nad morze tylko z ośmio-

ma motorami i to w bardzo żalonym stanie, a po za tym przyjeździe nie posiadają też umiejętności, którymi potrafiliby nadrobić niedostatki w sprzęcie. Nie było więc prawie żadnych emocji i widzowie zapewne wynudziliby się jeszcze bardziej, gdyby nie Leszek Matysiak. Otóż jako jedyny starał się walczyć z gospodarzami, dzięki czemu w kilku biegach coś się działo (szkoda tylko, że krakowska młodzież nie brała przykładu ze swego trenera). W IX biegu świetnie ruszył zostawiając za

sobą parę Wybrzeża, lecz najpierw uległ Markowi Woźniakowi, a na czwartym okrążeniu, blisko mety, wyprzedził go Marek Dera. W XI wyścigu Matysiak pokonał zaś Marcelę Dubickiego, dzięki czemu Wanda nie przegrała w maksymalnych rozmiarach. Pozostali przyjeźdźcy tylko jeździli po torze i mimo obaw organizatorów rzadko leżeli na torze. Ale też nie walczyli w ogóle.

1. GKM Grudz.	11	18	+287
2. Unia Tarnów	11	18	+184
3. Iskra Ostrów	11	18	+179
4. Wybrzeże Gd.	11	16	+194
5. RKM Rybnik	11	14	+22
6. JAG Łódź	11	12	+71
7. Kolejarz Raw.	10	10	-5
8. LKŻ Lublin	10	4	-143
9. Kolejarz Opole	10	4	-180
10. Stal II Krosno	11	2	-272
11. WANDA	11	2	-337

## OSIEMNAŚCIE RAZY PADALI

Młodzi żużlowcy powinni często startować, aby zdobywać umiejętności i doświadczenie. Jedną z imprez temu służących jest młodzieżowa interklasa Polski Południowej. Startuje w niej siedem klubów: Inter Polan Rzeszów, JAG Łódź, LKŻ Lublin, RKM Rybnik, Wanda, Włóknarz Częstochowa, Unia Tarnów.

Kolejny z turniejów odbył się w ubiegłym tygodniu na torze Wandy (bez pary Włóknarza, w zamian jeździł mieszany duet z JAG-u i Unii). Dowiódł on, iż polscy juniorzy (przynajmniej ci z południa kraju) jeżdżą coraz gorzej, a najlepiej byłoby, gdyby większość zrezygnowała w ogóle z uprawiania tego sportu. Brakuje im przede wszystkim żużlowego charakteru (boją się toru i maszyny), a także rozsądku. To co niektórzy wyczyniali na torze wyglądało momentami na kpiny z nielicznych widzów. Wśród tych, którzy niestety, celowali w takim zachowaniu był też Dariusz Grudniak z Wandy. Prze-

puszczał przed siebie innych zawodników, by bezpiecznie jechać na ostatnim miejscu. W XI biegu np. czekał po starcie, kiedy minie go Marcin Furgol (RKM), cofnięty o 10 metrów za najechanie na taśmę. Ruszył dopiero kiedy został wyprzedzony przez Ślązaka. Grudniak przynajmniej zachowywał jeszcze jakiś instynkt samozachowawczy. Niektórzy jednak nie myśleli o swym zdrowiu. W efekcie podczas tych zawodów było aż osiemnaście upadków, a Marcin Lipa po bardzo groźnie wyglądającym locie uderzył o bandę i o tor. Połtuchony pojechał do szpitala. Nie dziwi zatem, że sędzia przerwał zawody po XVI biegu.

1. JAG – 19 pkt., 2. RKM – 18, 3. Unia – 16, 4. Wanda – 13 (Fijałkowski 10, Grudniak 3, Piskorz 0), 5. LKŻ – 9, 6. Inter Polan 5. Najlepszy czas uzyskał w I biegu Paweł Świerzb (Unia) – 72,9 sek. Sędziował Zdzisław Fyda z Krakowa. Widzów 100. (dan)

## „CUDA” W KLASIE A

Cudów podobno nie ma, ale są tacy, którzy twierdzą, iż jednak się zdarzają. W nadnaturalne zjawiska szczególnie wierzą sympatycy sportu. Do tej wiary najbardziej przyczyniają się wyniki wszelkich lig – niezależnie od szczebla – zwłaszcza pod koniec sezonu. W ostatnią sobotę miał miejsce „cud” na boisku Dąbskiego. Gospodarze, którzy należą do czołowych drużyn I grupy A klasy, doznali zasłużonej porażki 2-4 (1-2) z Wisłą Czernichów. Sęk w tym, że goście przez długie miesiące zajmowali ostatnie miejsce i dopiero niedawno awansowali o jedną lokatę wyżej. W dalszym ciągu byli jednak zagrożeni spadkiem i aby uniknąć degradacji (dotykała ona tylko jednej drużyny) musieli wygrać na wyjeździe z o wiele silniejszym Dąbskiem. Nic więc nie dało Grębałowian zwycięstwo 3-2 (2-2) nad Wandą. Zespół z Grębałowa po rocznej grze w klasie A ponownie będzie występował w niższej klasie. Szkoda, była wielka szansa, aby na dłużej zadomowił się w klasie A, która od najbliższego sezonu zostanie powiększona i będzie liczyć trzy grupy. W sobotnim spotkaniu nowohuckich zespołów bramki zdobyli: Kopicz, Bęben, R. Kręcisz – Przybycień, Bobela.

Rekordowe zwycięstwo odniosły rezerwy Hutnika, które rozgromiły Słomniczanek 8-2 (1-2): Błaś 3, Będkowski 2, Marzec 2, Stanuła.

Awans do klasy okręgowej wywalczyła Skalanka Skala, natomiast Cracovia II zmierzy się w barażu z wice-mistrzem grupy II – Tempem Rzeszotary. (dan)

1. Skalanka	26	53	61-36
2. Cracovia II	26	53	64-33
3. Dąbski	26	47	50-38
4. Kmita	26	44	49-38
5. Kabel II	26	41	51-42
6. Hutnik II	26	41	60-31
7. Zwierzyniecki	26	40	45-44
8. Dziewiarz	26	35	35-39
9. Zieleńczanka	26	32	39-48
10. Słomniczanek	26	30	43-50
11. Liszczanka	26	28	36-63
12. Wanda	26	28	42-48
13. Wisła	26	25	44-64
14. Grębałowianka	26	24	36-81

## Złoty Dzwon dla Yacht Clubu

Na Wiśle pod Wawelem odbyły się kolejne zawody kajakarzy o Złoty Dzwon Zygmunta. Przypadł na najlepszej sztafecie (pływały w nich jedynki, dwójki i kanadyjki), a była nią sztafeta Yacht Clubu sekcja kajakowa. Nowohucka ekipa płynęła w składzie: k-1 – Iwona Dziura, c-1 – Patryk Adamus, k-1 – Aleksander Skwarek, k-2 – I. Dziura i Magdalena Zych, k-2 – Piotr Zwaliński i Paweł Jarczok, c-2 – Mariusz Jakubowski i Andrzej Witek. Równie dobrze reprezentanci nowohuckiego klubu spisywali się w konkurencjach indywidualnych. Wygrali m.in. w k-1 dziewczęta – M. Zych, k-1 open – Aleksander Kwasek, k-1 – I. Dziura, k-2 – P. Zwaliński, A. Skwarek. (dan)

## MEDALE MAGDY

W ostatni weekend w hali krakowskiego Sokoła przy ul. Piłsudskiego odbyły się z udziałem 56 zawodniczek mistrzostwa Polski w gimnastyce artystycznej (klasa I). W sobotę młodzieńki gimnastyczki (najstarsze miały po 14 lat) rywalizowały w wieloboju. Dominowała w nim Anna Nowak z Widzewa Łódź, która okazała się najlepsza w trzech układach (ze skakanką, obręczą i piłką). Zdobyła oczywiście złoty medal, wyprzedzając Magdaleny Markowską (Legia Warszawa) i Aleksandrę Zawistowską (MDK Gdynia). Wyssokie, piąte miejsce zajęła Magdalena Gawara z nowohuckiego Krakusa. Na 23 pozycji znalazła się Anna Jajko, a na 31 miejscu Marta Pierzchała (obie Krakus). W drugim dniu mistrzostw dziewczęta rywalizowały o medale w poszczególnych układach. Bardzo dobrze spisała się w nich Gawara. W ćwiczeniach z obręczą i ze wstążką zajęła trzecie miejsce, zdobywając dwa brązowe medale. Ustąpiła tylko zdecydowanie najlepszym: Nowak i Markowskiej. (dan)

**SZYBKE POŻYCZKI tel. (012) 48-78-66 w. 360**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Najbliższy tydzień zapowiada wiele sukcesów w wielu dziedzinach Twego życia. Najważniejsze okażą się sprawy osobiste. Będziesz tu mieć pole do popisu. Wzrośnie Twoja atrakcyjność, co natychmiast odzyskasz w reakcjach otoczenia.

**BYK (20 IV - 20 V).** Chandra jaka opanowała Cię ostatnio powoli wycofuje się. Sukcesy zawodowe sprawią, że zdecydowanie poprawi się Twoje samopoczucie. Perspektywa wakacyjnego wypoczynku także wpłynie korzystnie na zdrowie.

**BLIŻNIĘTA (21 V - 21 VI).** Wszystko wskazuje na to, że przez kilka najbliższych dni będziesz pakować walizki, bo przed Tobą dalszy wyjazd na urlop. Jesteś bardzo wygodny, chcesz mieć wszystko pod ręką, więc osobiście przygotujesz się do podróży.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Nawal obowiązków i zobowiązań rodzinnych, które traktujesz zbyt poważ-

nie. Nie przejmuj się głową muru nie przebijesz. Pozostaw sprawy swojemu biegowi. Znajdź chwilę czasu także dla siebie, zasłużyłeś na wypoczynek.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Twoje samopoczucie zmienia się z godziny na godzinę. W uczuciach sytuacja trochę niejasna. Nie bierz własnych marzeń za rzeczywistość. Przyjmij postawę biernego wyczekiwania, to wkrótce zaprocentuje.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Nie usiłuj dominować za wszelką cenę. Pozwól innym wyrażać swoje opinie. Przecież nie zawsze masz rację. Nie narzucaj więc swojego zdania, umiej słuchać co mają inni do powiedzenia. Ponadto nerwy trzymaj bardziej na wodzy.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Nie bądź takim indywidualistą. Włącz się do zadań, które wykonują inni. Nie działaj w pojedynkę, tylko w grupie masz większe szanse na suk-

ces. Unikaj plotek i nie dawaj powodów do ich powstawania.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Zaskakujące sytuacje, które wiele zmienią w Twoim życiu uczuciowym. Ktoś, kto niegdyś odszedł w siną dal, zechce odnowić kontakty. Jeśli żale odłożysz do lamusa, możesz jeszcze przeżyć bardzo romantyczne chwile.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Jesteś na drodze intelektualnego rozwoju. Szybciej niż zwykle chłonisz nowości techniczne. Teraz najlepiej pozdajesz egzaminy, jeśli jeszcze którykolwiek Ci został. A potem pomyśl o złocistej plaży i morskich kąpielach.

**KOZIORÓŻEC (22 XII - 19 I).** Czas na rozwijanie artystycznych zainteresowań. Jeśli malujesz idź w

plener, jeśli masz inne uzdolnienia, zaskocz znajomych choćby niezwykłym, wykwinnym, autorskim posiłkiem. To przecież też sztuka, tyle, że kulinarna.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Mądrości i przezorności ci nie brakuje. Jeśli przy tym wykażesz się intuicją i swoją wiedzę wykorzystasz we właściwy sposób i we właściwym czasie, możesz spodziewać się satysfakcjonujących Cię sukcesów.

**RYBY (19 II - 20 III).** Sporo czasu zajmują Ci rozmyślenia nad dotychczasowym życiem, nad porażkami i sukcesami. Nie jest to jednak stracony czas. Z tych przemyśleń może narodzić się plan działania, który odmieni Twoją dotychczasową egzystencję.

SAMANTA

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 48-56-35  
WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
  - ★ FOTOGRAFIĘ REKLAMOWĄ
  - ★ WIDEOFILMOWANIE
  - ★ FOTOGRAFIĘ AMATORSKĄ
  - ★ KOLOROWE ZDJĘCIA NAGROBKOWE NA PORCELANIE
  - ★ I INNE USŁUGI
- WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG - NISKA CENA!**

## HUMOR

Święty Mikołaj przynosi dzieciom różne zabawki. Wręczając je zadaje dzieciom przy okazji różne pytania. Pięcioletni Jaś dostaje kredki i pytanie od św. Mikołaja:

- Jasiu, powiedz mi, ile znasz kolorów?
- Cztery!
- A jakie to kolory?
- Jaś z dumą oznajmia:
- Pik, kier, karo i trefl.

★★★

Jaś, uczeń drugiej klasy, przyszedł do domu z płaczem.

- Mamo, pani nauczycielka ciągle mi dokucza... Matka poszła na drugi dzień z jednakiem do szkoły. Nauczycielka zaproponowała jej by pozostała na lekcji. W czasie lekcji pyta Jasia:

- Jasiu, ile jest dwa razy pięć?
- Na to Jaś:
- Widzisz mamó? Ona znowu zaczyna!

★★★

Nauczycielka do Jasia:

- Jasiu, czy ktoś ci pomaga przy domowych wypracowaniach?

- Dotychczas pomagał mi tatuś, ale ta ostatnia dwójka zupełnie go zraziła.

★★★

- Jaki jestem głodny! Jaki jestem głodny! - woła wilk.

Usłyszał to zajączek, przerażony skulił się i zaczął udawać kamień. Kiedy wilk go mijal i poznał zajączka, mówi:

- Taki jestem głodny, że chyba zjem kamień!

★★★

- Co potrafi kobieta?

- Potrafi zrobić z mężczyzny barana i wmówić mu, że jest lwem...

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,  
Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

Oferuje:

- gazowe grzejniki wody przepływowej (do łazienek)
- gazowe kotły wiszące c.o. i c.w.u.
- zasobnikowe podgrzewacze wody

francuskiej firmy

## Saunier Duval



lidera na rynku francuskim  
oraz europejskim w dziedzinie  
produkcji gazowych wiszących  
urządzeń grzewczych

**SAUNIER DUVAL ZAPEWNI  
SERWIS FIRMOWY  
NA TERENIE CAŁEGO KRAJU**

oferujemy również:

- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła

**Zapewniamy korzystne warunki współpracy**



RYBA PO GRECKU

**Składniki:** 1 kg filetów nie panierowanych, 1 szklanka oleju, 1 cebula, 10 dag pietruszki, 50 dag marchwi, 10 dag selera, 1 łyżka koncentratu pomidorowego, liść laurowy, cukier, sól, pieprz.

Umyte warzywa zetrzeć na grubej tarce i zalać w rondlu wrzącą wodą (1 szklanka), po czym wlać 1/4 szklanki oleju i dusić aż warzywa będą miękkie. Drobnoposiekaną cebulę podsmażyć na oleju i dodać do warzyw wraz z przyprawami i koncentratem. Zamieszać i kilka chwil poddusić. Rybę usmażyć z obu stron, ułożyć na półmisku i przełożyć warzywami.

Sklep garmazeryjny „KMITA” w os. Piastów 24b, tel. 48-36-04, aktualnie jest czynny w godz. 12-18, a restauracja „KMITA” w sezonie letnim zaprasza w godz. 12-20.

§

Akta sprawy...

## Oszust przeszkoli

Pęd do wiedzy jest ostatnio ogromny. Wykorzystują to też oszuści, którzy na przeróżnych szkoleniach chcą zarobić. Najczęściej na pobranych zaliczkach. 40-letni mieszkaniec województwa bielsko-bialskiego po tym, jak w jego regionie rozesłano za nim aż trzy listy gończe po popełnionych przestępstwach, zdecydował się przyjechać na „występy gościnne” w Krakowskie. Wpadł w Gdowie, gdy usiłował odebrać część pieniędzy za organizowany przez siebie kurs bhp i palaczy centralnego ogrzewania.

Oferta niejakiego Jerzego Pietraszko, doradcy z zakresu prawa pracy, ubezpieczeń społecznych, reprezentującego krakowską firmę „Alpha” mającą siedzibę na ul. Gnieźnieńskiej, wyglądała na bardzo wiarygodnie. Dlatego też pracownik gdowskiej szkoły zawodowej podpisał z nim stosowną umowę na kurs dla palaczy. Zrobił to tym bardziej, że takie szkolenie zgodne było z profilem tej placówki oświatowej. Dodatkowo wypłacił panu Jerzemu skromne 100 zł zaliczki. Po trzech dniach, gdy doradca zjawiał się, żeby omówić dalsze szczegóły szkolenia i

wziąć resztę pieniędzy, dyrekcja szkoły zaczęła mieć wątpliwości. Przejrzano dokumenty na nazwisko Pietraszko, stosowne upoważnienia, a w końcu kierując się bardziej złym przeczuciem niż podejrzeniami wezwano policję.

Na sam widok munduru specjalista od szkoleń zaczął uciekać. Został jednak zatrzymany, a policjanci zaczęli dokładnie sprawdzać jego personalia. Wtedy też okazało się, że dokumenty są sfalszowane, a firma „Alpha” wcale nie istnieje. Potem wyszło na jaw, że osobnik przedstawiający się za Jerzego Pietraszko jest poszukiwany aż trzema listami gończymi przez sąd w Bielsku-Białej. We wszystkich przypadkach chodziło o podrabianie dokumentów. Zatrzymany trafił do policyjnego aresztu, a po gruntownym zbadaniu jego przeszłości wyszło na jaw, że szkoła w Gdowie nie była jedynym miejscem gdzie w województwie krakowskim pojawił się rzekomy specjalista od bhp i ubezpieczeń oraz doradca prawa pracy. Ponieważ takie oszustwa były jego źródłem utrzymania, odwiedzał także inne instytucje. Wiadomo, że proponował podobny kurs pobliskiemu urzędowi gminy. W zgromadzonych już przez policję materiałach dowodowych są informacje, że „przeprowadził” szkolenie w jednym z krakowskich liceów ogólnokształcących. Zapewne odtworzenie całej działalności oszusta zajmie jeszcze wiele tygodni, my pamiętajmy, że jemu podobnych w czasie wakacji tylko przybywa. Nie każdy kto się pojawia u nas w firmie czy domu musi być akwizytorem, specjalistą od marketingu i reklamy, dealerem, organizatorem szkoleń czy komiwojażerem. (mar)

WIELKI KIERMASZ MEBLI SWARZĘDZKICH

Superatrakcyjne ceny



Przyjdź - Wybierz - Kup

**PROMOCJA - OKAZJA**

Kraków - Nowa Huta, os. Zielone 9, tel. 43-62-53  
**ZAPRASZAMY**  
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK godz. 10.00 - 18.00  
SOBOTA godz. 10.00 - 14.00

**Sentencja tygodnia**

Cóż za korzyść jest z serca,

gdy tylko kołata,

Lecz nie świeci ni ludziom, ni sobie.

(Tirukkural -

święta księga południowych Indii)